

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ÇUKUROVA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ALMAN DİLİ EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI

ANALYSE SPRACHLICHER FEHLER BİLİNGUALER KINDER MIT
TÜRKISCHEM MIGRATIONSHINTERGRUND IN DEUTSCHLAND

Başak KAYA

YÜKSEK LİSANS TEZİ

ADANA / 2022

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ÇUKUROVA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ALMAN DİLİ EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI**

**ANALYSE SPRACHLICHER FEHLER BİLİNGUALER KINDER MIT
TÜRKISCHEM MIGRATIONSHINTERGRUND IN DEUTSCHLAND**

Başak KAYA

Danışman: Prof. Dr. Tahir Balcı

YÜKSEK LİSANS TEZİ

ADANA / 2022

ukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne;

Bu alıřma, jürimiz tarafından Alman Dili Eğitimi Ana Bilim Dalında YÜKSEK LİSANSTEZİ olarak kabul edilmiřtir.

Başkan: Prof. Dr. Tahir BALCI
(Danışman)

ye: Prof. Dr. Bülent KIRMIZI

ye: Dr. Öğr. Üyesi Nihat YAVUZ

ONAY

Yukarıdaki imzaların, adı geçen öğretim elemanlarına ait olduklarını onaylarım.

04/01/2023

Prof. Dr. Serap ÇABUK
Enstitü Müdürü

NOT: Bu tezde kullanılan ve bařka kaynaktan yapılan bildiriřlerin, izelge, řekil ve fotoğrafların kaynak gösterilmeden kullanımı, 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'ndaki hükümlere tabidir.

ETİK BEYANI

Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Tez Yazım Kurallarına uygun olarak hazırladığım bu tez çalışmada;

- Tez içinde sunduğum verileri, bilgileri ve dokümanları akademik ve etik kurallar çerçevesinde elde ettiğimi,
- Tüm bilgi, belge, değerlendirme ve sonuçları bilimsel etik ve ahlak kurallarına uygun olarak sunduğumu,
- Tez çalışmada yararlandığım eserlerin tümüne uygun atıfta bulunarak kaynak gösterdiğimi,
- Kullanılan verilerde ve ortaya çıkan sonuçlarda herhangi bir değişiklik yapmadığımı,
- Bu tezde sunduğum çalışmanın özgün olduğunu,

bildirir, aksi bir durumda aleyhime doğabilecek tüm hak kayıplarını kabullendiğimi beyan ederim. 24/12/2022

İMZA

Adı Soyadı

ÖZET

ALMANYA'DA TÜRK KÖKENLİ İKİ DİLLİ ÇOCUKLARIN DİLİNDEKİ HATALARIN ÇÖZÜMLEMESİ

Başak KAYA

Yüksek Lisans Tezi, Alman Dili Eğitimi Ana Bilim Dalı

Danışman: Prof. Dr. Tahir Balcı

Aralık 2022, 90 sayfa

Çift dillilik; ana dil ile birlikte yabancı bir dil ediniminin aynı anda gerçekleşmesi demektir. Ülkemizde ve dünya çapında yüz binlerce örneği olan çift dillilik avantaj ve dezavantajlara sahiptir. Bunları doğrudan gözlemleme imkânı olan birisi olarak bu çalışmamda “Almanya'da Türk Kökenli İki Dilli Çocukların Dilindeki Hataların Çözümlemesi” konusu adı altında iki dilin daha iyi nasıl kullanılabileceği, öğrenirken hangi tür sorunların oluşabileceği, bu sorunlara ne gibi çözümler üretilebileceği konuları temelinde araştırmalar ve çözümlemeler yaptım.

Sadece Almanya-Türkiye arasında olmamakla birlikte dünya üzerinde çokça ilgilenilen bir konu olarak günümüzde yer almaktadır. Ben özellikle çift dil ile büyüyen ve inceleyebilen bir birey olarak bu konuyu Türkiye-Almanya temasına indirgeyerek daha rahat ve ulaşılabilir bir çalışma ortamı sağladım. Böylece hem alanımız daralmış hem de çalışma ortamımız incelemeye ve detaylandırmaya daha uygun bir hale gelmiş oldu.

Çift dilli büyüyen bireylerde iyi bir aktarımın yanında, iki dil üzerinde de sorunlar ortaya çıkmaktadır. Bu sorunlar dillerden birini konuşamama, dilde aktarımda zorlanma, eğitim seviyesinde eksiklikler, iki dili de yarım olarak kullanma, kültürleri benimsemede zorlanma gibidir.

Bu sorunların nedenleri ve bu nedenlerin nasıl ortadan kaldırılabileceğine yönelik araştırmalar yaparken 20-30 yaş arası gençleri temel aldım. Hangi konularda hangi dili tercih ediyorlar, hangi dilde daha rahat aktarım yapabiliyorlar, ne zaman dil değiştirme gereği duyuyorlar, konuşmaya başlarken hangi dili seçiyorlar?

Çalışmamın asıl amacı olarak buradaki eksiklikler ve sorunların erken yaşta nasıl önlenebileceği ya da giderilebileceğine dair çözüm önerilerinde bulunabilmektir. Dolayısıyla bu tezin çift dilli büyüyen gençlere ve ailelerine küçük bir kılavuz niteliğinde kaynak olacağına inanıyorum.

Anahtar kelimeler: Çift dillilik, gramer (türkçe-almanca), Code-switching (kod-değişimi), Çift dilli çocukların eğitimi



ZUSAMMENFASSUNG

ANALYSE SPRACHLICHER FEHLER BILINGUALER KINDER MIT TÜRKISCHEM MIGRATIONSHINTERGRUND IN DEUTSCHLAND

Başak KAYA

Masterarbeit, Abteilung für Deutschdidaktik

Betreuer: Prof. Dr. Tahir Balcı

Dezember 2022, 90 Seiten

Bilingualismus; Es bedeutet den gleichzeitigen Erwerb einer Fremdsprache zusammen mit der Muttersprache. Die Fähigkeit, zwei Sprachen gleichzeitig zu erwerben, die in unserem Land und gesellschaftlich relevant ist, hat Vor- und Nachteile. In dieser Studie habe ich als jemand, der die Möglichkeit hat, diese direkt zu beobachten, Recherchen und Analysen zum Thema "Analyse sprachlicher Fehler bilingualer Kinder mit türkischem Migrationshintergrund in Deutschland" durchgeführt. Ich habe mich darauf konzentriert, wie die beiden Sprachen besser genutzt werden können, welche Probleme beim Erlernen von zwei Sprachen auftreten können und wie diese Probleme gelöst werden können.

Es ist nicht nur zwischen Deutschland und der Türkei, sondern es ist heute ein Thema von großem Interesse in der Welt. Als Person, die bilingual aufgewachsen ist und studieren kann, habe ich dieses Thema auf das Türkei-Deutschland-Thema reduziert und für ein angenehmeres und zugänglicheres Arbeitsumfeld gesorgt. Somit wurde sowohl unser Platz eingegrenzt, als auch unsere Arbeitsumgebung für die Untersuchung und Detaillierung besser geeignet.

Neben einer guten Übertragung bei Personen, die bilingual aufwachsen, treten Probleme in beiden Sprachen auf. Diese Probleme sind z. B. die Unfähigkeit, eine der Sprachen zu sprechen, Schwierigkeiten bei der Übertragung der Sprache, Mängel im Bildungsniveau, die Verwendung beider Sprachen auf halbem Weg und Schwierigkeiten bei der Übernahme von Kulturen.

Bei der Recherche zu den Ursachen dieser Probleme und wie diese Ursachen beseitigt werden können, habe ich junge Menschen im Alter zwischen 20-30 Jahren zugrunde gelegt. In welchen Fächern, sie welche Sprache bevorzugen, in welcher

Sprache sie leichter übertragen können, wann sie ihre Sprache wechseln müssen, welche Sprache sie wählen, wenn sie anfangen zu sprechen?

Das Hauptanliegen meiner Arbeit ist es, Lösungen anzubieten, wie die Mängel und Probleme hier frühzeitig verhindert oder behoben werden können. Daher glaube ich, dass diese Arbeit ein kleiner Leitfaden für bilingual aufwachsende junge Menschen und ihre Familien sein wird.

Schlüsselwörter: Bilingualismus, Grammatik (türkisch-deutsch), Codeswitching, Erziehung bilingualer Kinder



VORWORT

Als allererst möchte ich einige Fragen beantworten: Wie bin ich eigentlich auf dieses Thema gekommen und warum schreibe ich ausgerechnet über die Sprache bilingualer Personen?

Dieses Thema beschäftigte mich schon eine längere Zeit. Sowohl in Deutschland als auch in der Türkei bemerkte ich, wie sich bilinguale Personen bei den Sprachen schwertaten. Sie hatten Schwierigkeiten bei der Kommunikation.

Als ich in Deutschland lebte, bemerkte ich bei vielen türkischen Menschen, die beim Sprechen beider Sprachen fehlerhafte Aussprache, Grammatik und Wortschatz hatten. Sie konnten beide Sprachen nicht perfekt. Diese Beobachtung machte ich in der Türkei während meines Studiums erneut. Nun als eine bilinguale Person, die deutsch-türkisch aufgewachsen ist, konnte ich feststellen, dass es viele Vor- und Nachteile hat, bilingual aufzuwachsen.

Während der Erkundigungen für diese Arbeit entdeckte ich viele Forschungen über bilinguale Kinder bzw. Menschen. Den bilingualen Menschen eventuell helfen zu können motivierte mich während der Schreibphase.

Nun möchte ich zu meiner Danksagung:

Ich möchte mich recht herzlich bei all denjenigen bedanken, die mich in der gesamten Zeit meines Studiums und vor allem bei der Formulierung meiner Masterarbeit unterstützt und motiviert haben.

Besonderer Dank kommt an ALLE, die einen wichtigen Beitrag leisteten, indem sie stets ein Verständnis für meine Fragestellungen zeigten und mich immer wieder mit der richtigen Hilfestellung auf den richtigen Weg führten. Damit konnte ich mich besser auf die zentralen Fragestellungen der Arbeit konzentrieren.

Abschließend möchte ich meiner Familie und meinen Freunden danken. Erstere haben mir mein Studium ermöglicht und standen mir stets mit einem offenen Ohr zur Seite. Sie gaben mir wichtigen emotionalen Rückhalt – nicht nur während des Schreibens dieser Masterarbeit, sondern auch während des gesamten Studiums.

INHALTSVERZEICHNIS

ÖZET	iv
ZUSAMMENFASSUNG	vi
VORWORT	viii
INHALTSVERZEICHNIS	ix
ABBILDUNGS- UND TABELLENVERZEICHNIS	xii
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	xiii

KAPITEL 1

EINLEITUNG

1.1. Einleitende Gedanken zum Thema	1
1.1.1. Problemstatus	2
1.2. Ziel der Forschung	4
1.3. Annahmen der Forschung	4
1.4. Grenzen der Forschung	6
1.5. Definitionen	7

KAPITEL 2

KONZEPTIONELLER RAHMEN

2.1. Sprachkonzept und die Bedeutung der Sprache	8
2.1.1. Sprachentwicklung bei Kindern	9
2.1.2. Spracherwerb und sprachliche Bildung	13
2.1.3. Erziehung bilingualer Kinder	18
2.2. Sprache und Kommunikation	21
2.2.1. Wissenschaftliche Untersuchungen zur Aneignung sprachlicher Kompetenzen bei Bilingualen	22
2.3. Konzept der Bilingualismus	25
2.4. Arten der Bilingualismus	27
2.4.1. Primärer vs. sekundärer Bilingualismus - balancierte Bilingualismus	29
2.4.2. Künstliche und Natürliche Bilingualismus	32
2.4.3. Ausgewogene und Dominante Bilingualismus	32

2.4.4. Kompetente und Unzureichende Bilingualismus.....	34
2.4.5. Frühe und Späte Bilingualismus	35
2.4.6. Gleichzeitige und Sequenzielle Bilingualismus.....	35
2.4.7. Kompakter, Koordinierter und Untergeordneter Bilingualismus	36
2.5. Hypothesen zum Bilingualen Erwerb	38
2.6. Bilingualismus in individueller und gesellschaftlicher Hinsicht	40
2.6.1. Individueller Bilingualismus.....	40
2.6.2. Sozialer Bilingualismus	41
2.7. Audio-Syntax-Beziehung.....	43
2.8. Sprachfehler bei bilingualen Kindern	45
2.9. Kultur und Bikulturalismus.....	49
2.9.1. Interkulturelle Kompetenz	55
2.9.2. Psycholinguistik.....	57

KAPITEL 3

METHODE

3.1. Modell der Forschung	60
3.2. Probe der Forschung	61
3.2.1. Was ist der Unterschied zwischen „Sprache erwerben“ – „Sprache lernen“?	62
3.2.2. Was sind die Vor- und Nachteile des gleichzeitigen Erwerbs von zwei Sprachen	65
3.3. Datenerfassungstool	66
3.3.1. Personen.....	66
3.4. Datenanalyse	67
3.4.1. Fehleranalyse	71
3.4.2. Aussprachefehler.....	74
3.4.3. Die Grammatik beim Sprechen.....	76
3.4.4. Vergleich der Fehler beider Sprachen.....	78

KAPITEL 4**FAZIT**

LITERATUR.....	82
ANHANG.....	88
LEBENS LAUF.....	89



ABBILDUNGS- UND TABELLENVERZEICHNIS

Abbildung 1. Simulante und sequenzielle Bilingualismus	36
Abbildung 2: Das Eisbergmodell nach Sigmund Freud.....	52
Abbildung 3: Interkultureller-Kompetenz-Modell von Andreas Schüler	56
Abbildung 4: Nationale Ziele in der Lehrerbildung	88



ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

a. a. O.	: am angegebenen Ort
Bd.	: Band
ders.	: derselbe Autor
d. h.	: das heißt
ebd.	: ebenda (bei mehrmaligem Zitieren derselben Seite)
f.	: die angegebene und die folgende Seite
ff.	: die angegebene und die beiden folgenden Seiten
Hrsg.	: Herausgeber
hrsg. v.	: herausgegeben von
o. O.	: ohne Ortsangabe
o. J.	: ohne Jahresangabe
S.	: Seite
Sp.	: Spalte
s.	: siehe
u. a.	: und andere
usw.	: und so weiter
vgl.	: vergleiche
z. B.	: zum Beispiel

KAPITEL 1

EINLEITUNG

1.1. Einleitende Gedanken zum Thema

Sehr viele Forschungen beschäftigen sich mit der Untersuchung des Spracherwerbs, insbesondere dem Zweitspracherwerb. Es existieren mittlerweile, wie in der vorliegenden Arbeit erläutert wird, viele verschiedene Theorien und Ansätze über den Bilingualismus.

Die Analyse sprachlicher Fehler bei bilingualen Kindern mit türkischem Migrationshintergrund in Deutschland kann ein interessantes und wichtiges Thema für die linguistische Forschung sein. Bilinguale Kinder, die bilingual aufwachsen, können manchmal Schwierigkeiten haben, die Grammatik und die phonologischen Regeln beider Sprachen gleichzeitig zu lernen, was zu Fehlern in der Sprache führen kann. Die Analyse solcher Fehler kann dazu beitragen, das Verständnis der Entwicklung bilingualer Kinder zu verbessern und gegebenenfalls Maßnahmen zu entwickeln, um diese Fehler zu vermeiden oder zu korrigieren.

Um dieses Thema zu untersuchen, könnten verschiedene Methoden der linguistischen Analyse verwendet werden, wie zum Beispiel die Analyse von Sprachproben von bilingualen Kindern, die Aufzeichnung von Gesprächen mit bilingualen Kindern oder die Durchführung von Befragungen mit bilingualen Kindern und ihren Eltern. Es könnte auch hilfreich sein, Vergleiche mit monolingualen Kindern oder mit bilingualen Kindern anderer Migrationshintergründe anzustellen, um festzustellen, ob es spezifische Schwierigkeiten gibt, die für bilinguale Kinder mit türkischem Migrationshintergrund typisch sind.

Es ist wichtig zu beachten, dass die Analyse sprachlicher Fehler bei bilingualen Kindern auch ethische Grenzen hat. Es ist wichtig, dass die Kinder in einer respektvollen und unterstützenden Umgebung untersucht werden und dass ihre Privatsphäre und ihr Wohl geschützt werden. Es ist auch wichtig, dass die Ergebnisse der Untersuchungen in einer Weise präsentiert werden, die nicht stigmatisierend oder diskriminierend ist und dass die Kinder nicht als Defizienten betrachtet werden.

Durch meine Arbeit mit bilingualen Personen im Alter von 20-30 Jahren, bin ich der Absicht, die Probleme beim Sprechen dieser Personen hervorzuheben und dadurch eine Lösung für die nächsten Generationen zu erforschen. Durch diese Forschung

können sich viele, die sich auf die Suche der bilingualen Welt machen, sich von einer bilingualen Person entwickelten Arbeit informieren und dies zu ihrer Quelle machen.

Die Arbeit könnte als „Leitfaden“ für werdende Eltern dienen, da ich mit dieser Arbeit die Fehler herauskristallisieren kann und diese können die Eltern dann als ein Handbuch benutzen und sich darauf konzentrieren, was die Menschen falsch gemacht haben. Meine Masterarbeit wird nicht nur für werdende Eltern, sondern auch für Lehrer, die Probleme mit dem Umgang dieser Schüler haben, ein Wegweiser sein. Ich entschied mich für diese Forschung, weil ich sah, dass es sich in sozialen Punkten, sowie in Freundschaftsbeziehungen viele Nachteile zeigten.

Durch die eigenen Erfahrungen, als eine bilingual aufgewachsene Person, möchte ich den zukünftigen bilingualen Personen hiermit einen „Leitfaden“ geben, sich beim Erlernen der Sprachen und der kulturellen Aspekte, sowie die negativen Gesichtspunkte, wie z.B. mit gebrochenem Türkisch sprechen usw. zu verhindern. Da es aufgrund der Pandemie nicht möglich ist, sich zu treffen, habe ich die Möglichkeit gefunden einen Zoommeeting zu starten und somit meine Forschung fortzuführen.

1.1.1. Problemstatus

Der wichtigste Indikator dafür, dass Einzelpersonen eine Sprache erworben haben, ist der effektive Einsatz von Verständnis-, Erklärungs- und Ausdrucksfähigkeiten. Diese Fähigkeiten sind sogar noch wichtiger für Personen, die in einem bilingualen Umfeld leben. Diese Situation entfaltet sich durch einen komplexeren Prozess bei bilingualen Personen. Das Konzept der Bilingualismus ist definiert als die Fähigkeit von Personen, zwei Sprachen als Muttersprache oder fast so gut wie ihre Muttersprache zu verwenden (Oruç, 2016: 284).

Heute haben das Verschwinden der Ländergrenzen im Zuge der Globalisierung und die Tatsache, dass Menschen aus unterschiedlichen Gründen in verschiedene Länder migrieren, dazu geführt, dass sich das Phänomen der Bilingualismus noch weiter diversifiziert hat. Wenn wir uns die Quellen der Bilingualismus ansehen, kann es daran liegen, dass die Eltern unterschiedlicher Nationalität sind und unterschiedliche Sprachen sprechen, dass die Eltern beide Sprachen beherrschen und beide verwenden oder dass sie aus derselben Nationalität stammen und in einem anderen Land leben.

Bilingualismus ist ebenso wirksam wie sprachliche Fähigkeiten im kulturellen Umfeld, in dem der Einzelne lebt. Aus diesem Grund entwickelt sich die Sprache

bilingualer Personen schneller in Gesellschaften, die diese Sprache sprechen. Aus dieser Sicht setzen bilinguale Kinder ihr Leben als bikulturell fort (Çetinkaya, 2015: 114).

Einige der Familien, die in der Türkei ihren Lebensunterhalt verdienen, wandern aus verschiedenen Gründen in entwickelte europäische Länder mit mehr Arbeitsmöglichkeiten, wie z. B. Deutschland, aus. Dieses Phänomen der Migration, das aus wirtschaftlichen Gründen auftritt, wird mit der Zeit dauerhaft, und Familien müssen ihr Leben in diesen Ländern fortsetzen. Diese Notwendigkeit führt dazu, dass Kinder und Erwachsene mit der Zeit eine zweite Sprache erlernen. Familien, die aus unterschiedlichen Gründen nach Deutschland kommen, müssen die Sprache dieses Landes lernen, um sich an die Normen des Ortes, an den sie gehen, anzupassen. Obwohl der Spracherwerb nach einer gewissen Erfahrung für den Einzelnen auf einige Schwierigkeiten stößt, gewöhnt man sich mit der Zeit an diese Situation. Bilinguale Personen können manchmal verschiedene Fehler machen, wenn sie nach dem Erwerb der Muttersprache eine andere Sprache erwerben, und diese Fehler können in ihrer verbalen Sprachentwicklung stattfinden.

Wenn wir uns die Literatur zur Bilingualismus ansehen, wurde festgestellt, dass es viele Studien zur Analyse von Fehlern in der schriftlichen Ausdrucksfähigkeit bilingualer Personen gibt (Bölükbaş, 2011; Büyükkiz & Hasırcı, 2013; İnan, 2014; Boylu, 2014; Erdem et al., 2015; Çerçi et al. Freunde 2016). Der Hauptgrund für die Entstehung einer solchen Dichte, insbesondere im schriftlichen Ausdruck, liegt darin, dass der schriftliche Ausdruck mürrischer und messbarer ist als der mündliche Ausdruck ist (Aydın und Gün, 2018: 328). Aus diesem Grund war in dieser Studie die Bestimmung der Fehler, die bilinguale Personen im mündlichen Ausdruck machen, der Hauptausgangspunkt der Forschung.

1.2. Ziel der Forschung

Die Anzahl der Menschen die bilingual aufwachsen, vermehrt sich jeden Tag um einiges, da es in letzter Zeit viele kulturelle Interaktionen gegeben hat. Hier handelt es sich nicht nur um die deutsch-türkische Bilingualität, sondern auch um die Vermehrung durch die Flüchtlingskrisen. Bilingualismus kann Vor- und Nachteile haben. Einige Ansichten argumentieren, dass Bilingualismus nicht schadet, während andere diese Situation anders sehen. In dieser Arbeit wird untersucht, wie Sprache das Leben des Einzelnen beeinflusst, welche positiven und negativen Aspekte die Sprache hat und welche Sprache sie verursachen kann. Hier geht es um Menschen, die bilingual aufgewachsen sind. Es wird über Jugendliche, die Türkisch und Deutsch aufgewachsen sind erforscht.

Ein Smalltalk mit Personen der Altersgruppe zwischen 20-30 Jahren, die sich neu kennenlernen, wird zeigen, wie oft diese Personen in die andere Sprache switchen und was die Ursache davon ist. Was muss geändert werden, damit diese bilingualen Personen in der Zukunft keine Probleme mehr mit den Sprachen und deren Kulturen haben? Negative Hauptpunkte sind auch folgende: Man lernt beide Sprachen nur halbwegs und hat somit Probleme mit dem Sprechen.

1.3. Annahmen der Forschung

Aufgrund unterschiedlicher Lebensbedingungen und der Multikulturalität in Deutschland wachsen viele Kinder in Deutschland mit verschiedensprachigen Elternteilen auf. Demnach wäre zu erwarten, dass so heranwachsende Kinder im Erwachsenenalter mehr als nur eine Sprache in ihren Grundzügen beherrschen. Das heißt, dass diese Personen zwei oder sogar mehrere Sprachen sprechen.

Es ist aus vorherigen Studien bekannt, dass es Unterschiede bei den Formen der Bilingualität gibt.

1. Kinder, die in den ersten zwei bis drei Lebensjahren in zwei Sprachen aufwachsen, werden als simultane Bilingualismus bezeichnet. Dies geschieht normalerweise, wenn beide Elternteile mit ihren Kindern in verschiedenen Muttersprachen sprechen. Der Spracherwerb bei bilingualen Kindern könnte anders als bei nichtbilingualen Kindern sein. Es sind unterschiedliche Merkmale zu erkennen und eine Sprache ist in diesem Fall dominanter.

2. Oder: Zusätzlich zur Muttersprache wird ab einem Alter von etwa 3 Jahren eine weitere Sprache hinzugefügt, und dann wird über ein bilinguals Kind gesprochen. Dies kann bei türkischen Kindern unter drei Jahren in deutschsprachigen Kindertagesstätten der Fall sein. Das Umfeld des Kindes könnte hier eine große Rolle spielen und das Kind kann auf seine Muttersprache verzichten.

Ein Kind von 0 bis 3 Jahren erwirbt im Normalfall die Erstsprache durch seine Eltern. Während es später im Alter von 3 bis 6 Jahren in Kindertagesstätten mit einer Zweitsprache konfrontiert wird. Im Grundschulalter (6-10 Jahren) erwirbt das Kind die Sprache nicht nur durch das Hören, sondern lernt sie durch die Grammatik näher kennen. Durch die Bildung an der Haupt-, Realschule und Gymnasium entwickelt sich die Sprache des Kindes weiter. Eine im Kleinkindalter falsche Vermittlung der Umgebungssprache durch die Eltern, die diese Sprache als Fremdsprache erworben haben, kann sich auf die schulische Leistung bzw. Vermittlung des "neuen" Wissens auswirken.

Es kann durch das "richtige" aber neu erlernte Wissen dazu führen, die "Zweitsprache" zu verbessern oder die Fehler können des Weiteren bestehen bleiben, weil sie so stark verinnerlicht wurden, dass es dem Kind gar nicht auffällt, dass in einer bestimmten Konstruktion, Aussprache oder Artikel ein Fehler gemacht wird.

Studien zeigen, dass Säuglinge ihre Bedürfnisse, Wünsche, Gefühle und ihr Befinden ausdrücken, indem sie schreien, weinen, lachen, streicheln, gurren und quietschen. Sie verwenden auch nonverbale Elemente zur Kommunikation, wie Mimik, Gesten, Lächeln und Handlungen, wie Zeigen, Nehmen, Geben und Wegschieben. Sie weinen auch in verschiedenen Tönen. Diese Töne können später eine Rolle beim Spracherwerb spielen oder sie können durch die Eltern beeinflusst werden.

1.4. Grenzen der Forschung

In der Forschung gibt es viele Grenzen und Einschränkungen, die von verschiedenen Faktoren abhängen. Einige Beispiele für solche Grenzen sind:

1. **Finanzielle Grenzen:** Forschung kann teuer sein und benötigt oft finanzielle Mittel, die nicht immer verfügbar sind.
2. **Zeitliche Grenzen:** Forschung erfordert oft viel Zeit und Geduld, und manchmal gibt es nicht genügend Zeit, um ein Projekt abzuschließen.
3. **Ethische Grenzen:** Es gibt bestimmte ethische Grenzen, die bei der Durchführung von Forschung beachtet werden müssen, um sicherzustellen, dass keine Personen oder Tiere unethisch behandelt werden.
4. **Methodologische Grenzen:** Es gibt manchmal Grenzen in Bezug auf die Methoden, die in einem bestimmten Bereich der Forschung verwendet werden können, z.B. weil sie zu invasiv oder zu teuer sind.
5. **Politische Grenzen:** In manchen Fällen können politische Entscheidungen oder Interessen die Durchführung von Forschung behindern oder verhindern.
6. **Kulturelle Grenzen:** In manchen Kulturen gibt es bestimmte Traditionen oder Vorurteile, die die Durchführung von Forschung erschweren oder unmöglich machen können.

Es ist wichtig, dass Forscher diese Grenzen berücksichtigen und entsprechend planen, um sicherzustellen, dass ihre Forschung erfolgreich und ethisch vertretbar ist. Die Grenzen dieser Forschung sind wie folgt:

1. Mit den an der Forschung beteiligten Studierenden,
2. Sie beschränkt sich auf die Methoden zur Behebung von sprachlichen Fehlern.

1.5. Definitionen

Muttersprache:

Die Muttersprache ist eine Sprache, „die jeder als Kind von den Eltern oder anderen Bezugspersonen gelernt hat und im primären Sprachgebrauch verwendet“, (vgl. Meyers Enzyklopädisches Lexikon).

Erstsprache:

Es handelt sich hierbei um eine ‚fremde‘ Sprache, die insbesondere im Schulunterricht erlernt wird. Sie befindet sich damit außerhalb des gewöhnlichen Verwendungsbereichs, da sie nicht in der alltäglichen Kommunikation verwendet wird (vgl. Wolfgang Klein, „Zweitspracherwerb – Eine Einführung“).

Zweitsprache (L2):

Es ist eine Sprache, die eine Person neben der Muttersprache sprechen kann.

„Für Sprachen, deren Aneignung sich nicht so sehr schulischen oder schulähnlichen Institutionen (Fremdsprachen) verdankt, sondern die ganz oder zu wesentlichen Teilen in praktischen Lebensvollzügen erworben werden, ist das Reden von Zweitsprachen charakteristisch.“ (Ehlich 2005c, 26)

Fremdsprache:

„Der Begriff Fremdsprache bezieht sich auf einen speziellen Spracherwerbskontext – nämlich auf eine Sprache, die üblicherweise im gesteuerten Kontext in entsprechenden Einrichtungen erworben wird. In Abgrenzung dazu bezeichnet man den Spracherwerb, der mit der Geburt beginnt, als Erstspracherwerb – auch dann, wenn das Kind sich in dieser Phase schon zwei oder mehr Sprachen aneignet.“ (Prof. Dr. Daniela Elsner, Goethe-Universität Frankfurt am Main)

Bilingualismus:

Bilingualismus ist der Besitz von zwei Sprachen gleichzeitig und nacheinander. (McLaughlin, 1987).

Bikulturalismus:

Bikulturalismus bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei verschiedene Kulturen zu verstehen und zu bewältigen. Es ist eng verwandt mit Bikulturalität, aber der Begriff Bikulturalismus konzentriert sich häufig auf die Perspektive oder das Bewusstsein einer Person, die zwei Kulturen erlebt oder versteht.

KAPITEL 2

KONZEPTIONELLER RAHMEN

2.1.Sprachkonzept und die Bedeutung der Sprache

Es gibt viele Systeme, die das Leben der Menschen lenken. Einer davon ist jedoch die erstaunlich perfekte Sprache. Sprache ist der Name des Systems, in dem sie ihre Gefühle, Gedanken und Beobachtungen mit Zeichen oder Worten teilen. In dem System, das Sprache genannt wird, gibt es viele Elemente wie Laute, Wörter, Sätze, Zeichen. Zusätzlich zu diesen Elementen gibt es Regeln, Methoden, Fähigkeiten und Techniken (Güneş, 2016). Sprache ist eines der natürlichsten Mittel, um zwischen Individuen Übereinstimmung zu vermitteln. Aus diesem Grund wird die Sprache als eine lebendige und sich entwickelnde Einheit innerhalb ihrer eigenen Regeln betrachtet. Nationen kommen durch Sprache zusammen (Ergin, 2013).

Die Sprache spiegelt auch die Denkweise des Einzelnen wider. Durch Sprache wird Denken konkret und eine kulturelle Struktur wird geschaffen. Aus dieser Sicht hilft die Sprache, Gedanken mit Mimik, Gesten und Verhalten auszudrücken, sowie jeden Gedanken mit Ton und Schrift auszudrücken (Yavuz, 2021: 9)

Sprache ist eine menschliche Eigenschaft. Aus diesem Grund ist es eines der wichtigsten Kommunikationsmittel in der Sozialisation. Die Sprachentwicklung hingegen lässt sich als Erwerb und Speicherung von Wörtern, Zahlen, Zeichen und Sprachgebrauch nach bestimmten Regeln charakterisieren. Dies zeigt, dass die Sprache ihre eigenen Regeln hat und dass es sich um ein System handelt, das sich um diese Regeln herum entwickelt. Laut Chomsky (2009) ist die Sprache ein organisiertes System aus Klang-, Ablauf- und Bedeutungselementen.

Es gibt viele Faktoren, die die Sprachentwicklung beeinflussen. Die biologische Struktur des Individuums, der Entwicklungsstand seines Denksystems kann ebenso wirksam sein wie die sozialen und kulturellen Besonderheiten der Gesellschaft, in der diese Person lebt. Dank der Sprachentwicklung entwickelt sich das Individuum sowohl sozial als auch emotional. Neben der Sprache, die insbesondere im Sozialisationsprozess des Individuums eine sehr wirksame Stellung einnimmt, entwickeln sich auch verschiedene kognitive Eigenschaften wie Konzeptentwicklung, Denken, Problemlösen, kritisches Denken und Beziehungsaufbau (Senemoğlu, 1989).

Wie hier zu verstehen ist, unterstützt die Sprachentwicklung auch verschiedene Bereiche des Individuums.

Bilinguale Kinder sind Kinder, die zwei Sprachen fließend sprechen. Bilingualismus kann natürlich vorkommen, wenn ein Kind in einem Haushalt aufwächst, in dem zwei Sprachen gesprochen werden, oder sie kann bewusst durch Sprachenlernen und Bildung gefördert werden. Bilingualismus kann viele Vorteile für Kinder haben, darunter eine erhöhte kognitive Flexibilität, verbesserte Fähigkeiten zur Problemlösung und eine verbesserte Fähigkeit, mit einem breiteren Spektrum von Menschen zu kommunizieren. Es ist jedoch wichtig, dass Eltern sich der potenziellen Herausforderungen bewusst sind, die bei der bilingualen Erziehung von Kindern auftreten können, wie z. B. Schwierigkeiten beim Wechsel zwischen Sprachen oder Probleme beim Spracherwerb. Es wird allgemein empfohlen, dass Eltern mit ihren Kindern in der Sprache sprechen, in der sie sich am wohlsten fühlen, und Kindern die Möglichkeit zu geben, beide Sprachen regelmäßig durch Lesen zu üben.

2.1.1.Sprachentwicklung bei Kindern

Die Sprachentwicklung bezieht sich auf den Prozess, durch den Kinder lernen, eine oder mehrere Sprachen zu sprechen, zu hören, zu lesen und zu schreiben. Die Sprachentwicklung beginnt bereits im Mutterleib, wenn das Baby die Klänge und Geräusche der Sprache, die es umgibt, hört. Nach der Geburt entwickelt das Baby die Fähigkeit, Sprache zu produzieren und zu verstehen, indem es die Klänge und Geräusche, die es hört, nachahmt und sie mit Bedeutungen verbindet.

Die Sprachentwicklung verläuft bei jedem Kind unterschiedlich und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, wie zum Beispiel dem Alter, zu dem die Sprache erworben wird, dem Kontext, in dem sie gelernt wird, und dem Grad der Nutzung der Sprache. Es gibt jedoch einige allgemeine Meilensteine, an denen man die Sprachentwicklung von Kindern verfolgen kann.

Die ersten Wörter, die ein Baby sagt, sind in der Regel die Namen von Menschen und Gegenständen, die es häufig sieht und hört. Im Alter von etwa einem Jahr werden die Worte des Babys länger und es wird in der Lage sein, einfache Sätze zu bilden. Im Alter von etwa zwei Jahren wird das Kind in der Lage sein, längere Sätze zu bilden und Fragen zu stellen.

Es ist wichtig zu beachten, dass jedes Kind unterschiedlich ist und dass es keine festgelegten Zeitpunkte gibt, zu denen bestimmte Meilensteine erreicht werden müssen. Wenn Eltern oder Erziehungsberechtigte sich Sorgen um die Sprachentwicklung ihres Kindes machen, sollten sie sich möglicherweise von einem Fachmann beraten lassen.

Es wird angenommen, dass der Spracherwerb von Kindern stattfindet, sobald sie beginnen, ihre ersten Wörter zu sprechen. Wenn Kinder jedoch auf die Welt kommen, zeigen sie Kommunikationsfähigkeiten. Die meisten Viermonatskinder reagieren, wenn ihr Name gerufen wird, ohne zu wissen, wie der Laut entsteht. Dies zeigt, dass Babys eine gute Wahrnehmung von Geräuschen haben. Darüber hinaus kann gesagt werden, dass Neugeborene ein stärker entwickeltes Gehirn haben als zum Zeitpunkt der Geburt angenommen (Cruz, 2015).

Der Hauptunterschied zwischen Spracherwerb und Lernen; ist ein Arbeitsprozess. Der Spracherwerbsprozess erfolgt auf zwei grundlegende Arten als unbewusster Erwerb und bewusster Erwerb. Andererseits findet das Sprachenlernen vollkommen bewusst statt. Während der Erwerb auf natürliche und unterschiedliche Weise erfolgt, erfolgt das Lernen auf geplante, unnatürliche und unterschiedliche Weise. Der Erwerb findet in einem bestimmten Zeitraum statt, aber während der Vorgang völlig natürlich ist, findet das Lernen in bestimmten Umgebungen und zu bestimmten Zeiten mit Anweisungen und Regeln statt. Der Spracherwerb beginnt zwischen der Geburt des Babys im Mutterleib und den ersten acht Monaten nach der Geburt und setzt sich danach fort, aber das Lernen beginnt normalerweise zwei oder drei Jahre nach der Geburt und setzt sich darüber hinaus fort. Es kann einen Spracherwerbsprozess im Sprachlernprozess geben, aber es kann kein Sprachlernen im Spracherwerbsprozess geben (Çiftçi, 2021: 19).

Fast alle Kinder eignen sich mühelos eine Sprache an. In den meisten Teilen der Welt wachsen Kinder zwei- oder mehrsprachig auf. Wenn Kinder in ein neues Land ziehen und dort zur Schule gehen, ist ein „neues“ Lernen unumgänglich. Aus diesem Grund ist der Spracherwerb bei Kindern bis zum sechsten Lebensjahr ein sehr leicht zu realisierendes Ereignis. Sie sind in der Lage, Sprachen sehr leicht zu lernen. Aber gleichzeitig können sie eine Sprache sehr leicht vergessen. Kinder scheinen im Sprachlernprozess ein Kleid auszuziehen und ein anderes anzuziehen. Andererseits ist diese Spracherwerbssituation mit Eintritt ins Jugendalter nicht mehr so einfach und der Spracherwerb wird deutlich schwieriger (Harmer, 2007).

Es wird auch festgestellt, dass es möglich ist, andere Sprachen zu lernen, indem man die Lernkraft nutzt und entwickelt, die Kinder im Prozess des Erwerbs ihrer Muttersprache und danach einsetzen. Kinder mit normalem Entwicklungsstand und -verlauf zeigen bis zum Alter von vier bis fünf Jahren selbst in den komplexesten sprachlichen Grundfertigkeiten (Sprechen, Hören, Grammatik und Aussprache) in ihrer Muttersprache große Fortschritte, wenn sie so viel wie nötig in sprachlicher Interaktion stehen (Gordon, 2007: 44-45). Aus diesem Grund haben Kinder, die ab diesem Alter eine andere Sprache lernen, Erfahrungen mit dem Spracherwerb und dem natürlichen Lernen.

Dank der verständlichen Spracheingaben, die den Kindern präsentiert werden, erreichen sie einen bestimmten Entwicklungsstand im mündlichen Verständnis und lösen dann die Entwicklung dieser Sprechfähigkeit aus. In diesem Fall stellt Harmer (2007: 52) fest, dass „das Sprachenlernen sich von selbst erledigt“, wenn Kinder genügend klaren Input in der Sprache erhalten, die sie zu lernen versuchen. Andererseits reicht es für diese Inputs möglicherweise nicht aus, nur verständlich zu sein. In dieser Phase spielt die Motivation der Kinder eine wichtige Rolle im Lernprozess. Denn Kinder brauchen neben den Inputs auf ihrem eigenen Lernniveau Motivation und Inspiration, um ihr Lernen aktiv zu halten (Dörnyei, 2007: 719).

Kinder erwerben und erlernen Sprache entsprechend ihrer Gehirnentwicklung und Wahrnehmung schrittweise. Beim Spracherwerb sind die Kinder keinerlei Einschränkungen oder Druck ausgesetzt. Im Spracherwerbsprozess hören Kinder zunächst nur zu und imitieren, versuchen sich auszudrücken, zu wiederholen und erhalten die positive Unterstützung, die sie brauchen. Je nach Alter erwerben sie Sprache unbewusst oder bewusst. Der Hauptpunkt ist, dass Kinder Sprache bewusst erwerben, während sie eine fortgeschrittene Fähigkeit haben, Situationen und Ereignisse zu verstehen, während ihre Fähigkeit, Situationen, Ereignisse und Überzeugungen zu verstehen und zu bewerten, nicht vollständig entwickelt ist, indem sie sie ins Unterbewusstsein stellen (Çiftçi, 2021: 20).

Beim Sprachenlernen brauchen Kinder nur Anweisungsverstärkungen, um Situationen oder Bedeutungen zu beschreiben und zu verstehen. Das Alter von zwei- bis fünf-sechs Jahren ist eine ideale Zeit für Kinder, um Sprachen zu lernen. In diesen Altersgruppen haben Kinder bereits die Fähigkeit, eine Situation zu verstehen, wenn instruktive und beschreibende Aussagen gegeben werden. In diesem Lernprozess können Kinder ihr Vorwissen nutzen und Rückschlüsse ziehen (Arung, 2016: 1).

Krashen und Terrell (2000: 45) betonten, dass Kinder beim Sprachenlernen viel besser seien als Erwachsene, und gaben an, dass Kinder langfristig viel erfolgreicher als Erwachsene beim Spracherwerb und Erwachsene bei kurzfristigem Erwerb erfolgreicher seien. Im Kontext des Sprachenlernens sind die offensichtlichsten Vorteile von Kindern im Vergleich zu Erwachsenen, dass sie lebhafter und enthusiastischer sind (Cameron, 2001: 1). Die positiven affektiven Eigenschaften von Kindern sind ein wirksamer Faktor, der ihre Spracherwerbsprozesse beeinflusst. Aus dieser Sicht wird geschlussfolgert, dass das Selbstvertrauen, die Motivation und die Einstellungen der Kinder zum Sprachenlernen hoch sind (Krashen & Terrell, 2000: 46). In einer Studie, die mit 1466 japanischen Grundschulkindern durchgeführt wurde, zeigte sich, dass Kinder, die früh mit dem Sprachunterricht begannen, ein viel positiveres Interesse an einer anderen Sprache hatten als ihre Altersgenossen (Katsuyama et al., 2008: 378). Darüber hinaus wird vorgeschlagen, dass Kinder andere Sprachen lernen können, indem sie die Potenziale entwickeln und aktivieren, die sie nutzen und die sie im Prozess des Erwerbs ihrer Muttersprache haben.

Lernen findet statt, indem komplexe Inhalte verstanden werden, wenn eine ausreichende Reife erreicht ist. Beim Erlernen einer Sprache erfassen Kinder mit ihren angeborenen Fähigkeiten andere nonverbale Wahrnehmungen, bevor sie komplexe Inhalte wahrnehmen. Chomskys Reminiszenz-Theorie ist die Theorie, die die angeborene Bereitschaft von Kindern beim Erlernen einer Sprache verteidigt und ihnen hilft, Sprache wahrzunehmen. Nach dieser Theorie haben Kinder einen angeborenen Spracherwerbsmechanismus und sind daher im Sprachenlernen befähigt (Clark, 2009). In Bezug auf den Sprachlernprozess von Kindern sagt Skinner, dass das Kind in der Verhaltenstheorie den Wiederholungspfad bevorzugt, indem es von der Umgebung beeinflusst wird, in der es lebt, während Krashen sagt, dass im Monitormodell (Input-Hypothesentheorie) Reize von der Umgebung werden vom Kind ohne viel Verarbeitung in ähnlicher Weise verwendet. Obwohl sie ihre Theorien definieren, indem sie unterschiedliche Merkmale auferlegen, ist der gemeinsame Punkt aller Verhaltenstheorien, dass Kinder sich nachdenklicher verhalten und Erwachsene im Sprachlernprozess nachahmen.

Die Kritik an dieser Theorie durch kognitive Theorien ist, dass Kinder die Sprache nicht vollständig lernen können, indem sie nur auf ihre Umgebung hören, anstatt an den Sprech- und Produktionsphasen teilzunehmen, während sie eine Sprache lernen. Im Gegensatz zur Verhaltenstheorie befürwortet der kognitivistische Ansatz,

dass der Sprachlerner ständig aktiv ist, während das Wissen fortschreitet. Das Erlernen und Anwenden einer Sprache erforderten das Denken und daher das Umsetzen dessen, was sie denken. Diese Theorie argumentiert, dass Kinder einen Wahrnehmungssensor in ihrem Kopf haben, mit dem sie in der ersten Periode ihrer Geburt geboren werden, und dank dieses Sensors sorgen sie für die sprachliche Entwicklung, indem sie die Namen von Objekten wahrnehmen, und somit versteht die Person alle Daten und schafft sinnvolle Ganzheiten beim Erlernen einer Sprache. In dieser Theorie, die besagt, dass die mentale Verarbeitung von Gefühlen, Gedanken und Gehör das Lernen dauerhaft macht, wird davon ausgegangen, dass sich Menschen von der Geburt bis zur Pubertät sprachlich entwickeln und dass das Denken der wichtigste Ausgangspunkt ist. Was Kinder denken und ihre Reflexion über Sprache entwickelt sich mit der Integration von Bewegung und Sinn und somit entwickelt sich die Sprache (Suharno, 2010: 48). Sprache, die durch mentale Interpretation stattfindet, funktioniert auf die gleiche Weise, wenn mehr als eine Sprache verwendet wird, und bietet daher dem Individuum mit zwei Sprachen zwei verschiedene mentale Funktionen.

2.1.2. Spracherwerb und sprachliche Bildung

Kinder werden geboren, indem sie unterschiedliche Laute in einer Sprache wahrnehmen und unterschiedliche Antworten geben. Obwohl verschiedene Gesellschaften verschiedene Sprachen sprechen und jede Sprache ihre eigenen Details und Schwierigkeiten hat, haben Sprachen eigentlich eine allgemeine Struktur. Außerdem durchlaufen alle Kinder nach der Geburt die gleichen Phasen des Spracherwerbs. Obwohl sie in unterschiedlichen Umgebungen aufwachsen, ist das Spracherwerbsalter der meisten Kinder nahezu gleich (O'Grady, 2011). Nach einer Weile können jedoch Veränderungen in der Stimmreaktion von Kindern festgestellt werden. Von Geburt an können Kinder in verschiedenen Situationen weinen und unterschiedliche Laute von sich geben. In diesem Fall, der als reflektierende Vokalisierung bezeichnet wird, teilen Kinder ihre Bedürfnisse und Reaktionen durch Klänge mit. Ab einem Alter von sechs Monaten kann zwischen Geräuschen und Situationen unterschieden werden. In der nächsten Periode beginnen Kinder, komplexe Wörter wahrzunehmen, wenn sie mit ihren Beobachtungen und Bedürfnissen aus ihrer Umgebung in die telegraphische Periode übergehen. Obwohl sie Fehler machen, wenn sie versuchen, komplexe Wörter zu verwenden, stellen sie gezielt Fragen zu den

Objekten um sie herum. Das Sprechen zu Beginn des Prozesses des Erwerbs einer Muttersprache ist ein Werkzeug, das Kinder nutzen, um sich auszudrücken, über ihre Gefühle nachzudenken und mit der Umwelt zu kommunizieren (Clark, 2003).

Die Muttersprache wird durch den Umgang mit ihr ohne zusätzliche Anstrengung in den frühen Lebensphasen erworben. Einzelpersonen lernen eine Zweitsprache, der sie in der Familie oder im Umfeld ausgesetzt sind, und entwickeln sich in dieser Hinsicht weiter. Es kann jedoch auch Fälle geben, in denen es zu einer Verlangsamung und Rückbildung in der Muttersprache kommt. Solche Situationen entstehen als Ergebnis einer stärkeren Exposition gegenüber der Zweitsprache, der Bemühungen, sie zu verwenden und zu entwickeln. Doch wo und in welchem Umfang sie eingesetzt wird, machen Menschen, die mit Sprache kommunizieren, unterschiedliche Erfahrungen. Diese unterschiedlichen Erfahrungen finden als bewusstes Lernen oder Lernen aus der Umgebung statt. Es kann bestimmte sprachliche Elemente geben, die unbewusst aus der Umwelt erworben werden, sowie Elemente, die bewusst erlernt werden. Spracherwerb ist die Sprachkompetenz, die ein Individuum in jungen Jahren in der natürlichen Umgebung ohne jeden Zweck hat. Neben seiner Erstsprache kann er später zu den gleichen Bedingungen und im Verlauf eine Zweit- oder Drittsprache erwerben. Der Prozess, der in einem bestimmten Bildungsumfeld für einen bestimmten Zweck erreicht wird, wird jedoch als Sprachenlernen bezeichnet. Während der Spracherwerb natürlich in einem informellen Umfeld stattfindet, findet das Sprachenlernen natürlich in einem formellen Umfeld und unter formellen Bedingungen statt (Troike, 2012: 170).

Beim Spracherwerb sind nicht nur die Eigenschaften des Kindes wichtig, sondern auch die Umgebung, in der es sich befindet und die seine Entwicklung beeinflusst (Chomsky, 2009). Im Spracherwerbsprozess haben Inputs im Umweltfaktor eine große Bedeutung. Tatsächlich ist die Wahrnehmung und Verarbeitung der Eingaben aus der Umgebung, ihre Speicherung in einer Art Gedächtnis für die spätere Verwendung und ihr Auftauchen bei Bedarf das akzeptabelste Argument des natürlichen Lernansatzes, der argumentiert, dass Lernen in der natürlichen Umwelt im Spracherwerbsprozess dauerhaft ist (Gass, et al., 2017: 299). Wie in der Sprachakttheorie festgestellt, gibt Chomsky an, dass es eine kritische Phase für den Spracherwerb gibt. O'Grady (2011) unterstützte Chomskys These und stellte fest, dass im Spracherwerbsprozess neben der normalen Sprachentwicklung auch der

Sprachkontakt des Kindes zum richtigen Zeitpunkt und zur richtigen Zeit von entscheidender Bedeutung ist.

Laut Arung (2016: 1) ist der Spracherwerb die Verinnerlichung der Erstsprache, um dem Sprachbedürfnis als Folge der sich im Unterbewusstsein des Individuums entwickelnden Situationen gerecht zu werden. Obwohl der Spracherwerb für die Muttersprache verwendet wird, beschreibt er daher nicht nur die zuerst erlernte Sprache, sondern kann auch beim späteren Erwerb einer anderen Sprache als der Muttersprache verwendet werden. Es gibt verschiedene Missverständnisse über den Erstspracherwerb. Die naheliegendste Definition zur Klärung dieser Situation ist, dass der Erwerb einer anderen Sprache als der Muttersprache als Erstspracherwerb definiert wird. Da die Muttersprache nach der Geburt erworben wird, wird der Spracherwerb nach der Muttersprache als Erstspracherwerb definiert. Beim Erwerb von Nicht-Muttersprachen ist das Hörverständnis weiterentwickelt als die Sprechfähigkeit. Der Spracherwerbsprozess setzt sich von der Geburt bis zum Jugendalter in seinem natürlichen Verlauf fort.

Zur Bilingualismus beim Spracherwerb argumentierte Schwartz (2004), dass im Prozess des bilingualen Spracherwerbs die grammatikalischen Strukturen beider Sprachen zusammenwirken und sich dies auf das Lernen auswirkt. Nachdem ein Kind die grammatikalische Struktur einer neuen Sprache verstanden hat, erwirbt es genau diese Sprache. Der bilinguale Erwerb im Vorschulalter erfolgt durch frühzeitigen, gleichzeitigen und regelmäßigen Kontakt mit mehr als einer Sprache. Der frühzeitige Erwerb von zwei Sprachen in einem kritischen Stadium stellt eine Entwicklung dar, die die späteren Prozesse vorantreibt (Philp et al., 2008). Es ist ein bei Kindern beobachtetes Phänomen, dass der Zweitspracherwerb umso dauerhafter ist, je früher er erfolgt (Petitto, 2009: 185). In Studien zum Zweitspracherwerb von Kindern, die im Alter von zwei und vier Jahren einer Zweitsprache ausgesetzt waren, wurde ein Vergleich zwischen den beiden Gruppen durchgeführt und festgestellt, dass Kinder, die im Alter von zwei Jahren an eine Zweitsprache herangeführt wurden, eine bessere Sprache hatten Fähigkeiten als Kinder im Alter von vier Jahren. Obwohl das schulische Umfeld, innovative Methoden und die Merkmale des Programms einige Faktoren sind, ist der frühe Kontakt mit der zweiten Sprache der wichtigste Faktor in Bezug auf die Sprachentwicklung (Contesse, 2009).

Sprachenlernen untersucht die Prozesse von Einzelpersonen oder Gruppen, die in einem frühen Alter eine andere Sprache zusätzlich zu ihrer Muttersprache lernen. Die zusätzlich zur Muttersprache erlernte Sprache wird als Zweitsprache bezeichnet. Zweitsprachenerwerbsstudien umfassen Studien, die aus dem Erlernen einer zweiten Sprache in einer natürlichen/informellen Umgebung und in formellen Umgebungen wie Klassenzimmern bestehen (Troike, 2012: 171-172). Im Gegenteil, Spracherwerb findet nicht in offiziellen Institutionen wie Klassenzimmern statt, sondern in natürlichen Umgebungen, in denen die Zweitsprache verwendet wird (Gass & Selinker, 2008).

Im Kontext des Sprachenlernens kann zwar keine sehr wichtige Altersgruppe definiert werden und es besteht die Tatsache, dass junge Menschen und alte Menschen diese Sprachen lernen und üben können, aber es sollte nicht vergessen werden, dass das frühe Alter eine Aufgabe hat, das Lernen zu erleichtern und Verwendung der Sprache in Bezug auf eine zweite Sprache. Der größte Vorteil von Kindern im Vergleich zu Erwachsenen im Sprachlernen ist, dass sie stärker angestrebt und lebhafter sind. Der wichtigste Faktor ist, dass sie positive affektive Eigenschaften haben. Tatsächlich sind die Motivation, das Selbstvertrauen und die Einstellung der Kinder zum Sprachenlernen zwar hoch, aber ihre Angst gering. Aus diesem Grund sind sie bereit, in anderen Sprachen zu interagieren und können so mehr sprachlichem Input ausgesetzt werden (Şad, 2011: 12). Beispielsweise können bei Kindern, die nach dem 5. Lebensjahr eine zweite Sprache lernen, einige Störungen bei der Satzaussprache auftreten, während diese Situation bei Kindern, die in einem früheren Alter lernen, sehr selten ist. Während Sprachenlerner in jungen Jahren eine Aussprache haben, die dem Original näherkommt als Erwachsene, ist diese Situation bei Erwachsenen nicht sehr verbreitet.

Eine effektive Erfahrung in der frühen Bildung ist wichtig für die Sprachentwicklung, um das frühe Lernen dauerhaft zu machen. In offiziellen Umgebungen und Institutionen zu sein und darauf abzielen, die Struktur und Grammatikregeln der Erstsprache im Detail zu lernen, stellt den Erstsprachenlernprozess dar. Die Tatsache, dass diese Erkenntnisse in einem frühen Alter sind, erleichtert den Prozess. Im Prozess des Zweitspracherwerbs zeigt ein Kind, das in einer anderen Kultur als seiner eigenen Gesellschaft und Kultur lebt, sich im Laufe der Zeit an die Menschen um es herum erinnert und beginnt, sie zu verwenden, indem es wahrnimmt, dass es diese Sprache erworben hat. Das Reisen in ein anderes Land zum Zweck des Erlernens einer Sprache und das Erlernen dieser Sprache in einem

offiziellen Umfeld gemäß den Regeln wird jedoch als Erlernen einer zweiten Sprache erklärt (Aljoundi, 2014: 1).

Zweitsprachenerwerb und -lernen beschreibt im Allgemeinen den Prozess des Erlernens einer zweiten Sprache, nachdem sie Ihre Muttersprache beherrscht haben. Kinder oder Erwachsene können aus unterschiedlichen Gründen formal und systematisch eine Zweitsprache im Klassenzimmer oder im sozialen und natürlichen Umfeld erwerben/lernen. Aus diesem Grund interagieren sie mit der Umgebung, in der sie sich befinden, während sie die Sprache lernen, und dies verleiht ihnen einen Unterschied. Heute spielen in diesen Lernprozessen unterschiedliche Eigenschaften und Fähigkeiten von Individuen eine entscheidende Rolle, um den Prozess zu erleichtern und zu erschweren. Wie lange und in welchem Prozess das Erlernen einer Zweitsprache stattfindet, hängt von den Eigenschaften des Individuums ab (Wang, 2015: 1916). Obwohl gesagt wird, dass es in jungen Jahren einfacher ist, eine zweite Sprache zu lernen, und dass es sehr schwierig ist, eine Sprache in späteren Jahren zu lernen, gibt es keine Studie, die beweist, dass es unmöglich ist, eine zweite Sprache außerhalb der Kindheit zu lernen (Gauthier, 2010).

Es gibt selbstverständlich Vor- und Nachteile des bilingualen Unterrichts. Die Forscher fanden heraus, dass Kinder im Alter von 0 bis 11 Jahren beim Sprachenlernen am stärksten gesichert waren, eine Gelegenheit, die im normalen, errichteten Schulsystem weitgehend verschenkt wurde. Eine bilinguale Ausbildung vor dem Eintritt in die Grundschule hilft Ihren Schülern, ihr volles Potenzial auszuschöpfen. Wenn Schüler also auch in verschiedenen Fächern bilingual unterrichtet werden, lernen sie die Zweitsprache intensiver zu sprechen und in Prüfungen und eingeschränktem Fremdsprachenunterricht einzusetzen.

Kritiker des bilingualen Unterrichts sagen, dass bilinguale Gespräche in unterschiedlichen Fächern von schlechter Qualität seien, weil die Betonung eher auf der Sprache als auf Sachinhalten liege. Manchen Schülern fällt es bereits schwer, deutsche Themen im Unterricht zu diskutieren. Die Aufforderung, dies in einer Fremdsprache zu tun, wird für solche Schüler zu einem weiteren Hindernis.

Darüber hinaus sind nicht alle Lehrer ausgebildet und in der Lage, bilingual zu unterrichten, sodass die Machbarkeit nicht gezeigt wurde.

2.1.3. Erziehung bilingualer Kinder

Die Erziehung bilingualer Kinder kann für Eltern oder Erziehungsberechtigte manchmal eine Herausforderung darstellen, da sie sich um die Förderung der Sprachentwicklung in beiden Sprachen kümmern müssen. Hier sind einige Tipps, die Eltern oder Erziehungsberechtigte berücksichtigen können, um ihren Kindern dabei zu helfen, zwei Sprachen gleich gut zu lernen:

1. Fördern Sie die Nutzung beider Sprachen: Versuchen Sie, beide Sprachen regelmäßig zu nutzen und dafür zu sorgen, dass Ihr Kind in beiden Sprachen viel hört und spricht.
2. Bieten Sie vielfältige Spracherfahrungen: Lesen Sie Bücher in beiden Sprachen, hören Sie Musik und schauen Sie Filme in beiden Sprachen, um die Sprachkenntnisse Ihres Kindes zu fördern.
3. Nutzen Sie die Möglichkeiten der Community: Suchen Sie nach Möglichkeiten, Ihr Kind mit anderen Kindern in beiden Sprachen zu interagieren, zum Beispiel durch den Besuch von Bibliotheken, Museen oder Gemeindezentren.
4. Code-Switching erlauben: Es ist normal, dass Kinder, die beide Sprachen gleichzeitig lernen, Wörter aus einer Sprache in die andere übertragen oder sie miteinander vermischen, was als "Code-Switching" bezeichnet wird. Dieses Phänomen ist ein natürlicher Teil des Lernprozesses und sollte erlaubt werden.
5. Seien Sie ein gutes Vorbild: Versuchen Sie, Ihr Kind in beiden Sprachen zu sprechen, um ihm zu zeigen, dass beide Sprachen wichtig sind.
6. Seien Sie geduldig: Die Sprachentwicklung von Kindern kann manchmal langsam voran gehen und es kann Zeit brauchen, bis Ihr Kind in beiden Sprachen gleich gut wird. Seien Sie geduldig und unterstützen Sie Ihr Kind, wenn es Schwierigkeiten hat.

Es ist wichtig zu beachten, dass jedes Kind unterschiedlich ist und dass es keine "richtige" oder "falsche" Art gibt, bilingual zu sein.

Es ist wichtig zu beachten, dass jedes Kind unterschiedlich ist und dass es keine festgelegten Regeln gibt, die für alle bilingualen Kinder gelten. Die Erziehung bilingualer Kinder erfordert manchmal Anpassung und Flexibilität, aber sie kann auch viele Vorteile haben.

Auf was sollten wir bei einem bilingual wachsenden Kind beachten? Kinder lernen zu sprechen und die Sprache zu sprechen, indem sie den Geräuschen und Gesprächen um sie herum zuhören (Akgün). Kinder, die bilingual in einem von ihrer Heimatstadt getrennten Land aufwachsen, können sich im Allgemeinen nicht ihrer Heimatstadt oder dem Land zugehörig fühlen, in dem sie geboren und aufgewachsen sind. Sie sehen sich von beiden Seiten als Fremde. In einigen Fällen fühlen sich Kinder der Kultur der Sprache, die sie lernen, näher, nicht der Kultur ihrer Muttersprache, und in einigen Fällen fühlt sich das Kind seiner eigenen Kultur immer nahe, unabhängig davon, in welchem Land es aufgewachsen ist. Von großer Bedeutung in dieser Hinsicht sind Familien. Während die Sprache unterrichtet oder erworben wird, wird zwangsläufig Kultur gelernt. Gleichzeitig spielt es eine wichtige Rolle, dem Kind eine multikulturelle Bildung zu geben. Es ist die Pflicht der Eltern und Lehrerkandidaten, dem Kind den Umgang mit einigen Schwierigkeiten beizubringen. Daher ist es wichtig, dass jeder Einzelne eine multikulturelle Ausbildung erhält.

Es ist sehr wichtig beim Lernen, Lehren und Erlernen einer Sprache. Nach den Ergebnissen einige Studien empfehlen sie, sich auf ihre Muttersprache oder die Sprache, die sie erworben / gelernt haben, zu konzentrieren, um Verwirrung bei bilingualen Kindern zu vermeiden und sich auf gesunde Weise an diese Situation zu gewöhnen, d.h. sie unterrichten sie gut und wechseln dann in die andere Sprache. Sie geben an, dass auf diese Weise viel stärkere Schritte unternommen werden.

Es gibt viele Studien zur bilingualen Erziehung (Aktan-Erciyes, 2019; Arteagoitia und Yen, 2020; Dos Santos, 2019; Madarova und Laborda, 2020 und Mifsud und Vella, 2018). Forschungen betonen die Bedeutung der bilingualen Erziehung für den Spracherwerb. Die Überzeugungen der Lehrkräfte zur Bilingualismus wirken sich auf die Sprachpolitik der Schule und den soziolinguistischen Kontext in der Schule aus.

Eine Studie, die mit in Bulgarien lebenden türkischen Kindern durchgeführt wurde, stützt die Ansicht, dass der Erwerb und die Entwicklung der Mutter- und Mehrheitssprache der Kinder und dementsprechend ihre schulische Entwicklung mit der einsprachigen Bildung und den Sprachkompetenzen der Lehrer zusammenhängen. Es wurde berichtet, dass Situationen, in denen einsprachiger Unterricht und Unterstützung der Muttersprache unzureichend sind, dazu führen können, dass bilinguale türkische Kinder in sozialen, akademischen und kommunikativen Fähigkeiten hinter ihre Altersgenossen zurückfallen (Çelik, 2020).

Es wird angenommen, dass die Forschung über türkische Kinder, die in Europa leben, begrenzt ist, Screening- und Fallstudien intensiv sind, aber es notwendig ist, experimentelle Studien durchzuführen. Es wird angenommen, dass die experimentellen Studien eine wichtige Rolle bei der Lösung der festgestellten Situationen spielen werden (Sönmez, 2020).

Obwohl es Studien gibt, die die bilinguale Erziehung in der frühen Kindheit unterstützen, variieren die Art und Weise, wie die bilinguale Erziehung erfolgen sollte, und die Strategien, die verwendet werden sollten. Es gibt jedoch einige gemeinsame Grundsätze. Dazu gehören die Pflege und Entwicklung der Muttersprache jedes Kindes, der Kontakt aller Kinder mit der Mehrheitssprache sowie eine angemessene Förderung der Minderheitensprache, die Pflege der Muttersprache der Familie (die eine Mehrheits- oder eine Minderheitensprache sein kann), die Schaffung eines multikulturellen Umfelds, Einbeziehung von Gemeinschaft und Familie in das bilinguale Programm und Aktualisierung der Strategien durch regelmäßige Evaluierungen (Milne & Clarke, 1993). Lehrer spielen in diesem Bildungsprogramm eine wichtige Rolle. Einstellungen und Meinungen von Betreuern bilingualer Kinder und Lehrern, die mit diesen Kindern arbeiten, sind wichtig für Bilingualismus und bilinguale Erziehung.

Der erste Vorteil und vielleicht wichtigste Grund, warum viele Eltern ihre Kinder bilingual erziehen, ist, dass das Kind mit nicht deutschsprachigen Familienmitgliedern kommunizieren kann. Außerdem können ausländische Familien oder Familien mit Eltern aus zwei verschiedenen Ländern ihren Kindern eine kulturelle Identität geben. Viele Eltern wünschen sich, dass ihre Kinder später in der Schule durch bilinguale Erziehung leichter Sprachen lernen. Generell sagen auch viele Eltern, dass ihre Kinder durch die bilinguale Erziehung später eher Sprachen erwerben, aber dieses Argument ist wissenschaftlich nicht belegt. Ein weiteres Argument für mehrsprachige Erziehung wird jedenfalls weltweit immer mehr und multikultureller.

Das vielleicht häufigste Argument gegen bilingualen Unterricht ist jedoch, dass Kinder davon überfordert sein können. Infolge der Überforderung können sie nicht mehr mit der Schule mithalten und in der Folge Fähigkeiten in beiden Sprachen entwickeln. Es kann unzureichend sein. Ein weiterer Einwand ist der soziale Probleme, die auftreten können.

2.2. Sprache und Kommunikation

Sprache und Kommunikation sind zwei wichtige Fähigkeiten, die Menschen besitzen und die es ihnen ermöglichen, ihre Gedanken, Gefühle und Bedürfnisse auszudrücken und mit anderen zu kommunizieren.

Sprache ist ein System von Zeichen, Klängen und Regeln, das es ermöglicht, Wörter und Sätze zu bilden und zu verstehen. Es gibt tausende von verschiedenen Sprachen auf der Welt, die sich in ihrer Grammatik, ihren Wörtern und ihren Klängen unterscheiden. Jede Sprache hat ihre eigenen Regeln und Strukturen, die es ermöglichen, die verschiedenen Aspekte der Kommunikation auszudrücken, wie zum Beispiel die Artikel, die Verben und die Syntax.

Kommunikation ist der Prozess, durch den Informationen und Ideen von einer Person zu einer anderen übertragen werden. Es gibt verschiedene Arten von Kommunikation, wie zum Beispiel die mündliche Kommunikation, die schriftliche Kommunikation und die nonverbale Kommunikation. Nonverbale Kommunikation umfasst Gesten, Mimik und Körpersprache und kann ebenfalls wichtige Informationen übertragen.

Sprache und Kommunikation sind wichtige Aspekte der menschlichen Interaktion und beeinflussen, wie wir uns gegenseitig wahrnehmen und verstehen. Sie sind wesentlich für die Entwicklung von Beziehungen und für die Teilhabe an der Gesellschaft. Die Fähigkeit, effektiv zu kommunizieren, ist daher eine wichtige Fähigkeit, die es zu entwickeln und zu pflegen gilt.

Die Integrität der Gesellschaft und die Fähigkeit, sich vom Gewöhnlichen zu entfernen und sich anzupassen, hängen von der Wirksamkeit der Kultur ab. Die Kontinuität der Kultur zeigt auch die Abhängigkeit von der Sprache. Obwohl die Struktur zwischen Sprache und Kultur ein komplexes Erscheinungsbild aufweist, ist es eine unbestreitbare Tatsache, dass sie eng miteinander verbunden sind. Sprache ist der Träger und Schöpfer der Gesellschaft (Kardaş und Koç, 2018:14).

Dank der Übertragungsfunktion der Sprache können Gesellschaften ihre Gefühle, Gedanken, Träume und Eindrücke sowie ihre Bräuche, Traditionen und Rituale übertragen und sicherstellen, dass sie an zukünftige Generationen weitergegeben werden. Auf diese Weise entwickelt sich das Gefühl der Einheit und Zugehörigkeit in der Gesellschaft und die Gesellschaft fühlt sich sicher. Mehmet Kapi wies auf die Bedeutung vom Verhältnis von der Sprache zu Kultur und deren

Geschichte: „Wer den Zusammenhang von Sprache und dem Trio von Geschichte und Kultur kennt, beschäftigt sich nicht nur mit der Sprache. Denn Geschichte und Kultur bestimmen die Schreibweise, Form, den Klang und die Bedeutung jedes Wortes der Sprache“. In diesem Zusammenhang scheint es nicht möglich zu sein, die Sprache getrennt von der Kultur zu betrachten.

2.2.1. Wissenschaftliche Untersuchungen zur Aneignung sprachlicher Kompetenzen bei Bilingualen

Selbst Wissenschaftler erkannten das Problem des Spracherwerbs relativ spät und ihre Forschung konzentrierte sich auf den einsprachigen Spracherwerb. Bei der Untersuchung des Prozesses des Spracherwerbs besteht das größte Problem darin, dass Menschen meist bestimmten "normalen Phänomenen" folgen. In der Gesellschaft denken die Menschen, dass jeder die gleiche Phase des Spracherwerbs durchlaufen muss, in der die Menschen bestimmte Merkmale der Sprache erwerben.

Eine Sprache zu lernen bedeutet, die Grundstruktur der umgebenden Sprache zu verstehen und sie für verschiedene Zwecke im täglichen Leben zu verwenden. Jeder muss sich bemühen, seine Sprachkenntnisse im Laufe seines Lebens zu verbessern, um ein bestimmtes Niveau an Sprachkenntnissen zu erreichen. Wir leben in einer sprachlich vielfältigen Welt, und Begegnungen mit Menschen, die andere Sprachen sprechen, sind Realität geworden. Der Kontakt mit anderen Sprachen findet nicht nur in Schulen oder auf Spielplätzen statt. Wenn Eltern aus verschiedenen Kultur- und Sprachregionen stammen, wird der Kontakt zwischen den Familiensprachen häufiger. Kinder aus bilingualen Familien oder Familien, die andere Sprachen als die Umweltsprache sprechen, haben mindestens zwei Zielsprachen.

In diesem Fall ist die "Zielsprache" die Sprache, die das Kind wahrnimmt und verwendet, um mit anderen Menschen zu kommunizieren. Wenn der Lernende ein Sprachlerner wird, ist der Spracherwerbsprozess abgeschlossen. Die Zielsprache beherrschen die, die in der Lage sind, Sprachkenntnisse zu entwickeln. Bei der Beschreibung des Spracherwerbs liegt der Schwerpunkt hauptsächlich auf drei Sprachbereichen: Phonologie, Grammatik und Wortschatz. Die Einschränkungen für diese formalen Sprachelemente verhindern, dass sie die Prozesse verstehen, die sich aus der Verwendung dieser Elemente ergeben. Daher müssen Kinder lernen, diese Elemente erfolgreich in der Sprache zu verwenden, um die Erwartungen anderer zu erfüllen.

Durch den erfolgreichen Spracherwerb können sie beispielsweise erkennen, wie sie in einem Gespräch sprechen oder mitreden können.

Für Kinder, die bilingual aufwachsen, ist der Prozess des Wortschatzerwerbs ähnlich. Bilinguale verwenden ihre beiden Sprachen uneinheitlich, normalerweise wird eine Sprache mehr als die andere verwendet, was wiederum zu unterschiedlichen Vokabeln führen kann. Die Verwendung von zwei Sprachen hängt auch mit der Möglichkeit der Übertragung zusammen. Das Vorhandensein von Bedeutungen von Wörtern in einer Sprache erleichtert es, Bedeutungen in einer anderen Sprache zu erhalten. Es wurde festgestellt, dass der Umfang des Wortschatzes von den Lebensbedingungen abhängt. Das Umfeld der Bilingualen bestimmt das Wachstum des bilingualen Zweitsprachenvokabulars.

Die morphologisch-syntaktische Basisqualifikation umfasst den traditionellen Bereich der Grammatik, und zwar Syntax, Morphologie und Bildung von Wortformen. Sukzessiv bilinguale Kinder verfügen schon über morphosyntaktische Fähigkeiten in ihrer Erstsprache. Sie wissen wie ein Sprachsystem funktioniert und können aufgrund dieser Kenntnisse die morphosyntaktischen Einheiten der Zweitsprache ähnlich wie beim Erstspracherwerb abarbeiten.

Die Grundqualifikationen des Diskurses beziehen sich auf den Prozess des Sprecherwechsels und zeichnen die Fähigkeit auf, sich sprachlich korrekt mit anderen zu verhalten. Was hier wichtig ist, ist die Fähigkeit, Geschichten zu erzählen. Diese Fähigkeit beginnt ungefähr im Alter von drei Jahren und wird in den weiteren Phasen des Trainings weiterentwickelt. Diskursfähigkeiten hängen mit dem sozialen Umfeld und den Anforderungen zusammen. Kulturelle Faktoren spielen ebenfalls eine Rolle, da die narrativen Traditionen jeder Kultur unterschiedlich sind.

Beim bilingualen Erwerb werden Diskursfähigkeiten in jeweils zwei Sprachen erworben. Solange die erforderlichen Ressourcen für andere Sprachen verfügbar und ausreichend sind, wird die Übertragung nicht ausgeschlossen. Bilinguale Anfänger und Schriftsteller, die die zweite Sprache voll ausnutzen können, werden beim Schreiben von Wörtern keine Probleme haben. Diese Sprachstörungen treten nur bei Kindern auf, die die Sprache und die Lesefähigkeiten einer zweiten Sprache beherrschen. Der Spracherwerb von Kindern kann nur durchgeführt werden, wenn alle Grundqualifikationen zusammenarbeiten.

Sowohl Muttersprachler als auch bilinguale oder mehrsprachige Kinder können Mängel bei der Beherrschung persönlicher Sprachkenntnisse aufweisen. Eine wichtige

Aufgabe für Eltern und Erzieher ist es, die Sprachprobleme der Kinder rechtzeitig zu erkennen und geeignete Unterstützungsmaßnahmen zu ergreifen, damit sie beim Spracherwerb nicht gestört werden.

Die Wurzeln der wissenschaftlichen Forschung in mehreren Sprachen liegen in den USA, Australien und Kanada. Seit langem wird der Spracherwerb von Kindern für einsprachige Kinder untersucht. Es gibt viele Studien zu verschiedenen Aspekten des Zweitspracherwerbs, beispielsweise zum Phänomen des Code- Switchings.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, wie man in der Lage sein kann, zwischen verschiedenen Sprachen zu wechseln. Eine davon ist das Erlernen von Fremdsprachen durch Bildung und Selbststudium. Dazu gibt es verschiedene Möglichkeiten, wie zum Beispiel Sprachkurse, die in Schulen, Hochschulen oder durch private Anbieter angeboten werden, oder Online-Lernplattformen, die das Erlernen von Sprachen ermöglichen.

Eine weitere Möglichkeit ist das Auslandsstudium oder das Arbeiten im Ausland, was die Gelegenheit bietet, eine neue Sprache im täglichen Leben zu nutzen und zu verbessern. Es gibt auch Technologien wie Übersetzungs-Apps oder elektronische Übersetzer, die es ermöglichen, schnell und einfach zwischen verschiedenen Sprachen zu wechseln. Allerdings sind diese Tools in der Regel nicht so präzise wie menschliche Übersetzungen und können daher nur als Hilfsmittel dienen.

Es ist wichtig zu beachten, dass das Erlernen von Fremdsprachen Zeit und Engagement erfordert und dass es normal ist, Fehler zu machen und sich zu verbessern, während man lernt. Es ist auch wichtig, dass man sich bemüht, die Kultur und die Traditionen der Menschen zu verstehen, die die Sprache sprechen, um eine gute Kommunikation und Interaktion zu ermöglichen.

Das Sprachniveau der ersten und der zweiten Sprache ist schwer zu vergleichen, da Morphologie, Grammatik und Wortschatz von Sprache zu Sprache unterschiedlich sind. Einige Autoren versuchen trotz dessen, relative Vergleiche anzustellen: wie Preibusch und Kröner, indem sie türkische Schüler der fünften Klasse mit Hilfe von Hörverständnistests und Lückentests die Sprachkenntnisse von Deutsch und Türkisch überprüfen.

Ziel der Hamburger Umfrage ist es, das Sprachniveau von Anfängern an türkisch-deutschen Schulen zu untersuchen. Über mündliche Analyse basierend auf der Äußerung desselben Bildes der Sprachproduktion in zwei Sprachen sollte eingerichtet werden. Untersuchungen zeigen, dass die meisten Kinder einen ausgewogenen

Bilingualismus sprechen können. Am Ende des ersten Schuljahres ist zu beobachten, dass Kinder mit einer der beiden dominierenden Sprachen nahezu ausgewogene bilinguale Fähigkeiten erworben haben.

2.3. Konzept der Bilingualismus

Das Konzept der Bilingualismus bezieht sich auf die Fähigkeit, zwei oder mehr Sprachen gleichzeitig zu sprechen, zu verstehen und zu schreiben. Bilinguale Menschen haben die Fähigkeit, sich in beiden Sprachen zu verständigen und sind in der Lage, zwischen den Sprachen zu wechseln, um sich in verschiedenen Situationen und mit verschiedenen Personen auszudrücken.

Es gibt verschiedene Arten von Bilingualismus. Zum Beispiel kann jemand von Geburt an bilingual sein, wenn er in einer Familie aufwächst, in der beide Elternteile eine andere Sprache sprechen. Eine Person kann auch bilingual werden, indem sie eine zweite Sprache im Laufe ihres Lebens lernt, z.B. durch den Schulunterricht oder durch den Aufenthalt in einem anderen Land.

Die Vorteile der Bilingualismus sind vielfältig und umfassen verbesserte kognitive Fähigkeiten, wie z.B. ein besseres Gedächtnis und eine bessere Problemlösungsfähigkeit, sowie verbesserte kommunikative Fähigkeiten, die es ermöglichen, sich in verschiedenen Kulturen und Sprachen auszudrücken. Bilingualismus kann auch die Karrierechancen erhöhen, da sie für viele Arbeitgeber eine wertvolle Fähigkeit darstellt.

Bilingualismus kann allgemein als Personen mit zwei Sprachen ausgedrückt werden. Die Bilingualismus, die vor dem Hintergrund der Entwicklungen im 21. Jahrhundert einen begrifflichen Charakter bekommen hat, wird in der Literatur allgemein mit dem Begriff „Bilingualismus“ verwendet. Die Tatsache, dass es viel Forschung zur Bilingualismus gibt, hat dazu geführt, dass verschiedene Definitionen in diesem Bereich entstanden sind. Früher wurde Bilingualismus als gleichberechtigte Dominanz beider Sprachen ausgedrückt, heute hat sie sich mit unterschiedlichen Bedeutungen gewandelt.

Mclaughlin (1987) definierten Bilingualismus als den gleichzeitigen und aufeinanderfolgenden Besitz zweier Sprachen durch Individuen. Die Gleichzeitigkeit in der Definition bedeutet eigentlich, dass das Individuum gleichzeitig zwei Sprachen

erwirbt. Der sukzessive Teil stellt den Erwerb einer weiteren Sprache dar, indem man nach dem Erwerb der Erstsprache in verschiedene Länder geht.

Einige Forscher, die zur Bilingualismus forschen, verlangen von bilingualen Personen grundlegende Kenntnisse und die Kontrolle über die grammatikalische Struktur der anderen Sprache. Macnamara (1969: 82) stellte fest, dass die Sprachkompetenz von Individuen in vier Bereiche unterteilt werden kann. Indem wir diese als Lesen, Verstehen, Sprechen und Schreiben spezifizieren, können wir sie auch als Phonologie, Wortschatz, Syntax und Abteilug ausdrücken. Macnamara (1969) betonte, dass eine Person bilingual werden kann, wenn sie eine dieser vier Kategorien in der zweiten Sprache beherrscht, selbst auf einem minimalen Niveau.

Genesee (1989: 162) definiert den Prozess des Erwerbs einer Zweitsprache nach Abschluss des Erwerbsprozesses der Muttersprache als bilinguale Entwicklung. Mennen (2011: 26) hingegen ordnet Bilinguale nach den Expositionszeiten in simultan Bilinguale ab Geburt und in konsekutiv Bilinguale Personen ein, die nach dem Erlernen der Erstsprache die andere Sprache erlernt haben. Baker (2007: 220) stellte fest, dass bilinguale Personen eine Sprache auf natürliche Weise lernen und keiner programmierten Ausbildung zum Erwerb einer Sprache unterzogen werden. Schwartz und Kroll (2006: 968) argumentierten, dass, nachdem bilinguale Personen eine Sprache erworben haben, eine der beiden Sprachen dominanter sein kann als die andere. Sie erklärten auch, dass eine Person, um als Bilingual qualifiziert zu werden, beide Sprachen bis zu einem bestimmten Niveau beherrschen muss.

Bilingualismus wird als wichtiges Thema im Leben vieler Menschen auf der ganzen Welt angesehen. Chin und Wigglesworth (2007: 53) stellten in ihrer Studie fest, dass die Zahl der Personen, die zwei Sprachen sprechen, weltweit höher ist als die der Personen, die nur eine Sprache sprechen. In Übereinstimmung mit diesem Ergebnis begann der Bilingualismus, mehr Aufmerksamkeit zu erregen und ermöglichte die Entwicklung dieses Bereichs in der Literatur.

Bei der Untersuchung der Literatur zur Bilingualismus wurde festgestellt, dass es viele Faktoren gibt, die Bilingualismus verursachen.

Die erste davon kann eine andere Sprache sein, die wir indirekt aus der Familie lernen, als Alternative zu der Sprache, die wir in der Gesellschaft verwenden, in der wir leben. Aus dieser Sicht kann der Bilingualismus natürlich entstehen oder auch indirekt auf Wunsch der Familie erfolgen, um sie in Übereinstimmung mit den kulturellen Normen der Gesellschaft, in der sie lebt, anzupassen. Grosjean (2010: 11) argumentiert,

dass einer der grundlegendsten Gründe für Bilingualismus darin besteht, dass Einzelpersonen verschiedene Sprachen lernen sollten, um grundlegende Fähigkeiten wie Wissenschaft und Kunst zu teilen und zu lernen und Lehrer zu sein. Auf diese Weise müssen Personen, die mit verschiedenen Kulturen interagieren, die universelle Sprache in Ländern lernen, in denen ihre Muttersprache nicht gesprochen wird. Darüber hinaus wird die Migration von Einzelpersonen als ein wirksamer Faktor beim Erlernen einer anderen Sprache neben der Muttersprache angesehen.

Mit der Globalisierung wurden die Grenzen zwischen den Ländern vollständig aufgehoben und die Welt begann, als ein kleiner Ort für Menschen wahrgenommen zu werden. Durch die Entwicklung und Veränderung von Weltstandards ist Bilingualismus keine Notwendigkeit mehr und wird zunehmend als einfaches Phänomen betrachtet, das für einen normalen Status erforderlich ist. Die Tatsache, dass Eltern unterschiedliche Kulturen und Sprachen in Ehen haben, die zwischen Personen geschlossen werden, die in Gesellschaften leben, insbesondere in verschiedenen Ländern, führt dazu, dass die Kinder bilingual geboren werden, bevor sie geboren werden. Um ein weiteres Beispiel zu nennen: Personen, die aufgrund der Probleme in der Region, in der sie leben, in andere Länder migrieren müssen, müssen die Sprache des Landes lernen, in das sie gehen, um zu überleben (Guven, 2021: 28). In diesem Zusammenhang sind die sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Elemente des Einzelnen ein wichtiger Faktor für den Bilingualismus des Einzelnen.

2.4. Arten der Bilingualismus

Bilingual zu sein bedeutet, zwei Sprachen fließend sprechen zu können. Viele Menschen sind bilingual, entweder weil sie mit zwei Sprachen aufgewachsen sind, weil sie später im Leben eine zweite Sprache gelernt haben oder weil sie in einer Gemeinschaft leben, in der zwei Sprachen allgemein gesprochen werden. Bilingualismus kann in vielen Situationen von Vorteil sein, z. B. beim Reisen, Studieren oder Arbeiten in einem fremden Land oder im Umgang mit Menschen, die verschiedene Sprachen sprechen. Es kann auch kognitive Vorteile haben, wie verbesserte Problemlösungs- und Entscheidungsfähigkeiten sowie eine erhöhte geistige Flexibilität und Kreativität.

Einige Menschen entscheiden sich dafür, bilingual zu werden, indem sie Sprachkurse besuchen oder in ein Land oder eine Gemeinschaft eintauchen, in der die zweite Sprache gesprochen wird. Andere können von Natur aus bilingual werden.

Es gibt verschiedene Arten von Bilingualismus, abhängig davon, wie und wann eine Person zwei Sprachen erwirbt. Hier sind einige Beispiele:

- Frühkindlicher Bilingualismus: Dies ist die Art der Bilingualismus, die Kinder erwerben, wenn sie in einem Haushalt aufwachsen, in dem zwei Sprachen gesprochen werden. Sie lernen beide Sprachen gleichzeitig und sind in der Lage, sie gleich gut zu sprechen, zu hören, zu lesen und zu schreiben.
- Erworbener Bilingualismus: Dies ist die Art der Bilingualismus, die erworben wird, wenn eine Person eine zweite Sprache später im Leben lernt, zum Beispiel durch das Studium oder das Arbeiten im Ausland. In diesem Fall kann es einige Zeit dauern, bis die Person die zweite Sprache gleich gut beherrscht wie die erste.
- Additive Bilingualismus: Dies ist die Art der Bilingualismus, bei der eine Person in der Lage ist, beide Sprachen gleich gut zu sprechen, aber sie als separate Systeme betrachtet und sie nicht miteinander vermischt.
- Alternierende Bilingualismus: Dies ist die Art der Bilingualismus, bei der eine Person in der Lage ist, je nach Situation oder Gesprächspartner zwischen den beiden Sprachen zu wechseln.
- Koordinative Bilingualismus: Dies ist die Art der Bilingualismus, bei der eine Person in der Lage ist, beide Sprachen zu nutzen, um eine einzige Botschaft zu übermitteln, indem sie Elemente aus beiden Sprachen miteinander kombiniert.

Es ist wichtig zu beachten, dass jede Person unterschiedlich ist und dass es keine "richtige" oder "falsche" Art gibt, bilingual zu sein. Die Art der Bilingualismus, die eine Person erreicht, hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel dem Alter, zu dem die Sprachen erworben wurden, dem Kontext, in dem sie gelernt wurden, und dem Grad der Nutzung der Sprachen.

2.4.1. Primärer vs. sekundärer Bilingualismus - balancierte Bilingualismus

Aufgrund unterschiedlicher Lebensbedingungen und der Multikulturalität in Deutschland wachsen viele Kinder in Deutschland mit verschiedensprachigen Elternteilen auf. Demnach wäre zu erwarten, dass so heranwachsende Kinder im Erwachsenenalter mehr als nur eine Sprache in ihren Grundzügen beherrschen. Das heißt, dass diese Personen zwei oder sogar mehrere Sprachen sprechen.

Es ist aus vorherigen Studien bekannt, dass es Unterschiede bei den Formen der Bilingualität gibt.

1. Kinder, die in den ersten zwei bis drei Lebensjahren in zwei Sprachen aufwachsen, werden als simultane Bilingualismus bezeichnet. Dies geschieht normalerweise, wenn beide Elternteile mit ihren Kindern in verschiedenen Muttersprachen sprechen. Der Spracherwerb bei bilingualen Kindern könnte anders als bei nichtbilingualen Kindern sein. Es sind unterschiedliche Merkmale zu erkennen und eine Sprache ist in diesem Fall dominanter.
2. Oder: Zusätzlich zur Muttersprache wird ab einem Alter von etwa 3 Jahren eine weitere Sprache hinzugefügt, und dann wird über ein bilinguals Kind gesprochen. Dies kann bei türkischen Kindern unter drei Jahren in deutschsprachigen Kindertagesstätten der Fall sein. Das Umfeld des Kindes könnte hier eine große Rolle spielen und das Kind kann seine Muttersprache verzichten.

Ein Kind von 0 bis 3 Jahren erwirbt im Normalfall die Erstsprache durch seine Eltern. Während es später im Alter von 3 bis 6 Jahren in Kindertagesstätten mit einer Zweitsprache konfrontiert wird. Im Grundschulalter (6-10 Jahren) erwirbt das Kind die Sprache nicht nur durch das Hören, sondern lernt sie durch die Grammatik näher kennen. Durch die Bildung an der Haupt-, Realschule und Gymnasium entwickelt sich die Sprache des Kindes weiter. Eine im Kleinkindalter falsche Vermittlung der Umgebungssprache durch die Eltern, die diese Sprache als Fremdsprache erworben haben, kann sich auf die schulische Leistung bzw. Vermittlung des "neuen" Wissens auswirken. Es kann durch das "richtige" aber neu erlernte Wissen dazu führen, die "Zweitsprache" zu verbessern oder die Fehler können des Weiteren bestehen bleiben,

weil sie so stark verinnerlicht wurden, dass es dem Kind gar nicht auffällt, dass in einer bestimmten Konstruktion, Aussprache oder Artikel ein Fehler gemacht wird.

Studien zeigen, dass Babys ihre Bedürfnisse, Wünsche, Gefühle und ihr Befinden ausdrücken, indem sie schreien, weinen, lachen, streicheln, gurren und quietschen. Sie verwenden auch nonverbale Elemente zur Kommunikation, wie Mimik, Gesten, Lächeln und Handlungen, wie Zeigen, Nehmen, Geben und Wegschieben. Sie weinen auch in verschiedenen Tönen. Diese Töne können später eine Rolle beim Spracherwerb spielen oder sie können durch die Eltern beeinflusst werden.

Man geht davon aus, dass das Bildungsniveau der Eltern eine große Rolle beim Erwerb der Sprache des Kindes und deren Bildung spielt. Studien untersuchen auf Basis des Nationalen Bildungspanels (NEPS) Sprachkompetenzen von Kindern nach Bildungsabschluss der Eltern. Kinder mit geringer elterlicher Bildung liegen im niedrigsten Sprachleistungsbereich weit hinter Akademikerkindern zurück als im Bereich der höchsten Leistung. Das familiäre Lernumfeld kann sich durch das Haushaltseinkommen sowie der Bildungsabschluss oder Erwerbsstatus der Eltern unterscheiden. Somit kann man sagen, dass Kinder von Anfang an unterschiedliche Anregungen für die Entwicklung ihrer sprachlichen Fähigkeiten bekommen und je nach Bildungshintergrund der Eltern, Migrationshintergrund oder Familieneinkommen variieren sie die Früherkennung, die Sprache sowie die sozialen und emotionalen Fähigkeiten der Kinder.

Laut Linberg (2017) erreichen Kinder aus bildungsferneren Familien ebenfalls hohe Kompetenzwerte, wie Kinder aus Familien mit hohem Bildungsabschluss, sie bleiben aber deutlich häufiger im unteren Kompetenzbereich, wo Kinder aus akademisch gebildeten Familien deutlich seltener aufzufinden sind. Bilinguale Kinder liegen meistens in einem niedrigeren Bildungsniveau, jedoch kann man auch „nicht bilinguale Kinder“ sehen, die genauso unerfolgreich sind. Der Fehler kann somit an der Erziehung oder wie oben erwähnt am Bildungsniveau der Eltern liegen. Durch die Annahme des Bildungsniveaus kann das Kind sich anpassen oder es könnte von den anderen Kindern aus dem höheren familiären Bildungsniveau ausgestoßen werden.

Während Bilingualismus konzeptionell als die Beherrschung zweier Sprachen durch Einzelpersonen ausgedrückt wird, ist es auch notwendig, mit Einzelpersonen über diese Sprachen zu kommunizieren. Die Entstehung der Bilingualismus kann unterschiedliche Gründe haben. De Houwer (2007:46) stellte in seiner Studie fest, dass die Entstehung von Bilingualismus möglicherweise mit der Art und Weise

zusammenhängt, wie Eltern kommunizieren. An dieser Stelle ist sehr wichtig, wie Kinder mit zwei Sprachen konfrontiert werden und der Sprachgebrauch ihrer Eltern. In dieser Studie wurde auch betont, dass die Familie ein wichtiger Faktor beim Erwerb zweier Sprachen sein kann, ebenso wie das soziokulturelle Umfeld, in dem sie leben.

In der Literatur zur Bilingualismus wurde der Alterszeitraum, in dem Personen zwei Sprachen erwerben, in unterschiedlichen Dimensionen diskutiert und daher festgestellt, dass Bilingualismus in unterschiedlichen Ausprägungen auftreten kann. Hamers und Blanc (2000:32) stellen dementsprechend fest, dass Bilingualismus in Bezug auf individuelle und soziale Dimensionen auf zwei verschiedene Arten behandelt werden sollte. Aus diesem Grund wird argumentiert, dass es notwendig ist, die Sprache, die der Einzelne lernen muss, in Abhängigkeit von der Gesellschaft nach den sozialen Bedingungen und die Sprache, die er im individuellen Kontext lernt, nach Alter und Art des Erwerbs zu bewerten.

Nach Pohl (1965, S. 347) behandelte er das Phänomen der Bilingualismus eher symmetrisch und asymmetrisch. Bei dieser Art von Person sind seine Sprachkenntnisse sehr wichtig. Demnach wird argumentiert, dass ein Individuum zwei Sprachen in unmittelbarer Nähe zueinander erwerben kann, wobei eine Sprache dominanter sein kann als die andere.

Im Gegensatz zu den oben genannten Arten der Bilingualismus haben Wei (2007: 6-7) und De Groot (2011: 41) die Arten der Bilingualismus wie folgt aufgeführt:

1. Ausgewogene und dominante Bilingualismus
2. Kompetente und unzureichende Bilingualismus
3. Frühe und späte Bilingualismus
4. Gleichzeitige und sequenzielle Bilingualismus
5. Einheitliche und koordinierte Bilingualismus,
6. Sie klassifizierten es als agglutinative und subtraktiver Bilingualismus.

In Studien und Klassifikationen zur Bilingualismus kann gesagt werden, dass Bilingualismus als Ergebnis natürlicher Entwicklungen entsteht, daher kann unabhängig davon, welche Kategorie bewertet wird, gesagt werden, dass Bilingualismus natürlich entsteht.

Im Rahmen der Recherche werden folgende Arten der Bilingualismus diskutiert:

1. Künstliche und natürliche Bilingualismus
2. Ausgewogene und dominante Bilingualismus
3. Kompetente Bilingualismus
4. Frühe und späte Bilingualismus
5. Gleichzeitige und sequenzielle Bilingualismus
6. Sie werden als einheitliche, koordinierte und untergeordnete Bilingualismus aufgeführt.

2.4.2. Künstliche und Natürliche Bilingualismus

Bilinguale Personen werden in unterschiedlichen Dimensionen behandelt. In der Literatur wurde festgestellt, dass Bilingualismus in künstliche und natürliche Bilingualismus eingeteilt wird. Es ist sehr wichtig festzustellen, ob Personen, die Bilingualen Sprachen ausgesetzt sind, natürlichen oder künstlichen Bilingualismus haben. Während die nach natürlichen Ergebnissen entstehende Bilingualismus keinen Einschränkungen unterliegt, kann man sagen, dass künstliche Bilingualismus nur begrenzt zur Anwendung kommt. Saunders (1990: 115) künstlichen Bilingualismus tritt meist als Ergebnis der Kommunikation eines oder beider Elternteile mit dem Kind in einer anderen Sprache auf, die nicht ihre Muttersprache ist. In diesem Prozess erwirbt das Kind eine zweite Sprache, indem es seine Eltern nachahmt.

Der natürliche Bilingualismus hingegen kann als Zustand der Bilingualismus ausgedrückt wird, der sich aus der Begegnung des Kindes mit zwei Sprachen infolge des sich ändernden Lebensstandards des Einzelnen und der daraus resultierenden Notwendigkeit der Verwendung ergibt, diese Sprachen.

2.4.3. Ausgewogene und Dominante Bilingualismus

"Ausgewogene Bilingualismus" bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei Sprachen auf einem hohen Niveau zu sprechen und zu verstehen. Dies bedeutet, dass die Person in der Lage ist, in beiden Sprachen mühelos zu kommunizieren und die kulturellen Nuancen beider Sprachen zu verstehen. Eine Person mit ausgewogenem Bilingualismus hat in der Regel die Fähigkeit, zwischen den Sprachen zu wechseln, ohne dass es zu Verständigungsproblemen kommt.

"Dominante Bilingualismus" bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, eine der beiden Sprachen deutlich besser zu sprechen und zu verstehen als die andere. In diesem Fall ist die Person in der Regel in der Lage, in der dominanten Sprache mühelos zu kommunizieren und die kulturellen Nuancen dieser Sprache vollständig zu verstehen. Die Fähigkeit in der anderen Sprache kann variieren, aber sie ist in der Regel nicht so gut wie in der dominanten Sprache.

Es gibt viele Faktoren, die die Entwicklung von ausgewogener oder dominanter Bilingualismus beeinflussen können, wie zum Beispiel die Menge an Sprachgebrauch, die Art der Sprachförderung, die Art der Schulbildung und die individuellen Fähigkeiten und Vorlieben einer Person. Es ist wichtig zu beachten, dass jede Person individuell ist und dass es keine einheitliche Formel gibt, um ausgewogene oder dominante Bilingualismus zu entwickeln.

Die dominierende Sprache ist normalerweise eine bessere Beherrschung der Sprache. Das Kind benutzt es gerne, weil es die Sprache besser versteht und sie häufiger benutzt. Es hat einen größeren Wortschatz, so dass er seine Aussage besser ausdrücken kann.

Sogar Kinder mit den gleichen zwei Sprachkenntnissen werden starke Fähigkeiten haben und die Sprache ist schwach. Das ist der Grund, dass sie in bestimmten Situationen bestimmte Sprachen verwenden. Die Wahl der Sprache hängt auch von der Umgebung, dem Kontext oder dem Gesprächsthema ab. Einige Kinder haben unterschiedliche Gefühle für jede Sprache, so dass sie in Stresssituationen eine Sprache sprechen können, während andere Kinder diese Sprache verwenden, wenn sie glücklich sind. Durch den bilingualen Erwerb der ersten Sprache wurden sie symmetrisch gelernt.

Sie verwenden diese Sprachen dann in verschiedenen Kommunikationssituationen, je nach Gesprächspartner und Gesprächskontext. Der unausgewogene Gebrauch der beiden Sprachen in der Entwicklungsphase von Kindern wird zur Dominanz einer der Sprachen führen. Dies kann wiederum zu einem vollständigen Verlust der Sprachkenntnisse in einer Sprache führen. In einigen Fällen werden die Sprachkenntnisse schwächerer Sprachen immer noch im Gehirn gespeichert und für bestimmte Zwecke reserviert.

Eine starke Sprache kann schnell zu einer schwachen Sprache werden und umgekehrt. Sie widmen sich über einen langen Zeitraum hinweg der Pflege von Kontakten zu Fachleuten in einem bestimmten Land oder einer bestimmten Region. Die

Sprache reicht aus, um die Beziehung zwischen den beiden Sprachen zu verändern. Die bereits diskutierten Beispiele zeigen dies anhand von Deutsch und Türkisch.

Dass bilinguale Menschen über diese Sprachen kommunizieren und ihr Leben in Übereinstimmung mit diesen Sprachen gestalten, liegt daran, dass das Konzept des ausgewogenen Bilingualismus im Allgemeinen plausibler ist. Infolgedessen kann die Person in zwei Sprachen sprechen und muss beide Sprachen beherrschen. Bedenkt man jedoch, dass der Einzelne ein soziales Wesen ist, ist es für einen Bilingualismus nicht einfach, sich in einem ausgeglichenen Umfeld und Leben zu entwickeln. So sehr, dass Baker und Jones (1998: 12) argumentierten, dass eine ausgewogene Bilingualismus ein wünschenswertes Phänomen ist, aber wenn man bedenkt, dass eine der beiden Sprachen, die Einzelpersonen erwerben, im Allgemeinen in Bezug auf Sprachkenntnisse dominanter ist, wäre diese Situation nicht sehr realistisch.

Bilinguale Personen verwenden ihre Sprachen aufgrund unterschiedlicher Erfahrungen in verschiedenen Umgebungen, anstatt sie immer in derselben Umgebung zu verwenden. Dies verursacht die Entwicklung eines unterschiedlichen Vokabulars für die Sprachen, die der Einzelne hat, und die Unterschiede in den Fähigkeiten. Dies führt dazu, dass eine Sprache bei Individuen dominanter ist als die andere. Dies führt zur Entstehung des vorherrschenden Phänomens der Bilingualismus. Wei (2007: 6) definiert dominante bilinguale Personen als eine der erworbenen Sprachen, die kompetenter ist als die andere und sie häufiger als die andere verwendet.

2.4.4. Kompetente und Unzureichende Bilingualismus

Kompetente Bilingualismus in der Literatur bedeutet, dass mehr Personen eine hohe Dominanz über die erworbene Zweitsprache haben. Unter der Annahme, dass die Person bereits in der ersten Sprache erfolgreich ist, wird angenommen, dass sie zu diesem Zeitpunkt in der zweiten Sprache, die sie gelernt hat, den gleichen Erfolg zeigen wird. De Groot (2011: 5) beschreibt zwar das Phänomen der ausreichenden oder unzureichenden Bilingualismus, konzentriert sich jedoch mehr darauf, ob eine Person eine Kompetenz erlangt, die ihrer Muttersprache nahekommt. Ein kompetenter Bilingualer sollte auf muttersprachlichem Niveau erfolgreich sein und sich in beiden Sprachen sicher ausdrücken können. In Fällen, in denen die Person diese Kenntnisse in der Zweitsprache nicht besitzt, überwiegt dementsprechend das Phänomen des unzureichenden Bilingualismus.

2.4.5. Frühe und Späte Bilingualismus

"Frühe Bilingualismus" bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei Sprachen in einem frühen Alter zu erlernen, während "späte Bilingualismus" auf das Erlernen von zwei Sprachen in einem späteren Alter hinweist.

Früher Bilingualismus kann durch verschiedene Faktoren gefördert werden, zum Beispiel durch die Exposition gegenüber beiden Sprachen in der Familie oder durch die Teilnahme an einer bilingualen Schule. Früher Bilingualismus kann auch durch den Aufenthalt in einem anderen Land oder durch das Lernen einer neuen Sprache im Rahmen von Sprachkursen oder Austauschprogrammen gefördert werden.

Später Bilingualismus hingegen entsteht häufig durch den Aufenthalt in einem anderen Land oder durch das Lernen einer neuen Sprache im Erwachsenenalter. In diesem Fall muss die Person in der Regel härter arbeiten, um die neue Sprache zu erlernen und sie auf einem hohen Niveau zu beherrschen.

Es gibt keine einzige "richtige" Zeit, um bilingual zu werden, und die Fähigkeit, bilingual zu werden, hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel den individuellen Fähigkeiten und Vorlieben einer Person, der Menge an Sprachgebrauch und der Art der Sprachförderung. Es ist wichtig zu beachten, dass jede Person individuell ist und dass es keine einheitliche Formel gibt, um bilingual zu werden.

Früher Bilingualismus wird in der Literatur von Chin und Wigglesworth (2007: 13) als das Erlernen erworbener Sprachen vor der Pubertät definiert. Später Bilingualismus hingegen ist später Bilingualismus. Aus diesem Grund ist die Tatsache, dass das Alter des Spracherwerbs ein wichtiger Faktor bei der Klassifizierung von Bilingualismus ist. Denn das Spracherwerbssalter wird als wichtiger Faktor für den Umgang mit der Sprache angesehen.

Yahya (2020: 49) hat in seiner Studie zur Bilingualismus das Durchschnittsalter für den Erwerb einer Zweitsprache mit 9,4 Jahren bestimmt. In der Studie wurde festgestellt, dass Personen ihren Zweitspracherwerb planmäßig im Schul- oder Kursumfeld durch formale Bildung erlernten.

2.4.6. Gleichzeitige und Sequenzielle Bilingualismus

Laut Paradis, Genesee und Crago (2011: 6) gibt es zwei signifikante Unterschiede zwischen bilingualen Personen, ob sie einer ethnolinguistischen Mehrheits- oder Minderheitsgemeinschaft angehören und ob sie ihre Sprache im

Prozess des Erwerbs der Muttersprache oder sukzessive erlernt haben. Somit ist diese Situation in Abbildung 1 dargestellt.

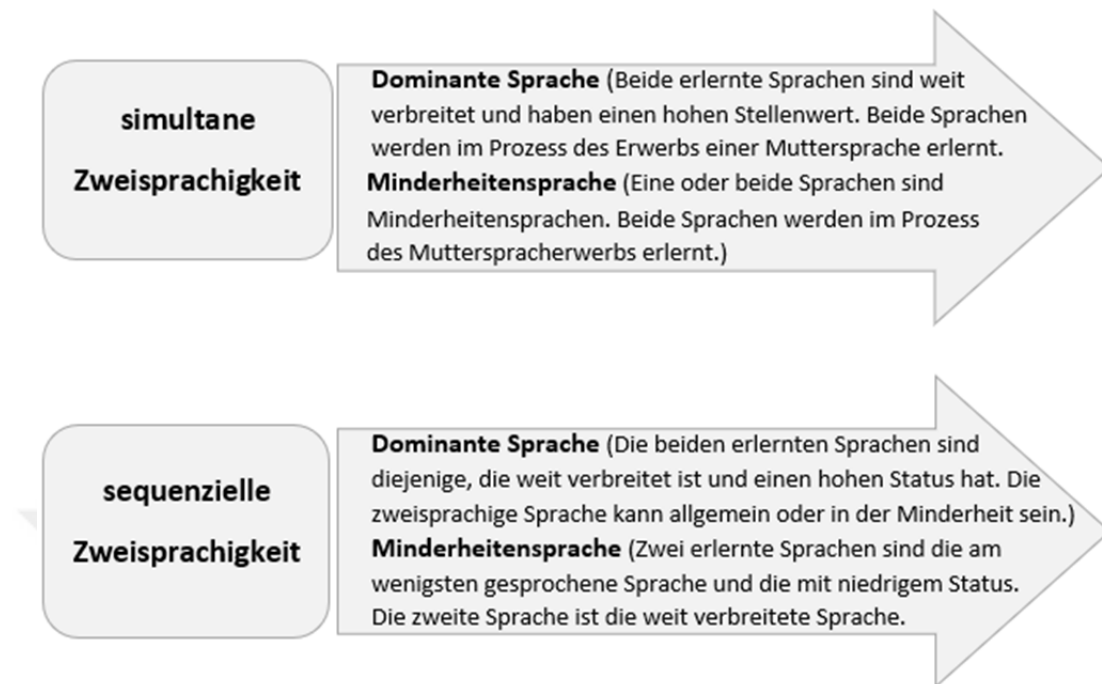


Abbildung 1. Simulanten und sequenzielle Bilingualismus

Wie man sieht, richten sich die Arten der Bilingualismus hier nach Soziolinguistik und Erwerbsalter. Sprachen, die soziolinguistisch bewertet wurden, werden meist in Dominanz- und Minderheitensprachen eingeordnet. Darüber hinaus wird die dominante Sprache als Sprachen ausgedrückt, die weit verbreitet sind und einen hohen Stellenwert haben. Englisch wird beispielsweise in Ländern, in denen diese Sprache als Muttersprache gesprochen wird, als dominierende Sprache ausgedrückt. Laut Oran (2013, S. 53-56) sind die Minderheiten in unserem Land Alewiten, Araber, Balkan- und Kaukasusstämmige, Armenier, Juden, Kurden und Griechen. Dominante Sprach- und Minderheitensprachenkonzepte können im Türkischen und den Sprachen einiger Minderheiten in unserem Land wie folgt dargestellt werden.

2.4.7. Kompakter, Koordinierter und Untergeordneter Bilingualismus

“Jede Sprache ist eine Kultur!”

Wie man weiß, hat Berlin einen Stadtteil mit vielen Ausländern, dies kann zu einer misslungenen Integration führen, denn die türkischen Bürger hätten somit kein Bedürfnis auf ein deutsches Supermarkt. Außerdem können diese Menschen ihre Serien, Filme in ihrer eigenen Muttersprache anschauen oder ihre Zeitungen auf

Türkisch lesen und dies kann dazu führen, dass man sich sprachlich nicht weiterentwickelt. Mit dieser Annahme kann man erkennen, dass die deutsche Sprache somit irrelevant für sie sein kann, da sie ihre Grundbedürfnisse auch ohne Deutschkenntnisse zufriedenstellen können. Die Kinder würden dann im türkischen Umfeld aufwachsen und die deutsche Sprache nur in der Schule benutzen.

Bilingualität ist normalerweise sehr wertvoll, wenn wir annehmen, dass es ein „Geschenk“ ist, dürfte es etwas Positives sein, jedoch kann es mehr Probleme als Vorteile bringen. Wie man weiß, ist das Sprechen in beiden Sprachen gemischt, die sogenannte „Codeswitching“. Laut Studien steht scheinbar das Zusammenspiel mehrerer Sprachen im Widerspruch zu weit verbreiteten Mythen und Alltagsweisheiten über die Komplexität des kindlichen Spracherwerbs (vgl. Tracy 2007, 111).

Die meisten Menschen gehen immer noch davon aus, dass der gleichzeitige Erwerb von zwei oder mehr Sprachen und parallelen Befehlen zu Verwirrung im Kopf führt. Man nimmt an, dass man die Sprache häufiger verwendet, die einem leichter fällt.

In einer von der University of Miami durchgeführten Studie stellten Forscher unter der Leitung von Zuler Pearson fest, dass Kinder mindestens 20% ihrer Wachzeit in einer Sprache verbringen müssen, um sich an die entsprechende Sprache anzupassen und sie auf einem entsprechenden Niveau zu beherrschen. Das seien 16 Stunden pro Woche. Diejenigen, die weniger Zeit in einer schwächeren Sprache verbringen, würden zwar Wörter und Sätze lernen, aber selbst in dieser Sprache keine zusammenhängenden Sätze bilden können und somit würden sich eine aktive und eine passive Sprache ergeben.

Nehmen wir an die Aussage: „Wer die Muttersprache nicht vollkommen beherrscht, kann keine andere Sprache vollständig erwerben.“, stimmt, kann man die Türken in Deutschland betrachten. Viele dieser Personen können ihre „Muttersprache“ (in diesem Fall türkisch) nicht zu 100%, jedoch können sie sehr gut deutsch sprechen. Selbst Erwachsene, die in Deutschland Deutsch lernen, können auf der Straße dem unkontrollierten Spracherwerb ausgesetzt werden. Dies könnte besonders deutlich bei der Aussprache sein, aber die grammatikalische Struktur wird auch in die Zielsprache konvertiert, was nicht korrekt sein muss. Menschen, die im Unterricht fließend und falsch sprechen, wären in dem Fall eine Folge des unkontrollierten Sprachenlernens.

Wei (2007: 6) definiert Personen mit zwei Sprachen als Personen, die gleichzeitig lernen können. Auf der anderen Seite wird einheitliche Bilingualismus als zeitlich und kontextuell koexistierender Spracherwerb und gemeinsames Erlernen von

Sprachen im selben Zeitraum definiert. Koordinierter Bilingualismus drückt sich meist als das Erlernen von Sprachen in unterschiedlichen Umgebungen aus. Wei (2007) definiert koordiniert bilinguale Personen als Personen, die zwei Sprachen in unterschiedlichen Umgebungen lernen. Bei unterordnetem Bilingualismus wird ein Effekt von der Erstsprache der Individuen auf die Zweitsprache erwähnt. Bei dieser Art der Mehrsprachigkeit werden manchmal die Muster der Zweitsprache auf die Erstsprache übertragen und die Sprache selbst bestimmt die Art und Weise, wie sie verwendet wird.

2.5. Hypothesen zum Bilingualen Erwerb

In der Literatur finden sich einige Hypothesen und Annahmen zum Spracherwerb. Es konzentriert sich darauf, wie Einzelpersonen die zweite Sprache (L2) zusätzlich zur ersten Sprache (L1) lernen, die in ihren Zweitspracherwerb einbezogen ist. In den Klassifikationen, die im Bereich des Spracherwerbs vorgenommen werden, handelt es sich um den Prozess des Erlernens einer beliebigen Sprache. Nach der Erstsprache, sei es eine Zweit-, Dritt- oder Viertsprache. Aus diesem Grund wird eine andere Sprache als die Erstsprache Zweitsprache oder Zielsprache genannt. Neben diesen Begriffen gibt es noch den Ausländerbegriff. In der Literatur werden Fremdsprache und Zweitsprache jedoch im gleichen Sinne verwendet. Um diese beiden Konzepte klar zu unterscheiden, definiert das Collins Dictionary (2013) es als Zweitsprache, wenn eine Person eine andere Sprache als ihre Muttersprache lernt, und als Fremdsprache, wenn sie eine Sprache lernt, die in einem anderen Land verwendet wird, außer seinem eigenen Land.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, eine Zweitsprache zu erwerben. Der Spracherwerb kann im Unterricht oder informell erfolgen. Saville-Troike (2006: 2) stellte fest, dass der Erwerb einer Zweitsprache auf zwei verschiedene Arten erfolgen kann. Während diese Umgebungen informelle Lernumgebungen sind, die natürlich vorkommen, sind die anderen formale Lernumgebungen, die als Lernen im Klassenzimmer ausgedrückt werden. Wie hieraus ersichtlich, kann der Spracherwerb sowohl im sozialen Umfeld als auch im schulischen Umfeld stattfinden. Der Zweitspracherwerb, der im sozialen Umfeld stattfindet, kann je nach Familie einer Person und einem anderen Land, in das sie migrieren, diversifiziert werden.

Wenn wir uns die Literatur ansehen, wenn wir den Prozess des Zweitspracherwerbs betrachten, lauten die Hypothesen zum Zweitspracherwerb wie folgt (Şihanlioğlu, 2021: 23-28).

- Akquisitionen-Lern-Hypothese: In dieser Hypothese sind die unbewussten und intuitiven Prozesse des Individuums beim Zweitspracherwerb aktiv. Daher sind sich Individuen ihrer Lernprozesse bewusst und sie wissen, was von ihnen als Ergebnis des Lernens erwartet wird.
- Überwachungshypothese: In dieser Hypothese wird empfohlen, dass zuvor Gelernte zu überwachen und zu verbessern.
- Natürliche Ordnungshypothese: Die Regeln in der erworbenen Sprache sind vorhersehbar und der Spracherwerb erfolgt nach einem bestimmten Palast.
- Input-Hypothese: Gemäß dieser Hypothese gibt es einige Faktoren, die den Spracherwerb einer Person beeinflussen. Dafür braucht es zunächst einmal Motivation.
- Affektive Filter-Hypothese: Je entschlossener die Person im Spracherwerbsprozess ist, desto einfacher wird der Spracherwerb laut dieser Hypothese. Darüber hinaus wird argumentiert, dass emotionale Faktoren den Spracherwerb erleichtern.
- Kritische Periodenhypothese: Nach dieser Hypothese gibt es eine kritische Periode im Spracherwerb von Individuen. Da der Erstspracherwerb in der Regel automatisch erfolgt, ist es sehr wichtig, die frühen Altersstufen für den Zweitspracherwerb zu wählen. Auf diese Weise lernt der Einzelne schneller.
- Schwellentheorie: Diese Theorie wird verwendet, um die positiven oder negativen Auswirkungen des Spracherwerbs auf die kognitive Funktion des Individuums zu erklären.

2.6. Bilingualismus in individueller und gesellschaftlicher Hinsicht

Bilingualismus, das heißt die Fähigkeit, zwei Sprachen gleich gut zu sprechen, kann sowohl für das Individuum als auch für die Gesellschaft von Vorteil sein.

Es ist wichtig zu beachten, dass Bilingualismus nicht für jeden Menschen möglich ist und dass es eine gewisse Zeit dauern kann, bis man in der Lage ist, zwei Sprachen gleich gut zu beherrschen. Es ist auch wichtig, dass man sich bemüht, die Kultur und die Traditionen der Menschen zu verstehen, die die Sprache sprechen, um eine gute Kommunikation und Interaktion zu ermöglichen.

Bilingualismussklassifikationen in dieser Gruppe können in zwei Gruppen als individuelle Bilingualismus und soziale Bilingualismus untersucht werden, nach den Kriterien, ob das Individuum oder die Gesellschaft bilingual ist und die Ursachen der Bilingualismus innerer oder äußerer Natur sind.

2.6.1. Individueller Bilingualismus

Individueller Bilingualismus bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei Sprachen zu sprechen und zu verstehen, die in individuellen Kontexten verwendet werden. Dies bedeutet, dass die Person in der Lage ist, die beiden Sprachen in unterschiedlichen Umgebungen und mit verschiedenen Menschen zu verwenden, aber nur für sich selbst.

Individueller Bilingualismus kann in verschiedenen Formen auftreten. Zum Beispiel könnte eine Person, die in einem Land mit mehreren Amtssprachen lebt, in der Lage sein, beide Amtssprachen zu verstehen, aber nur eine davon sprechen. Eine andere Person könnte in der Lage sein, eine Sprache im Beruf zu verwenden und eine andere Sprache in der Familie oder innerhalb einer bestimmten ethnischen Gemeinschaft zu verwenden.

Individueller Bilingualismus kann durch verschiedene Faktoren gefördert werden, zum Beispiel durch die Exposition gegenüber beiden Sprachen in der Familie oder durch die Teilnahme an einer bilingualen Schule. Es kann auch durch den Aufenthalt in einem anderen Land oder das Lernen einer neuen Sprache im Erwachsenenalter gefördert werden.

Es ist wichtig zu beachten, dass individueller Bilingualismus nicht dasselbe ist wie ausgewogene Bilingualismus, bei der eine Person beide Sprachen auf einem hohen Niveau beherrscht. Stattdessen geht es bei individuellem Bilingualismus darum, die

Fähigkeit zu haben, zwischen den beiden Sprachen zu wechseln und sie in unterschiedlichen individuellen Kontexten zu verwenden.

Auf individueller Ebene kann Bilingualismus viele Vorteile haben, wie zum Beispiel die Fähigkeit, in mehreren Sprachkontexten zu kommunizieren und somit die Möglichkeit, mit einer größeren Anzahl von Menschen zu interagieren. Es kann auch dazu beitragen, die kognitive Entwicklung von Menschen zu fördern, da es die Fähigkeit zum abstrakten Denken und zur Problemlösung verbessert.

Es wird als individuelle Bilingualismus bezeichnet, wenn eine Person, die in einem Land lebt, in dem nur eine Sprache gesprochen wird, eine andere Sprache durch die Entscheidung von sich selbst oder ihrer Familie erwirbt und spricht (Rolffs, 2009: 7-8). Karaağaç (2011) definiert individuelle Bilingualismus als den Zustand der Bilingualismus. Er stellt fest, dass individuelle Bilingualismus aufgrund von Gründen wie Krieg, Einwanderung und multinationaler Ehe auf zwei Arten als Wachstum und Lernen aus Notwendigkeit in bikulturellen Umgebungen entsteht.

In Rolffs Definition von individuellem Bilingualismus wird zwar eine Sprache in dem Land gesprochen, in dem das Individuum lebt, das Individuum erwirbt und spricht jedoch zwei Sprachen auf Wunsch seiner selbst oder seiner Familie. Karaağaçs Definition von individueller Bilingualismus hingegen umfasst das Geborenwerden und Aufwachsen des Individuums in einem bilingualen Umfeld aufgrund von Gründen wie Krieg, Migration und multinationalen Umgebungen, die sich außerhalb des Individuums entwickeln, zusätzlich zum Erwerb und Sprechen von zwei Sprachen freiwillig.

2.6.2. Sozialer Bilingualismus

Sozialer Bilingualismus bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei Sprachen zu sprechen und zu verstehen, die in unterschiedlichen sozialen Kontexten verwendet werden. Dies bedeutet, dass die Person in der Lage ist, die beiden Sprachen in unterschiedlichen Umgebungen und mit verschiedenen Menschen zu verwenden.

Sozialer Bilingualismus kann in verschiedenen Formen auftreten. Zum Beispiel kann eine Person, die in einem Land mit mehreren Amtssprachen lebt, in der Lage sein, die Amtssprachen in verschiedenen sozialen Kontexten zu verwenden. Eine andere Person könnte in der Lage sein, eine Sprache in der Schule oder im Beruf zu verwenden und eine andere Sprache in der Familie oder innerhalb einer bestimmten ethnischen Gemeinschaft zu verwenden.

Sozialer Bilingualismus kann durch verschiedene Faktoren gefördert werden, zum Beispiel durch die Exposition gegenüber beiden Sprachen in der Familie oder durch die Teilnahme an einer bilingualen Schule. Es kann auch durch den Aufenthalt in einem anderen Land oder das Lernen einer neuen Sprache im Erwachsenenalter gefördert werden.

Es ist wichtig zu beachten, dass sozialer Bilingualismus nicht dasselbe ist wie ausgewogene Bilingualismus, bei der eine Person beide Sprachen auf einem hohen Niveau beherrscht. Stattdessen geht es bei sozialem Bilingualismus darum, die Fähigkeit zu haben, zwischen den beiden Sprachen zu wechseln und sie in unterschiedlichen sozialen Kontexten zu verwenden.

Auf gesellschaftlicher Ebene kann Bilingualismus ebenfalls von Vorteil sein, da es dazu beitragen kann, die Verständigung und das Verständnis zwischen verschiedenen Gruppen und Kulturen zu verbessern. In multilingualen Gesellschaften kann Bilingualismus auch dazu beitragen, die kulturelle Vielfalt und den interkulturellen Dialog zu fördern.

Aufgrund der Notwendigkeit der durch das Leben mitgebrachten Faktoren wird das Wissen und Sprechen von zwei oder mehr Sprachen als sozialer Bilingualismus bezeichnet (Rolffs, 2009). Auf der anderen Seite definiert Karaağaç (2011) die soziale Bilingualismus als die Bilingualismus der Gesellschaft aus vielen Gründen, vom Lebensfluss der Gesellschaft, von der von der Gesellschaft angenommenen Religion bis zur Einwanderung, von der Politik bis zur Mode.

In beiden Definitionen werden unfreiwillige soziale Elemente als Kriterien bei der Herausbildung sozialer Bilingualismus herangezogen. Dieses Kriterium führt jedoch dazu, dass das Individuum in Rolffs Definition von sozialem Bilingualismus und die Gesellschaft in Karaağaçs Definition von sozialem Bilingualismus bilingual ist.

Für Bakers Konzept des sequenziellen Bilingualismus verwendete Huber das Konzept der späten Bilingualismus, Oruç das Konzept der künstlich kontrollierten Bilingualismus und Kıran das Konzept des zusammengesetzten Bilingualismus. Huber (2013) definiert Spätbilingualität als Bilingualismus mit einer Zweitsprache, die nach dem Ende der kritischen Phase erlernt wird. Darüber hinaus stellt Huber (2013) fest, dass die Grenzen der späten Bilingualismus von verschiedenen Forschern nach verschiedenen Jahren in der Bilingualismusforschung bestimmt werden, es gibt auch diejenigen, die von früher Bilingualismus bis zum Jugendalter sprechen, während diejenigen, die sagen, die ersten drei (oder vier - fünf) Jahre bezogen auf den kritischen

Zeitraum. Oruç (2016: 279) definiert künstlich gesteuerten Bilingualismus als in der Schule oder in einem Kurs erlernter Bilingualismus. Andererseits definieren Kıran und Kıran (2018) zusammengesetzte Bilingualismus als eine Form der Bilingualismus, bei der die Zweitsprache in der Schule gelernt wird, die erlernte Sprache unter Bezugnahme auf die Muttersprache verwendet wird und der Sprecher sie ständig in seine Übersetzen muss Muttersprache, und es wird versucht, die lexikalische und semantische Struktur seiner Muttersprache auf die erlernte Sprache anzuwenden.

2.7. Audio-Syntax-Beziehung

Die Existenz von Gedanken und Gefühlen in der Kommunikation ist durch die richtige und effektive Anwendung von Laut und Wort möglich. Schall entsteht, wenn sich die den Schall erzeugenden Organe zusammen bewegen. Das Wort hingegen besteht aus gedanklich geformten Wörtern. In diesem Zusammenhang beschreibt Staniskovsky den Menschen wie folgt;

„Gedanke + Wort + Stimme = Hier ist der Mensch“ (Çongur, 1999:29).

Der Klang ist derjenige, der das Ganze durch die Klangerzeugungsorgane hörbar macht. Wort hingegen ist Ganzes mit bedeutungsvollen Einheiten, die im Kopf geschaffen werden (Coşkun, 2007: 2). Im Sprachkommunikationsprozess spiegeln Individuen ihre Gefühle und Gedanken mit Worten wider. Wörter haben auch Untergruppen. Diese; Buchstaben, die durch die Vokalisierung der Buchstaben gebildeten Laute, die durch die Kombination der Laute gebildete Silbe und schließlich die Gesamtheit der Wörter. Wörter verbinden sich zu Sätzen. Die Bildung all dieser auf sinnvolle und regelmäßige Weise bildet die Syntax der Rede. Um sein Ziel in Worten oder schriftlich zu erklären, bestimmt und organisiert eine Person ihre Gedanken in ihrem Kopf, wählt Wörter in dieser Richtung aus, konstruiert Sätze, etabliert effektive Ausdrucksmöglichkeiten und sucht nach effektiven Ausdrucksmöglichkeiten.

Die Syntax der Sprache besteht aus bedeutungsvollen Satzelementen, wobei jedes der Satzelemente aus einer bedeutungsvollen Wortgruppe oder Wortgruppen besteht. Er ist der Meinung, dass das wichtigste Merkmal einer verständlichen Rede darin besteht, eine phonetische Anpassung des Textes zu produzieren und daraus eine Synthese zu erstellen (Ramsay und Ahmed, 2008: 92).

Aneinandergereihte Wörter bilden entweder einen Satz, indem sie ein Urteil aussprechen, oder bilden Wortgruppen, indem sie auf Entitäten und Bewegungen

treffen. Diese Aufstellung ist eine Aufstellung, die auf bestimmten Regeln basiert. Regeln variieren von Sprache zu Sprache. Jede Sprache hat eine separate "Syntax"-Struktur. Das auffälligste Merkmal der türkischen Syntax ist, dass das Hauptelement normalerweise am Ende steht. Dieses Merkmal unterscheidet Türkisch von vielen anderen Sprachen, wie beispielsweise indogermanischen Sprachen und Arabisch. Das Thema „Syntax“ ist die Struktur, Funktionsweise, Funktionen, Typen und Beziehungen des Satzes, der eine nicht wertende Ausdruckseinheit ist, und des Satzes, der eine wertende Ausdruckseinheit ist (Karahan, 1999:11).

Syntax ist ein Wissenszweig, der die Satzstruktur mit Sprachassoziationen untersucht, die aus mehr als einem Wort bestehen. Gegenstand der Syntax sind nicht nur Sätze, sondern alle sprachlichen Assoziationen, die mit zwei oder mehr Wörtern gebildet werden. Damit die Rede richtig und effektiv ausgeführt werden kann, ist es daher notwendig, die genannten Satzeinheiten zu verstehen und wie die Beziehungen zwischen den Einheiten gebildet werden können (Özbay, 2006:97).

Die Familie, die die grundlegende und erste Instanz ist, in der der Einzelne alles Neue lernt, muss die Laut- und Syntaxbeziehung effektiv beherrschen, was der Beginn der Spracherziehung ist. Für eine gesunde Kommunikation in der Gesellschaft müssen die Personen, aus denen die Gesellschaft besteht, in der Lage sein, auf gesunde und effektive Weise zu kommunizieren. Eine gesunde und effektive Kommunikation ist möglich, wenn die Laut-Syntax-Beziehung der Sprache angemessen erfasst wird.

Ein Kind, das zunächst versucht, die Worte, die es im familiären Umfeld hört, nachzuahmen, beginnt mit der Zeit zu verstehen, dass diese Worte nicht nur leere Klangmuster sind, sondern Bedeutungen haben. Konzepte, die von bestimmten Vorstellungen und Gedanken in ihrem Kopf geprägt sind, verwandeln sich bei der Übertragung nach außen in Wörter mit Klangmustern in eine Reihe von Bedeutungen. Mit diesen Bedeutungen gewinnen Worte an Fülle und Wert. Tatsächlich gibt es so etwas wie eine Kindersprache nicht; sie nehmen nur die Zungen von Erwachsenen und ahmen sie nach. Obwohl die Sprache, die das Kind zu Beginn von seiner Mutter lernt, je nach sozialem und kulturellem Niveau seiner Familie und seines engen Umfelds variiert, kann man davon ausgehen, dass sie einige sehr einfache und einfache Bedürfnisse erfüllt. Da sich jedoch die Umgebung des Kindes ausdehnt und seine Bedürfnisse zunehmen, ist bekannt, dass sich sein Vokabular ausdehnt und bereichert, aber diese Entwicklung ist unsystematisch und durch Umweltmöglichkeiten begrenzt,

so dass es notwendig ist, diesen Schatz durch Bildung zu entwickeln und zu systematisieren (Çongur, 1999: 22).

Die Wahrnehmung bedeutungsvoller Assoziationen in Einheiten wie Satzelementen und Wortgruppen und der Beziehungen zwischen Einheiten beginnt im Säuglingsalter und entwickelt sich im Laufe der Zeit; Es braucht richtige Beispiele, um das damit verbundene Sprachbewusstsein wahrzunehmen. Zuerst kommen die Eltern und andere Familienmitglieder, die die ersten Menschen sind, denen das Baby begegnet, dann die Umwelt und die Schule. Die Wahrnehmung und das Verständnis der bedeutungsvollen Einheiten in der Sprache und der Beziehungen zwischen den Einheiten der in der Gesellschaft lebenden Individuen hängen vom Sprachbewusstsein der Menschen ab, mit denen sie zusammenleben. Die effektive und korrekte Kommunikation eines Individuums hängt in erster Linie von seiner Fähigkeit ab, die richtige Ton-Syntax zu entwickeln, die es von seiner Familie und dann von der Schule und Umgebung erhält. Sprache ist ein Prozess, der im Rahmen des Gedanken-Emotions-Ton- und Syntaxsystems abläuft. In diesem System ist es wichtig, sowohl die Syntax zu erstellen als auch die Syntax mit phonologischen Elementen wie Betonung, Ton und Pause auszudrücken. Was hier ein wenig schwierig ist, ist die Melodie des Wortes zu reflektieren, da der Sinn für Emotionen und das Denken von Wörtern und Phrasen ins Spiel kommt. Natürlich sollte nicht vergessen werden, dass eine nicht korrekt gebildete Syntax nicht korrekt ausgesprochen werden kann. Um die Harmonie und Bedeutung in der Sprache widerzuspiegeln, sollte eine korrekte Beziehung zwischen Syntax und Lautsyntax hergestellt werden; mit anderen Worten, der im Kopf erstellte korrekte Syntaxsatz sollte sich in einer korrekten Lautsyntax widerspiegeln (Coşkun, 2007: 1-2).

2.8. Sprachfehler bei bilingualen Kindern

Es ist normal, dass bilinguale Kinder während des Spracherwerbs bestimmte Fehler machen, wie z.B. die Verwendung von Wörtern oder Grammatikstrukturen aus einer Sprache in der anderen Sprache. Diese Fehler können darauf hindeuten, dass das Kind noch dabei ist, die Regeln der neuen Sprache zu lernen.

Es ist wichtig zu beachten, dass bilinguale Kinder ihre Sprachen unterschiedlich gut beherrschen können und dass es normal ist, dass sie in einer Sprache sicherer sind als in der anderen. Dies hängt oft von der Häufigkeit ab, mit der das Kind jede Sprache

nutzt, sowie von anderen Faktoren wie z.B. dem Alter, zu dem das Kind die zweite Sprache gelernt hat.

Wenn Sie bemerken, dass Ihr bilinguales Kind häufig Fehler macht oder Schwierigkeiten hat, sich auszudrücken, empfehle ich Ihnen, sich an einen professionellen Fachmann oder eine Fachfrau wie z.B. einen Sprachtherapeuten oder einen Logopäden zu wenden, um professionelle Unterstützung und Beratung zu erhalten. Sie können auch Ressourcen und Materialien nutzen, die für den Spracherwerb und die Sprachförderung von bilingualen Kindern geeignet sind.

Die Sprachförderung von bilingualen Kindern umfasst Maßnahmen und Aktivitäten, die darauf abzielen, den Spracherwerb und die sprachliche Entwicklung von Kindern zu unterstützen, die zwei oder mehr Sprachen gleichzeitig erwerben und nutzen.

- Es gibt viele Möglichkeiten, bilinguale Kinder in ihrem Spracherwerb zu fördern. Hier sind einige allgemeine Tipps:
- Sprechen Sie mit Ihrem Kind in beiden Sprachen: Nutzen Sie die Gelegenheiten des täglichen Lebens, um mit Ihrem Kind in beiden Sprachen zu sprechen und zu kommunizieren.
- Lesen Sie vor: Lesen Sie Ihrem Kind Bücher in beiden Sprachen vor und nutzen Sie diese Gelegenheit, um die Sprache zu üben und neue Wörter und Ausdrücke zu lernen.
- Nutzen Sie Ressourcen und Materialien: Es gibt viele Bücher, Spiele und andere Ressourcen, die für den Spracherwerb und die Sprachförderung von bilingualen Kindern geeignet sind. Nutzen Sie diese Ressourcen, um Ihr Kind zu unterstützen.
- Fördern Sie die Kommunikation mit anderen: Bieten Sie Ihrem Kind die Möglichkeit, mit Muttersprachlern in beiden Sprachen zu kommunizieren, z.B. durch regelmäßige Besuche bei Verwandten oder Freunden, die in der anderen Sprache sprechen, oder durch den Besuch von Sprachkursen.
- Seien Sie geduldig und unterstützend: Der Spracherwerb kann manchmal schwierig sein, insbesondere für bilinguale Kinder. Haben Sie Geduld und unterstützen Sie Ihr Kind, wenn es Schwierigkeiten hat, und feiern Sie seine Fortschritte und Erfolge.

Sprachliche Fehler bilingualer Kinder können sich auf unterschiedliche Weise äußern. Betrachtet man die Literatur, werden Sprachereignisse, die in dem Bilingualismus auftreten, wie folgt aufgelistet. Diese sind;

1. Interaktion/Übertragung
2. Scrollen
3. Ausleihen
4. Mischung

Die Interaktion, nämlich die Übertragung, die bei bilingualen Kindern beobachtet wird, kann positiv oder negativ gesehen werden. Der Hauptgrund dafür ist die Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen den beiden Sprachen, die der Einzelne gelernt hat. Romain (1995) definiert die Erleichterung der in der Vergangenheit gelernten Informationen beim Erlernen einer neu erworbenen Sprache als positiven Transfer, während das Gegenteil dieser Situation als negativer Transfer definiert wird. Aus diesem Grund ist der Interaktions-/Übertragungsfehler normalerweise der führende Fehler, den Einzelpersonen im Spracherwerbsprozess machen. Die Aussprache ist einer der häufigsten Fehler, die Kinder am Punkt der Interaktion/Übertragung machen. Dies wird Interaktion auf phonologischer Ebene genannt. Wenn es einen Konflikt, in den von bilingualen Personen gelernten Sprachen gibt, kann ein Fehlerelement gesehen werden. Aus diesem Grund ist es notwendig, auf die Aussprache ähnlicher Wörter in beiden Sprachen zu achten.

Ein weiterer Fehler, der bei bilingualen Personen auftritt, ist ein Scroll-Fehler. Die Schriftrolle repräsentiert die Verschlechterung der Sprache durch den Bilingualismus. Verlagerungsfehler sind oft zu sehen, wenn Einzelpersonen den korrekten Spracherwerb in dem Bilingualismus nicht erreicht haben. Aus diesem Grund können Einzelpersonen bei gleicher Verwendung und Sprechzeit zwei Sprachen oder Sprachvariablen alternativ zueinander verwenden. Verschiebungsfehler, die bei bilingualen Personen beobachtet werden, können im Allgemeinen je nach Umgebung, Situation und persönlichen Gründen auftreten (Rezzagil, 2010: 59).

Bilinguale Kinder mit türkischem Migrationshintergrund können sprachliche Fehler machen, wenn sie Deutsch als Zweitsprache erlernen. Diese Fehler können auf verschiedene Faktoren zurückzuführen sein, wie zum Beispiel:

- ➔ Interferenz: Dies bezieht sich auf die Verwendung von Strukturen und Regeln der Muttersprache in der Zweitsprache. Zum Beispiel könnten bilinguale Kinder mit türkischem Migrationshintergrund Fehler machen, indem sie türkische Grammatikregeln anstelle von deutschen Regeln verwenden.
- ➔ Mangelnde Exposition: Wenn bilinguale Kinder nicht genügend Gelegenheit haben, Deutsch zu hören oder zu sprechen, könnten sie Schwierigkeiten haben, die Sprache richtig zu erlernen.
- ➔ Verzögerte Entwicklung: Es ist normal, dass Kinder beim Erlernen einer Zweitsprache eine gewisse Zeit brauchen, um sich anzupassen und Fortschritte zu machen. In manchen Fällen könnten bilinguale Kinder mit türkischem Migrationshintergrund eine Verzögerung in ihrer sprachlichen Entwicklung aufweisen.

Um sprachliche Fehler bei bilingualen Kindern mit türkischem Migrationshintergrund zu analysieren, ist es wichtig, ihren Sprachverlauf und ihre Exposition in beiden Sprachen zu berücksichtigen. Es könnte auch hilfreich sein, eine sprachliche Bewertung durchzuführen, um festzustellen, welche Bereiche der Sprache besondere Unterstützung benötigen. Es ist wichtig, dass bilinguale Kinder mit türkischem Migrationshintergrund die Möglichkeit haben, ihre Fähigkeiten in beiden Sprachen zu entwickeln und zu verbessern.

Ein weiteres Sprachphänomen, das bei bilingualen Personen beobachtet wird, kann als Entlehnung ausgedrückt werden. Entlehnung ist der Ausdruck bilingualer Personen mit Wörtern, die aus einer anderen Sprache entlehnt sind. Geliehene Wörter werden manchmal im muttersprachlichen Diskurs ausgedrückt. Manchmal können diese Wörter gesagt werden, indem man sie an das Klangsystem der neuen Sprache anpasst. Das beim Sprechen auftretende Entlehnphänomen gehört zu den Fehlern, die sowohl bei Erwachsenen als auch bei Kindern häufig zu beobachten sind. Das Ausleihen kann als Befriedigung des unmittelbaren Bedarfs des Einzelnen angesehen werden, indem ein Wort ausgeliehen wird, das er/sie aufgrund der Situation, in der er/sie sich befindet, in der Sprache, in der er/sie spricht, vergessen hat. Ein Entlehnfehler sollte nicht immer negativ wahrgenommen werden. Manchmal tun Sprecher dies absichtlich. Der Hauptgrund dafür ist, dass er glaubt, dass das Wort, das die Situation, die er beschreiben möchte, am besten ausdrückt, das Wort ist, das er geliehen hat. In Gesprächen zwischen Bilingualen darf die Entlehnung nicht zu semantischer Verwirrung führen. Es wird

häufig verwendet, insbesondere in bilingualen Familien (Molali, 2005). Wenn sich diese Situation jedoch an Personen richtet, die keinen Bilingualismus haben, kann es zu Unklarheiten kommen.

Bei Kindern kann es aufgrund des Bilingualismus zu Mischfehlern kommen. Gerade bei diesen Fehlern, die im Prozess des Zweitsprachenerwerbs auftreten, können Kinder auf kreative Weise die ihnen bekannte Sprache mit der gelernten Sprache vermischen. Daher können aufkommende neue Konzepte nicht durch Anleihen oder Interaktion erklärt werden. Es liegt ein Fehler aufgrund des reinen Mischens vor. Redlinger und Park (1980) definieren Mischung als die Kombination zweier Sprachelemente als Ergebnis einer einzigen Verwendung. Sprachmischung ist in diesem Zusammenhang die Erweiterung von Einzelwortverwendungen aus zwei Sprachen.

2.9. Kultur und Bikulturalismus

Zunächst muss definiert werden, was man unter Kultur versteht. Jeder versteht etwas anderes unter diesem Begriff und könnte dies anders definieren, denn die Kulturen zeigen Unterschiede.

„Kultur ist die kollektive Programmierung des Geistes.“ (Geert Hofstede)

Kultur ist ein Begriff, der sowohl national als auch international weit verbreitet ist und in jedem Aspekt des Lebens erwähnt wird. Daher hat es Hunderte oder sogar Tausende von Definitionen. Es spielt eine große Rolle bei der Gestaltung unseres Lebens von der Vergangenheit bis zur Gegenwart.

Der Begriff Kultur kommt aus dem lateinischen „colere“ und bedeutet bebauen, bestellen, pflegen - Die Art und Weise, wie wir unser Leben anfertigen.

Kultur ist die Gesamtheit der materiellen und geistigen Werte, die in der historischen Entwicklung entstanden sind und die Ausfertigungen, die für die Übertragung dieser Werte sorgen. Sprache, Religion, Glaube, Tradition, Kunst, Weltanschauung, Politik, usw. All dies sind Materialien, die die Umwelt für die Bildung von Kultur vorbereiten. Sie setzt ihre Bildung und Kontinuität fort, indem sie sie durch diese Kontexte erweitert. Kultur ist ein Mechanismus mit vielen Unterzweigen in sich. Als spirituelle Kultur können wir ein Beispiel für das ethische Verhalten und Denken einer Gesellschaft geben. Im Bereich der materiellen Kultur können wir exemplarisch alle möglichen künstlerischen Produkte zeigen, die von einer Gesellschaft geschaffen wurden.

Kulturen sind in den Gesellschaften für das Zusammenleben sehr wichtig. Sie sind nicht nur für das Weiterführen älterer Sitten, sondern auch für die Sprachen wertvoll. Die Sprache bildet sich durch die Kultur und die Kultur sich durch die Sprache. Es ist ein soziales Erbe, das von Generation zu Generation weitergegeben wird. Nur so kann es seine Existenz und Vitalität erhalten. Der Transfer erfolgt auf verschiedene Weise wie Bildung, Traditionen, Religion, Sprache, Kunst, Literatur, etc.

Der Kulturbegriff ist in jeder Gesellschaft von Anfang an geprägt. Diese Situation ändert sich nicht, ob es sich um eine entwickelte, unterentwickelte oder unterentwickelte Gesellschaft handelt. Kulturelle Merkmale, die in primitiven Gesellschaften nicht so deutlich und deutlich erkennbar waren wie heute, wurden im Laufe der Geschichte und der Intensivierung der Entwicklung immer deutlicher sichtbar. Wie bei allem anderen wird es auch in kultureller Hinsicht Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen den Gesellschaften geben.

„Kultur ist Kommunikation.“ (Edward T. Hall)

Bikulturalität bezieht sich auf die Fähigkeit einer Person, zwei verschiedene Kulturen zu verstehen und zu bewältigen. Dies kann bedeuten, dass die Person in der Lage ist, die Normen, Werte und Praktiken beider Kulturen zu verstehen und in verschiedenen sozialen Situationen angemessen zu reagieren. Bikulturalität kann sich auf viele verschiedene Aspekte der Kultur beziehen, wie zum Beispiel kulturelle Praktiken, Sprache, Kunst, Musik, Essgewohnheiten und mehr.

Bikulturalität kann auf verschiedene Weise erlangt werden, zum Beispiel durch den Aufenthalt in einem anderen Land, das Lernen einer neuen Sprache oder das Leben in einer Gemeinschaft mit einer anderen Kultur. Es ist wichtig zu beachten, dass Bikulturalität nicht bedeutet, dass man die Kulturen vollständig versteht oder dass man sich vollständig an beide Kulturen anpasst. Stattdessen geht es darum, die Fähigkeit zu haben, zwischen den Kulturen zu navigieren und sich in verschiedenen kulturellen Kontexten zu bewegen.

Es gibt einen doppelten Prozess in der Bildung von Kultur; Im ersten Prozess sind die Menschen passiv und empfänglich. Es lebt in einer bestimmten geografischen Umgebung und erfüllt dort seine Ernährungs- und Unterbringungsbedürfnisse. Diese vorläufige Beziehung zur Natur, d.h. das Wissen, die Sprache, die Verhaltensweisen und die materiellen Produktions- und Konsumwerkzeuge, die gemäß ihren Bedürfnissen erworben wurden, erscheinen als erste Stufe der Kulturbildung. Das ist die Phase des Erwerbs der Kultur.

In der zweiten Stufe verlässt der Mensch die Empfangsposition und beginnt zu produzieren; das heißt, er nimmt an der Umgebung, in der er lebt, als bewegliche und aktive Kraft teil. Dies ist die Umlagebeitragsphase.

Das Eisbergmodell nach Sigmund Freud zeigt uns die Sach- und Beziehungsebene der Kultur. Es ist ein metaphorisches Konzept, das darstellt, wie das Verhalten und die Kommunikation von Menschen nur einen kleinen Teil dessen zeigen, was in ihrem Inneren vorgeht. Das Modell vergleicht die sichtbaren Verhaltensweisen und Kommunikationsformen mit der Spitze eines Eisbergs, während die tiefer liegenden Gedanken, Gefühle und Motivationen mit dem größten Teil des Eisbergs verglichen werden, der unter der Wasseroberfläche verborgen ist.

Das Eisbergmodell wird häufig in der Psychologie und in der Kommunikationswissenschaft verwendet, um darzustellen, dass das, was wir sagen und tun, nur einen kleinen Teil dessen darstellt, was wir wirklich denken und fühlen. Es hilft uns zu verstehen, dass es wichtig ist, tiefer zu schauen und die Gründe für das Verhalten und die Kommunikation von Menschen zu verstehen, anstatt sich nur auf das zu konzentrieren, was sichtbar ist.

Das Eisbergmodell kann auch dazu beitragen, dass wir uns bewusst machen, dass es in der Kommunikation zwischen Menschen immer eine Lücke zwischen dem gibt, was wir sagen wollen und dem, was tatsächlich ausgedrückt wird. Diese Lücke, die als "Kommunikationslücke" bezeichnet wird, kann durch Verständnis, Empathie und die Bereitschaft zuzuhören überbrückt werden.

Man wird durch die Kultur bewusst und unbewusst beeinflusst;

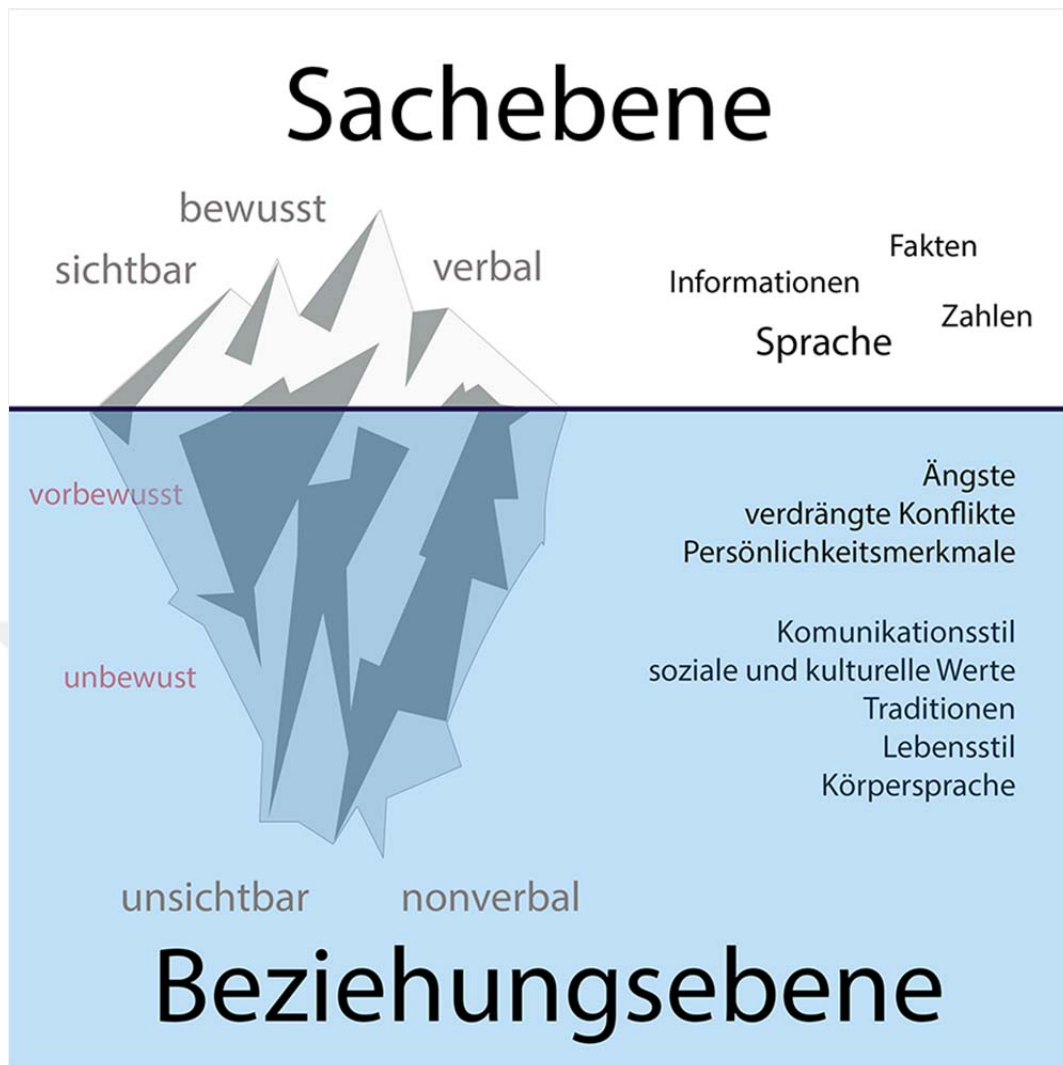


Abbildung 2: Das Eisbergmodell nach Sigmund Freud

Da die Nationen in ständiger Interaktion miteinander stehen, kommt es zu kulturellem Austausch und Beeinflussungen. In diesem Fall können Nationen die Kultur der anderen beeinflussen. Insbesondere wenn historische Prozesse berücksichtigt werden, Elemente wie Migration, Kriege, Tourismus, Handel, usw. Viele Kinder wachsen derzeit auch im sozialen Umfeld bikulturell auf, obwohl sie nicht bilingual sind. Die Kulturen werden auch durch den Austausch der Menschen in ihrer Umgebung beeinflusst. Die kulturelle Interaktion intensiviert sich je nach Technologie im Laufe der Zeit, so dass ähnliche und unterschiedliche Aspekte beginnen, Aufmerksamkeit zu erregen. Toleranz ist ein Hauptpunkt, um miteinander zu leben und die Kulturen miteinander mischend zu erleben. Verhaltensweisen und Verständnisse, die von allen Nationen angenommen und als gemeinsamer Wert am Leben erhalten werden, stellen

die universelle Kultur dar. Wir können uns die Interaktion zwischen zwei Nationen als in allen Nationen angenommen und akzeptiert vorstellen.

Soziologisch gesehen ist Kultur das soziale Erbe, das wir von Menschen lernen, mit denen wir einen gemeinsamen Raum teilen.

Kultur ist eine Komponente der sozialen Struktur, die sich mit der Akkumulation beschleunigt. Nach und nach leistet jede Generation einen materiellen und moralischen Beitrag zu der Kultur, die sie geerbt hat, und hinterlässt sie als Vermächtnis für die nächsten. Das Wort Kultur wird auch verwendet, um die vom Individuum erworbenen Informationen zu beschreiben. Unser Verhalten wird durch die Kultur oft auf eine unbewusste Art und Weise beeinflusst.

Eine Person, die Bilingualismus erfährt, kann sich bewusst der Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen den beiden Kulturen bewusst sein und in der Lage sein, sich zwischen den beiden Kulturen zu bewegen. Sie kann auch in der Lage sein, die Normen, Werte und Praktiken beider Kulturen zu verstehen und in verschiedenen sozialen Situationen angemessen zu reagieren.

Bilingualismus kann auf verschiedene Weise erlangt werden, zum Beispiel durch den Aufenthalt in einem anderen Land, das Lernen einer neuen Sprache oder das Leben in einer Gemeinschaft mit einer anderen Kultur. Es ist wichtig zu beachten, dass Bilingualismus nicht bedeutet, dass man die Kulturen vollständig versteht oder dass man sich vollständig an beide Kulturen anpasst. Stattdessen geht es darum, die Fähigkeit zu haben, zwischen den Kulturen zu navigieren und sich in verschiedenen kulturellen Kontexten zu bewegen.

Bikulturell bedeutet, dass jemand zwei unterschiedliche Kulturen hat oder kennt. Das bedeutet, dass jemand in einem Land mit einer anderen Kultur aufgewachsen ist als seine Familie, oder dass jemand in einer Familie aufgewachsen ist, die zwei unterschiedliche Kulturen repräsentiert. Bikulturell bedeutet, die Werte, Normen und Praktiken beider Kulturen zu verstehen und sich in beiden Kulturen zurechtzufinden.

Bikulturelle Menschen können sich manchmal von anderen abgegrenzt fühlen, da sie sich möglicherweise nicht vollständig mit einer der beiden Kulturen identifizieren können. Sie können jedoch auch besonders offen für neue Erfahrungen und Perspektiven sein und die Vorteile von beiden Kulturen nutzen. Sie können sich manchmal unsicher fühlen, wie sie sich in verschiedenen Situationen verhalten sollen, da sie sich möglicherweise sowohl mit den Werten und Normen der einen als auch der anderen Kultur identifizieren.

Bikulturelle Menschen können auch Schwierigkeiten haben, sich anderen zu erklären, die nur eine Kultur kennen. Sie können sich manchmal ausgeschlossen fühlen, wenn sie sich zu sehr mit einer Kultur identifizieren, oder sie können sich manchmal wie ein "Fremder in einem fremden Land" fühlen, wenn sie sich zu sehr mit der anderen Kultur identifizieren. Sie können auch die Möglichkeit haben, die Stärken beider Kulturen zu nutzen und dadurch eine besonders reiche und vielfältige Perspektive auf die Welt zu haben. Sie können auch in der Lage sein, Verbindungen zwischen verschiedenen Kulturen herzustellen und Brücken zu bauen, um Verständnis und Zusammenarbeit zu fördern.

Bilinguale Menschen können sich zwei Kulturen zugehörig fühlen, in denen ihre Sprachen gesprochen werden. Es kann aber auch der Fall sein, dass eine Person bilingual ist, aber sich nur mit einer Kultur identifizieren kann. Durch die sprachliche Weiterentwicklung kann sich ein Bilingualer im Laufe der Zeit sogar einer anderen Kultur angehörig fühlen (vgl. Hamers/Blanc 1993: 11). Menschen gelten als bikulturell, wenn sie diese Merkmale erfüllen: Sie sind am Leben von zwei oder mehreren Kulturen beteiligt; sie passen ihr Verhalten, ihre Werte etc. situationsabhängig der jeweiligen Kultur an; sie vermischen die Aspekte beider Kulturen (vgl. Grosjean 2008: 214).

Es ist wichtig, wie bikulturelle Menschen mit ihrer Kultur umgehen, wie sie davon betroffen sind und wie sie davon profitieren. Eine vollständig bikulturelle Existenz ist ebenso unwahrscheinlich wie eine ausgewogene bilinguale Existenz. Meist erweist sich eine Kultur als dominanter als die andere (vgl. ebd.: 216f). Hoffmann (1991: 29) weist auch darauf hin, dass es unterschiedliche Ebenen der Bikulturalität gibt, ebenso wie es unterschiedliche Ebenen der Sprachkompetenz gibt. Sprache und Kultur sind untrennbare Einheiten. Die Sapir-Whorf-Hypothese besagt, dass die Sprache, die wir sprechen, beeinflusst, wie wir die Welt sehen. Niemand hat eine völlig unvoreingenommene Sicht auf seine Umwelt. Je nach Sprache nehmen wir sie unterschiedlich wahr, wobei ähnliche sprachliche Hintergründe auch zu ähnlichen Weltbildern führen (vgl. Whorf 1963: 12f). Jeder sieht die Welt aus seiner eigenen Perspektive und seinem kulturellen Hintergrundwissen. Wenn zwei Menschen mit unterschiedlichen Muttersprachen sprechen, kann es aufgrund unterschiedlicher kultureller Bräuche und Werte zu Missverständnissen kommen. Je besser Bilinguale ihre Sprache lernen, desto weniger Toleranz zeigen Muttersprachler, wenn kulturelle Konventionen gebrochen werden (vgl. Hoffman 1991: 31).

2.9.1. Interkulturelle Kompetenz

Der Begriff „interkulturelle Kompetenz“ drückt ein komplexes, theoretisches Konstrukt aus. Interkulturelle Kompetenzen sind ein Bündel unterschiedlicher Fähigkeiten und Kompetenzen, die nicht nur auf strategischer und fachlicher, sondern auch auf persönlicher und sozialer Ebene zu finden sind. Sie muss als lebenslanger Lernprozess verstanden werden. (vgl. Straub 2010: 31)

„Auch innerhalb einer Nation gibt es verschiedene Kulturen.“

Interkulturelle Kompetenz ist die Fähigkeit, sich in einer kulturell diversen Umgebung zu bewegen und zu verstehen, wie Kultur die Denkweisen, Verhaltensweisen und Interaktionen von Menschen beeinflusst. Es beinhaltet die Fähigkeit, sich anzupassen und zu reagieren, wenn man mit Menschen aus anderen Kulturen zusammentrifft, und die Fähigkeit, die Perspektiven und Gefühle anderer zu verstehen und zu respektieren. Interkulturelle Kompetenz ist in einer globalisierten Welt von großer Bedeutung, da sie dazu beitragen kann, Missverständnisse und Vorurteile zu vermeiden und die Zusammenarbeit und den Austausch zwischen Menschen verschiedener Kulturen zu fördern.

Interkulturell bedeutet wörtlich „zwischen den Kulturen“. Aber interkulturelle Kompetenz ist nicht nur etwas für Menschen aus anderen Ländern.

Es gibt verschiedene Formen von interkultureller Kompetenz:

- Methodenkompetenz
- Sozialkompetenz
- Fachkompetenz
- Persönlichkeitskompetenz

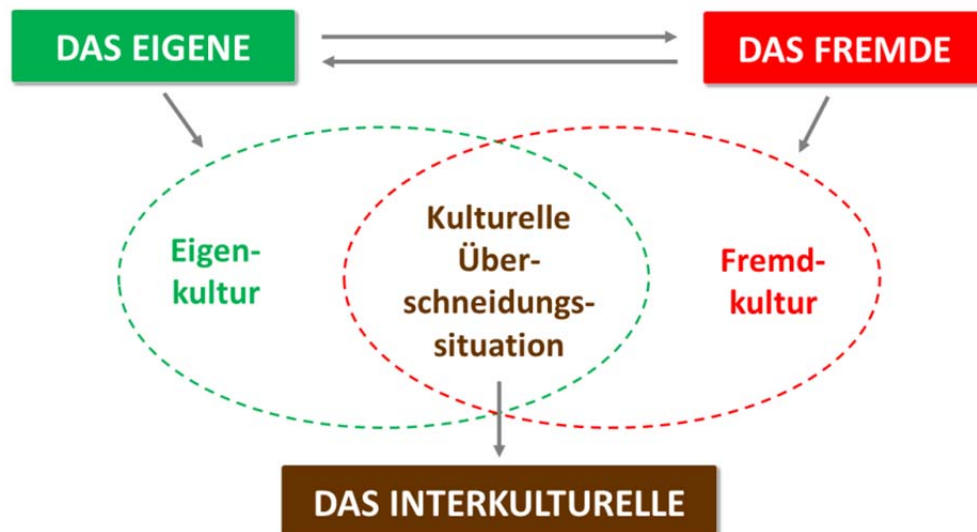


Abbildung 3: Interkultureller-Kompetenz-Modell von Andreas Schöler (2018)

Interkulturelle Kompetenzbildung bezieht sich auf Fertigkeiten, Verhaltensweisen und Fähigkeiten. Sie befolgen die kulturellen Normen des Gastlandes und erkennen die Gefühle des Gastgebers an.

Um interkulturelle Kompetenz zu entwickeln, gibt es verschiedene Möglichkeiten. Eine davon ist das Lernen über andere Kulturen durch Bildung und Selbststudium. Dazu können Bücher, Filme, Musik, Kunst und andere Medien genutzt werden, um sich über die Kulturen anderer Menschen zu informieren und zu sensibilisieren. Eine weitere Möglichkeit ist die direkte Interaktion mit Menschen aus anderen Kulturen, zum Beispiel durch Austauschprogramme, Reisen oder das Arbeiten in einem internationalen Umfeld.

Es gibt auch spezielle Kurse und Seminare, die sich mit interkultureller Kompetenz befassen und die Möglichkeit bieten, die eigenen Fähigkeiten in diesem Bereich zu verbessern. Diese Kurse können in Schulen, Hochschulen oder durch private Anbieter angeboten werden und können Themen wie Kulturverständnis, Kommunikation in interkulturellen Settings, Konfliktlösung und die Bewältigung von Vorurteilen behandeln.

Es ist wichtig zu beachten, dass interkulturelle Kompetenz nicht nur für Menschen nützlich ist, die in internationalen Kontexten arbeiten oder reisen, sondern auch für alle, die in einer diversen Gesellschaft leben. Sie hilft, die Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen Menschen zu schätzen und zu respektieren und trägt dazu bei, eine inklusive und tolerante Gesellschaft aufzubauen.

Der Erfolg hängt von der sozialen und beruflichen Koordination ab. Interkulturelle Kompetenzen sind z.B.:

- Fairness,
- Offenheit,
- Empathie,
- kulturelles Bewusstsein,
- realistische Erwartungen,
- Respekt,
- Flexibilität,
- Sprachfähigkeit
- und Kommunikationsfähigkeit.

Missverständnisse Aufgrund mangelnder interkultureller Kompetenz können den Kommunikationsprozess zum Erliegen bringen.

2.9.2. Psycholinguistik

Psycholinguistik ist der Zweig der Psychologie, der sich mit der menschlichen Sprache befasst. Die Psycholinguistik untersucht, wie Menschen Sprache erwerben, produzieren, verstehen und verwenden, um sich auszudrücken und zu kommunizieren. Sie untersucht auch, wie die menschliche Sprache das menschliche Denken und Verhalten beeinflusst. Sie erforscht die Verbindungen zwischen Sprache und Geist, zwischen verbalem und nonverbalem Verhalten.

Die Psycholinguistik beschäftigt sich mit den kognitiven Prozessen der Sprachverarbeitung. Dazu gehören Sprachverständnis und Sprachproduktion. Es ist die Schnittstelle des Sprachsystems, die das Innere mit dem Äußeren verbindet. Beim Sprachverstehen geht der Weg von außen nach innen: von körperlichen Sprachsignalen zu den Wahrnehmungssystemen (auditiv, visuell) und von dort über das Sprachverständnissystem zum Denken.

Einige der wichtigsten Themen, die in der Psycholinguistik untersucht werden, sind:

- Wie wir lernen, eine oder mehrere Sprachen zu sprechen und zu schreiben
- Wie wir Sprache produzieren und verstehen, einschließlich der Rolle der Grammatik und der Lexik
- Wie wir sprachliche Bedeutungen verarbeiten und wie wir neue Wörter und Ausdrücke lernen
- Wie wir Sprache nutzen, um zu kommunizieren und um unsere Gedanken und Gefühle auszudrücken
- Wie die menschliche Sprache die menschliche Denkweise und das Verhalten beeinflusst.

Die Wege verlaufen in entgegengesetzter Richtung bei der Sprachproduktion - von innen nach außen. Vom Geist des Sprechers über das Sprachproduktionssystem bis zum Artikulator, der ein hörbares oder sichtbares Sprachsignal erzeugt.

Es gibt folgende Teilbereiche:

- Sprachliches Wissen (das mentale Lexikon und grammatisches Wissen).
- Spracherwerb (Erstspracherwerb, Zweitspracherwerb, Fremdsprachenerwerb, Gebärdenspracherwerb).
- Sprachprozess (Sprachverstehen (auditiv, visuell) und
- Sprachproduktion (Sprechen, Schreiben, Zeichensprache)).
- Sprachstörungen.

Psycholinguistik ist ein interdisziplinäres Forschungsgebiet, das aus zwei Fächern besteht: Psychologie und Linguistik. Die Themengebiete der Psycholinguistik sind Sprachentwicklung, Sprachproduktion, Sprachrezeption, Sprachverarbeitung und Sprachstörungen. In der Linguistik hat sich die Psycholinguistik als eigenständiges Fach überliefert.

In der Psychologie sind Grenzen komplizierter.

- ➔ Die Entwicklungspsychologie befasst sich mit der Sprachentwicklung.
- ➔ Die Sozialpsychologie untersucht die Sprachproduktion und Sprachrezeption in der zwischenmenschlichen Kommunikation.

- ➔ Die kognitive Psychologie und die Gedächtnispsychologie befassen sich mit den Prozessen des Verstehens bei der Sprachverarbeitung.

Ein weiterer wichtiger Bereich der Psycholinguistik ist die Erforschung von Sprachstörungen und -behinderungen. Sie untersucht, wie Menschen mit Sprachstörungen oder -behinderungen die Sprache erwerben und nutzen, und entwickelt mögliche Behandlungen und Therapien.



KAPITEL 3

METHODE

3.1. Modell der Forschung

Die Suche nach geeigneten Forschungsmethoden erfordert durchdachte Strategien. Ich beabsichtige, für bilinguale Kinder detaillierte Untersuchungen durchzuführen, und diese Tatsache zeigt die Vorteile qualitativer Forschungsmethoden. Ziel ist es, auf die Sprachmerkmale der Kommunikation zu achten.

Hier werden Personen, die bilingual aufgewachsen sind (türkisch und deutsch) über bestimmte Themen wie Familie, Bildung und Gesundheit sich unterhalten. Diese Personen, die sich neu kennenlernen, führen einen Smalltalk in einem Zoommeeting.

Wie oft switchen diese in die türkische Sprache?

Qualitative Forschung basiert auf der Analyse und Interpretation von Datenerhebungsmethoden. Sie erhalten qualitative Daten, um neue Ergebnisse zu erzielen oder vorhandene Ergebnishypothesen zu bestätigen. Bei der qualitativen Forschung geht es hauptsächlich darum, die soziale Realität aus der Perspektive der Akteure zu rekonstruieren und zu betrachten. Der Abschlussbericht wird auf der Grundlage von Beobachtungen, Inspektionen, Texten und Anweisungen zusammengefasst.

Die qualitative Methode stellt sich durch größere Offenheit und Flexibilität aus. Der Gesprächspartner muss für die Durchführung von Umfragen oder Interviews verantwortlich sein, ohne die Regeln zu befolgen, und er kann alle Fragen ohne Einschränkung beantworten. Sie suchen nach genauer Datenanalyse in der qualitativen Forschung. Sie sammeln zunächst alle Daten zum Untersuchungsfall und sie führen eine detaillierte Fallanalyse durch. Nur so können die erzielten Ergebnisse mit den verfügbaren Theorien verglichen und neue Hypothesen aufgestellt werden. Meiner Meinung nach sollten verschiedene Methoden eher als Hindernis für die Anreicherung als Untersuchung angesehen werden.

Die Fallanalyse ist eine Detaillierte Analyse einzelner Elemente. Einzelperson, Gruppe oder eine Institution. Sie führen eine Fallanalyse durch, um zu identifizieren. Sie markieren die Vermessungseinheit. Sie identifizieren und behandeln typische Prozesse. Die Analyse von Fall zu Fall wird während der Vorbereitung größer. Sie verwenden Prüfungen oder ergänzen größere Checks.

3.2. Probe der Forschung

Das Universum wird verwendet, um eine Gruppe auszudrücken, die dem Zweck und dem Problem der Forschung entspricht. Es ist jedoch nicht möglich, in jeder wissenschaftlichen Studie das gesamte Universum zu erreichen. Das Erreichen des gesamten Universums wird oft als zeitraubende und kostspielige Situation angesehen, und Forscher wählen eine Probe, die das Universum am besten repräsentieren kann, um dies zu vermeiden (Nakip, 2006). In der Studie wurden die Lehrer per Zufallsverfahren ausgewählt. Die zufällige Stichprobenmethode kann allgemein als Auswahl der Stichprobe durch die Forscher ohne Verwendung irgendwelcher Kriterien ausgedrückt werden (Arıkan, 2004). 12 Personen bilden die Stichprobe dieser Studie, die durchgeführt wurde, um die Sprachfehler bilingualer, türkischstämmiger Kinder in Deutschland zu analysieren.

Sprache ist in ihrer einfachsten Definition ein Benachrichtigungstool. Es wurde von Linguisten als ein vielseitiges und fortschrittliches Systemwerkzeug definiert, das es ermöglicht, die Gedanken und Gefühle von Menschen, die eine Gesellschaft bilden, auf andere zu übertragen, indem es die gemeinsamen Elemente und Regeln nutzt, die in Bezug auf Klang und Bedeutung in dieser Gesellschaft gelten. Wie also ist dieser Sprachbegriff entstanden und aufgespalten?

Dass Stämme und Nationen unterschiedliche Sprachen haben, liegt an der Trennung ihrer Denkstile und Neigungen. Jede Nation hat dem Universum ihre Stimme gegeben und auf dasselbe Objekt mit unterschiedlichen Stimmen geantwortet. Diese Stimmen, die in den Gesellschaften eine Resonanz gefunden haben, haben im Laufe der Zeit interagiert, sich verändert, sind gleich geblieben oder verschwunden, und das seit Hunderten von Jahren. Viele Wörter wurden neu geboren, verändert oder sind verloren gegangen, nun gibt es die Tatsache, dass Gesellschaften und Nationen interagieren.

Gesellschaften haben nachgeahmt, nachgeahmt oder andere Wege gefunden. Sprachen sind als Ergebnis entstanden, aber die eigentliche Frage hier ist: "Wie haben wir das Phänomen namens Sprache gelernt?" Dazu müssen wir zunächst den Begriff des Erwerbs und des Lernens klären:

3.2.1. Was ist der Unterschied zwischen „Sprache erwerben“ – „Sprache lernen“?

Lernen bedeutet, Informationen im Gehirn zu verarbeiten, um sie nutzbar und anwendbar zu machen. Es erfordert Anstrengung, Zeit und Aufmerksamkeit. Es ist formal.

Zu erwerben; Es bedeutet die Platzierung und Verwendung von Wörtern usw., die unbewusst im Gehirn verwendet werden. Es geschieht unbewusst, es ist keine Anstrengung erforderlich. Es ist informell. Es ist natürlich.

Sprache wird dank einer natürlichen Fähigkeit des Menschen spontan erworben. Jedes Kind erwirbt seine eigene Sprache, indem es hört und nachahmt, was es hört. Mit anderen Worten, es gibt keine bewusste und systematische Lern-Lehr-Situation. Das Erlernen einer Sprache erfordert die Willensanstrengung einer Person. Lernen ist ein Prozess und erfordert aktive Anstrengung.

Lernen erfordert Aktivität und Anstrengung, wenn es nicht wiederholt wird, wird es vergessen. Der „Spracherwerb“ geht jedoch ständig weiter. Anhaltender Spracherwerb bedeutet, dass das Kind diese Sprache unbewusst erfasst, ohne zu versuchen, etwas anderes zu tun, solange es ihr ausgesetzt ist. Aber wenn wir meinen, eine Sprache zu lernen, muss das Kind, wenn es Zeit dafür aufwenden muss, es sich merken. Es muss es durch Wiederholungen verstärken und aktiv werden, indem es in seinem Leben in die Praxis umsetzt, damit es dauerhaft ist.

Die Interaktion der Gesellschaften findet seit Jahrhunderten auf vielfältige Weise statt: Krieg, Familie, Geschäft, Handel, Bildung, Tourismus, usw. Dazu gehören Praktiken der Tourismusfakultätsstudenten im Sommer an den Meeresküsten, die sich durch Kommunikation und Interaktion weiterentwickeln der Sprache, den Auslandsbeziehungen durch Import und Export, Bildung usw. Es gibt Beispiele wie Studenten, die im Ausland studieren oder aus dem Ausland kommen. Die Gäste, die aufgrund des Krieges aus ihrem Land fliehen mussten, Bürger, die in vielen verschiedenen Ländern leben, insbesondere in Deutschland, die sich aus wirtschaftlichen Gründen unter dem Begriff „Gastarbeiter“ im Ausland aufhalten. In den vorangegangenen Abschnitten haben wir über die Interaktion von Gesellschaften und Spracherwerb gesprochen.

Einerseits der Faktor Muttersprache, andererseits die Sprache der Gesellschaft, wie funktioniert das?

Menschen in Umgebungen, in denen nur eine Sprache gesprochen wird, in denen es keine Interaktion mit verschiedenen Gesellschaften gibt, sind einsprachig. „Einsprachigkeit“ bezieht sich auf die Fähigkeit, in dieser Sprache zu kommunizieren.

Menschen dürfen sich nicht in einer einsprachigen Umgebung aufhalten. „Bilingualismus“ bedeutet die Fähigkeit, in zwei verschiedenen Sprachen zu kommunizieren. Kinder, die in einer Umgebung aufwachsen, in der von Geburt an zwei verschiedene Sprachen gesprochen werden, können beide Sprachen auf natürliche Weise erwerben. Sie können auch dauerhaft in zwei- oder mehrsprachigen Umgebungen leben oder ihre Arbeit in solchen Umgebungen fortsetzen. Wenn eine Person in ihrem täglichen Leben ständig zwei Sprachen verwendet, ist diese Person bilingual. Wenn wir von dieser Definition ausgehen, sehen wir, dass die Zahl der bilingualen Menschen auf der Welt höher ist als die der einsprachigen. Besonders wenn wir die Interaktion in der Welt betrachten, können wir sagen, dass bilinguale Umgebungen von Tag zu Tag zunehmen.

Menschen mit unterschiedlichen Sprachen mussten aus verschiedenen Gründen wie Arbeit, Bildung, Ehe und Krieg zusammenleben. Die Sprachen dieser Individuen, die im Laufe der Zeit miteinander interagierten, beeinflussten sich gegenseitig auf der Grundlage von Wörtern und sprachlichen Strukturen. Diese Interaktion ist ein natürliches Ergebnis des Zusammenlebens. Diese Interaktion zwischen Sprachen und das Zusammenleben von Gruppen, die verschiedenen Sprachen angehören, brachte den Begriff der Bilingualismus mit sich. Es ist ziemlich schwierig, eine einheitliche Definition für das Konzept der Bilingualismus zu verwenden. Weil Bilingualismus in Abhängigkeit von vielen Variablen wie Alter, Erwerbsstil, Erwerbsbedingungen, Umgang mit der Muttersprache und Kenntnisstand in beiden Sprachen definiert werden kann. Obwohl die Begriffe "Bilingualismus" und "Mehrsprachigkeit" allgemein verwendet werden, um sich auf Personen zu beziehen, die die Fähigkeit erworben haben, mehr als eine Sprache zu verwenden, sind Zwei- und Mehrsprachigkeit sehr komplexe soziale, psychologische und sprachliche Phänomene.

Der Begriff der Bilingualismus muss getrennt nach individueller und gesellschaftlicher Bilingualismus betrachtet werden. Es gibt unterschiedliche Definitionen des Begriffs des individuellen Bilingualismus, der im Englischen als „Bilingualism“, im Französischen als „Bilinguisme“ und im Deutschen als „Bilingualismus / Bilingualität“ bezeichnet wird.

Teilweise sind es Kinder, die in einem familiären Umfeld aufwachsen, in dem drei oder vier verschiedene Sprachen gesprochen werden. Solche Situationen werden als „Mehrsprachigkeit“ bezeichnet.

Es wird mehr als notwendig sein, die erste Generation, die ins Ausland gegangen ist, und ihre Fortführung gesondert hat zu untersuchen. Es wird notwendig sein, es zu untersuchen, indem man sich die Umgebung und die Bedingungen ansieht.

Wenn wir die erste Generation betrachten und berücksichtigen, dass sie aus der Notwendigkeit und unter Berücksichtigung der damaligen Bedingungen zum ersten Mal einer anderen Sprache ausgesetzt waren, ging es beim Sprachenlernen darum, härter zu arbeiten und Geld zu verdienen und nur zum weiterzuleben diese Sprache zu verwenden. Da die Gesellschaft aus verschiedenen Rassen, Kulturen und Nationen in Gruppen besteht, setzte jeder in den Gruppen seine eigene Einheit und Sprache fort. Das Hauptproblem war, das Leben fortzusetzen. Es blieb nicht viel Zeit, um eine Sprache zu lernen, das Land zu bereisen oder sich an verschiedene Situationen zu gewöhnen.

Mit Blick auf die nächsten Generationen hat sich diese Situation natürlich geändert. Denn die erste Generation, die mit der Zeit gegangen ist, hat ihr Geschäft bereits aufgebaut oder für eine gewisse Zeit aufrechterhalten und ihre Existenz in einer bestimmten Position angesiedelt. Da diejenigen, die nach ihnen kamen, sich entweder in ihrer eigenen Arbeit oder in der Nähe niederließen, war das Geschäftsproblem der Lebensangst nur einen Klick entfernt und sie begannen sich daher langsam zu entwickeln, um sich mit der Kultur und den Sprachproblemen des Landes auseinanderzusetzen.

Die nächste Generation nutzte die Vorteile und begann, beide Sprachen zu verwenden. Sie haben begonnen, ihre eigene Sprache mehr als einmal zu lernen und zu verwenden, und im Laufe der Zeit die andere Sprache. Der Sprache ausgesetzt zu sein, diese Sprache im Alltag zu verwenden und sich selbst zu verbessern, ist jetzt sehr notwendig.

Die dort geborene und aufgewachsene Generation ist völlig gesondert zu bewerten, weil es hauptsächlich bilingual wächst und grundsätzlich auf Fremdsprachen basiert ist. Da eine Fremdsprache in den allgemeinen Lebensumständen und Lebensereignissen verwendet wird und vor dem Erreichen eines bestimmten Alters kein formeller Unterricht in der Muttersprache erfolgt, wird die Fremdsprache verinnerlicht und der Gebrauch intensiviert. Da in der Familie beide Sprachen verwendet werden, bestimmt es, auf welche Sprache in bestimmten Situationen umgeschaltet wird.

3.2.2. Was sind die Vor- und Nachteile des gleichzeitigen Erwerbs von zwei Sprachen

Der gleichzeitige Erwerb von zwei Sprachen, auch als frühkindlicher Bilingualismus bezeichnet, hat sowohl Vor- als auch Nachteile.

Ein Vorteil ist, dass Kinder in der Lage sind, beide Sprachen gleich gut zu sprechen, zu hören, zu lesen und zu schreiben. Dies kann ihnen viele Vorteile in ihrem späteren Leben bringen, wie zum Beispiel die Fähigkeit, in mehreren Sprachkontexten zu kommunizieren und somit die Möglichkeit, mit einer größeren Anzahl von Menschen zu interagieren. Es kann auch dazu beitragen, die kognitive Entwicklung von Kindern zu fördern, da es die Fähigkeit zum abstrakten Denken und zur Problemlösung verbessert.

Ein Nachteil des gleichzeitigen Erwerbs von zwei Sprachen kann sein, dass es für Kinder manchmal schwierig sein kann, die beiden Sprachen vollständig zu trennen und sie als separate Systeme zu betrachten. Dies kann dazu führen, dass sie manchmal Wörter aus einer Sprache in die andere übertragen oder sie miteinander vermischen, was als "Code-Switching" bezeichnet wird. Dieses Phänomen ist jedoch normal und verschwindet in der Regel mit der Zeit.

Das Erlernen von zwei verschiedenen Sprachen in natürlichen Umgebungen bietet viele Vorteile. Zwei unterschiedliche Sprachen entwickeln zwei unterschiedliche Denkweisen, das Kind nutzt die sozialen Vorteile der Kenntnis unterschiedlicher Kulturen. Wenn das Kind beide Sprachen durch das Hören von Muttersprachlern erwirbt, kann es diese Sprachen akzentfrei sprechen. Dies geschieht nur, wenn das Kind die Möglichkeit hat, beide Sprachen gleichermaßen zu hören und zu sprechen. Denken wir zum Beispiel an ein Kind, das in Deutschland geboren und aufgewachsen ist, seine Eltern verwenden zu Hause ihre Muttersprache Türkisch und in der Schule spricht es mit seinen Lehrern und Freunden Deutsch. Wenn diese Situation andauert und er in beiden Sprachen Lese- und Schreibfähigkeiten erlernt und anwendet, wird er in der Lage sein, in beiden Sprachen ohne Akzent zu sprechen und zu kommunizieren. Wenn andererseits im Laufe der Zeit die vorherrschende Sprache zu Hause Deutsch statt Türkisch wird und das Kind, das die meiste Zeit in der Schule verbringt, dazu neigt, diese Sprache im häuslichen Umfeld zu verwenden, wird dies die vorherrschende Sprache des Kindes Deutsch sein und seine Türkischkenntnisse werden abnehmen. Dies kann sich in Zukunft zu einem Nachteil entwickeln.

Es kann zu Kommunikationsschwierigkeiten zwischen dem Kind und dem Elternteil oder anderen Verwandten kommen, die später Deutsch gelernt haben und diese Sprache nicht gut beherrschen. Wenn der Zweitspracherwerb nach dem dritten Lebensjahr beginnt, kann es vorkommen, dass das Kind eine Zeit lang zwischen zwei Sprachen schwankt und es zu einer Verlangsamung der Entwicklung der Erstsprache kommt. Nach einer gewissen Zeit kann sich das Kind jedoch an die Situation anpassen. Auch die Tatsache, dass der Erwerb einer Zweitsprache mit der Grundschulzeit zusammenfällt, kann zu einem Nachteil im schulischen Leben des Kindes führen.

3.3. Datenerfassungstool

Es wurden am 5. September 2021 drei Zoommeetings mit verschiedenen Personen an verschiedenen Uhrzeiten gestartet. Diese Gespräche dauerten jeweils 30 Minuten. In vierer Gruppen lernten diese Personen sich kennen und durften mit der Sprache anfangen, die sie wollen.

Eine Gruppe spricht ohne Kamera, die anderen zwei Gruppen sprechen mit einer Videounterhaltung:

3.3.1. Personen

In der ersten Gruppe ohne Kamera befinden sich zwei weibliche und zwei männliche Personen.

1. Weiblich – 20 Jahre alt
2. Weiblich – 30 Jahre alt
3. Männlich – 22 Jahre alt
4. Männlich – 30 Jahre alt

In der zweiten Gruppe mit Kamera befinden sich eine weibliche und 3 männliche Personen.

1. Weiblich – 22 Jahre alt
2. Männlich – 21 Jahre alt
3. Männlich – 25 Jahre alt
4. Männlich – 29 Jahre alt

In der dritten Gruppe mit Kamera befinden sich vier weibliche Personen.

1. Weiblich – 20 Jahre alt
2. Weiblich – 23 Jahre alt
3. Weiblich – 24 Jahre alt
4. Weiblich – 28 Jahre alt

3.4. Datenanalyse

Ein Beispiel für Datenanalyse in Bezug auf türkisch-deutsche Sprachfehler wäre die Untersuchung von Fehlerhäufigkeiten bei der Übersetzung von türkischen Texten ins Deutsche oder umgekehrt. Dabei könnten verschiedene Aspekte berücksichtigt werden, wie zum Beispiel die Häufigkeit von Fehlern in bestimmten grammatikalischen Kategorien (z.B. Verbformen, Kasus, Pluralformen), die Häufigkeit von Fehlern in bestimmten Textsorten (z.B. journalistische Artikel, wissenschaftliche Texte, Alltagskommunikation) oder die Häufigkeit von Fehlern bei bestimmten Übersetzern oder Übersetzungsprogrammen.

Die Analyse der Fehlerhäufigkeiten könnte dazu beitragen, Schwächen in der Übersetzung von türkischen ins Deutsche oder umgekehrt aufzudecken und verbesserungswürdige Bereiche zu identifizieren. Zudem könnten die Ergebnisse der Analyse genutzt werden, um die Qualität der Übersetzungen zu verbessern, indem man gezielt Schulungen oder Weiterbildungen für Übersetzer oder Übersetzungsprogramme anbietet oder bestimmte Textsorten oder grammatikalische Bereiche in den Fokus der Übersetzungsarbeit stellt.

Am Anfang des Gespräches begrüßten sich alle Gruppen auf Deutsch. Sie stellten sich mit einer „Mischsprache“ vor und fragten sich gegenseitig, wie es einem geht. Über das Thema: Die Familie, wurde von den bilingualen Personen eher auf Türkisch gesprochen. In der Familie bzw. zu Hause wird meistens Türkisch gesprochen, sagten diese. Wenn es jedoch um die Bildung geht, sprechen sie auf Deutsch, denn sie sind alle in Deutschland in die Schule gegangen(Ihr Bildungsniveau war nicht dasselbe.)

Das Thema „Gesundheit“ interessierte hier jeden, denn durch die Pandemiezeit wurden alle beeinflusst. Die Pandemieregeln in Deutschland und auch in der Türkei wurden bei den Gesprächen bemängelt. Über die Pandemie sprechen die Mitglieder

aller Gruppen in beiden Sprachen, sie switchen von der einen Sprache in die andere (Codeswitching).

Codeswitching, auch als Sprachwechsel oder Code-Mischung bezeichnet, bezieht sich auf die Verwendung von Wörtern oder Phrasen aus zwei oder mehr Sprachen oder Dialekten innerhalb eines einzigen Satzes oder Gesprächs. Dies kann bewusst oder unbewusst geschehen und kann verschiedene Gründe haben, wie zum Beispiel die Verfügbarkeit von Wörtern in der einen oder anderen Sprache, die Verwendung von Fachbegriffen, die Integration von Ausdrücken aus der eigenen Kultur oder die Verwendung von Codeswitching als Ausdrucksmittel in bestimmten sozialen Kontexten.

Codeswitching ist ein weit verbreitetes Phänomen in bilingualen und multilingualen Gemeinschaften und kann sowohl im mündlichen als auch im schriftlichen Sprachgebrauch auftreten. Es kann auch dazu beitragen, die Verbindungen zwischen verschiedenen Sprachen und Kulturen zu stärken und die kommunikative Flexibilität zu erhöhen. Allerdings kann Codeswitching auch zu Verständigungsproblemen führen, insbesondere wenn die Personen, die miteinander kommunizieren, unterschiedliche Sprachkenntnisse haben oder wenn Codeswitching als Ausdruck von Unaufmerksamkeit oder Desinteresse interpretiert wird (vgl. für die Codeswitching Balçı & Öztürk, 2019).

Codeswitching ist ein natürliches Phänomen in bilingualen und multilingualen Gemeinschaften ist. Allerdings sollte man sich bewusst machen, dass die Verwendung von Codeswitching in bestimmten Kontexten wie zum Beispiel im beruflichen oder akademischen Bereich möglicherweise nicht angemessen ist und dass es wichtig ist, die Regeln der jeweiligen Sprache einzuhalten, um Verständigungsprobleme zu vermeiden.

1. **Grammatikalische Fehler:** Es traten Fehler in der Grammatik der beiden Sprachen auf, wie zum Beispiel;

Falsche Verbformen:

Deutsch: "Ich habe meine Aufgaben immer gemacht." (richtig)

Türkisch: "Ben işlerimi hep yaptım." (richtig)

Codeswitching: "Ben habe işlerimi hep yaptım." (falsch, "habe" sollte durch "meine" ersetzt werden)

Unpassende Kasusendungen:

Deutsch: "Ich gebe dem Lehrer das Buch." (richtig)

Türkisch: "Öğretmene kitabı veririm." (richtig)

Codeswitching: "Ich gebe dem Öğretmene das kitabı." (falsch, "dem" sollte durch "öğretmene" ersetzt werden)

Falsche Pluralformen:

Deutsch: "Die Kinder spielen im Garten." (richtig)

Türkisch: "Çocuklar bahçede oynuyor." (richtig)

Codeswitching: "Die çocuklar spielen im bahçede." (falsch, "Kinder" sollte durch "çocuklar" ersetzt werden)

Bitte beachten Sie, dass diese Beispiele lediglich eine kleine Auswahl möglicher Fehler darstellen und dass es viele weitere Fehler in der Grammatik geben kann, die beim Codeswitching auftreten können. Es ist wichtig, sich bewusst zu machen, dass Codeswitching eine komplexe Angelegenheit ist und dass es Zeit und Übung braucht, um die Regeln der jeweiligen Sprache gut zu beherrschen.

2. **Fehler im Wortgebrauch:** Es kam vor, dass die Personen Wörter aus einer Sprache in der anderen Sprache verwendeten, die entweder falsch waren oder eine unpassende Bedeutung hatten, wie z.B.:

"Das Auto ist kaputt" - Hier wurde das deutsche Wort "kaputt" verwendet, aber das türkische Wort wäre "arızalı".

"Ich habe Hunger" - Hier wurde das deutsche Wort "Hunger" verwendet, aber das türkische Wort wäre "açım".

"Ich möchte ein Buch kaufen" - Hier wurde das deutsche Wort "Buch" verwendet, aber das türkische Wort wäre "kitap".

"Ich habe eine Frage" - Hier wurde das deutsche Wort "Frage" verwendet, aber das türkische Wort wäre "soru".

"Ben sigara içiyorum" – Hier wurde das türkische Wort "içmek" verwendet, aber das deutsche Wort wäre "rauchen".

"Ben otobüsle gidiyorum" – Hier wurde das türkische Wort "gidiyorum" verwendet, aber das deutsche Wort wäre "fahren".

3. **Fehler in der Aussprache:** Es kam vor, dass die Personen Schwierigkeiten hatten, die Laute oder die Intonation der jeweils anderen Sprache korrekt wiederzugeben. Hier sind einige Beispiele:

"Ich möchte eine Cola trinken" - Hier könnte es schwierig sein, das deutsche "ch" richtig auszusprechen, da es im Türkischen nicht vorkommt. Eine Person, die Türkisch als Muttersprache hat, könnte stattdessen das türkische "ç" aussprechen.

"Ich wohne in Berlin" - Hier könnte es schwierig sein, die Betonung auf dem ersten "e" in "Berlin" korrekt wiederzugeben, da sie im Türkischen anders als im Deutschen betont wird.

"Ich habe eine Katze" - Hier könnte es schwierig sein, das deutsche "t" richtig auszusprechen, da es im Türkischen nicht vorkommt. Eine Person, die Türkisch als Muttersprache hat, könnte stattdessen das türkische "d" aussprechen.

"Ich habe eine Frage" - Hier könnte es schwierig sein, die Intonation korrekt wiederzugeben, da die Betonung im Deutschen auf dem ersten "e" liegt, im Türkischen aber auf dem letzten "e".

"Evet, ben italyanca öğreniyorum" - Hier könnte es schwierig sein, die türkischen Umlaute "ö" und "ü" korrekt auszusprechen, da sie im Deutschen nicht vorkommen.

"Ben İstanbul'a gidiyorum" - Hier könnte es schwierig sein, die Betonung auf dem "u" in "İstanbul" korrekt wiederzugeben, da sie im Deutschen anders als im Türkischen betont wird.

"Ben doğayı seviyorum" - Hier könnte es schwierig sein, das türkische "ğ" richtig auszusprechen, da es im Deutschen nicht vorkommt. Eine Person, die Deutsch als Muttersprache hat, könnte stattdessen das deutsche "g" aussprechen.

"Ben bir soru sorabilir miyim?" - Hier könnte es schwierig sein, die Intonation korrekt wiederzugeben, da die Betonung im Türkischen auf dem letzten "i" liegt, im Deutschen aber auf dem ersten "o".

4. **Fehler in der Satzstellung:** Es kam vor, dass die Personen Schwierigkeiten hatten, die Satzstruktur der jeweils anderen Sprache zu beherrschen, zum Beispiel durch die Verwendung unpassender Satzkonstruktionen oder durch das Verschieben von Satzteilen, wie z.B.:

"Ich bin nach Hause gegangen, weil ich müde war" - Eine Person, die Türkisch als Muttersprache hat, könnte Schwierigkeiten haben, die deutsche Satzstruktur zu beherrschen und den Grund nach dem Hauptsatz zu setzen. Die korrekte türkische Übersetzung wäre "Çünkü yorgundum, eve gittim".

"Ich habe gestern das Buch gelesen" - Eine Person, die Deutsch als Muttersprache hat, könnte Schwierigkeiten haben, die türkische Satzstruktur zu beherrschen und das Zeitwort an den Anfang des Satzes zu setzen. Die korrekte deutsche Übersetzung wäre "Gestern habe ich das Buch gelesen".

"Ich habe das Haus am Montag geputzt" - Eine Person, die Türkisch als Muttersprache hat, könnte Schwierigkeiten haben, die deutsche Satzstruktur zu beherrschen und das Zeitwort vor das Hauptverb zu setzen. Die korrekte türkische Übersetzung wäre "Pazartesi günü evi temizledim".

"Ich bin in Berlin geboren" - Eine Person, die Deutsch als Muttersprache hat, könnte Schwierigkeiten haben, die türkische Satzstruktur zu beherrschen und das Zeitwort an den Anfang des Satzes zu setzen. Die korrekte deutsche Übersetzung wäre "Ich wurde in Berlin geboren".

3.4.1. Fehleranalyse

Fehleranalyse ist der Prozess der Identifizierung, Analyse und Behebung von Fehlern oder Problemen in einem System oder Prozess. Sie kann in vielen Bereichen angewendet werden, wie zum Beispiel in der Informatik, Elektronik, Maschinenbau, Qualitätssicherung und in vielen anderen Bereichen.

Die Fehleridentifikation ist der erste Schritt in der Fehleranalyse. Ob etwas als falsch oder richtig gilt, hängt immer von bestimmten Kriterien ab, sodass man schon beim ersten Schritt auf Probleme stößt. Und abgesehen von der Schulgrammatik werden Normen durch die jeweilige Situation und den Kontext bestimmt. Es ist also nicht so einfach, etwas als Fehler zu definieren.

Der Prozess der Fehleranalyse besteht aus mehreren Schritten:

- Identifizierung des Fehlers: Der erste Schritt besteht darin, den Fehler zu identifizieren und seine Symptome zu beschreiben.
- Analyse des Fehlers: Im zweiten Schritt wird der Fehler analysiert, um dessen Ursache zu bestimmen. Dazu werden mögliche Ursachen identifiziert und bewertet.
- Entwicklung von Lösungen: Im dritten Schritt werden Lösungen entwickelt und bewertet, um den Fehler zu beheben.

- Implementierung der Lösung: Im vierten Schritt wird die ausgewählte Lösung implementiert und getestet, um sicherzustellen, dass der Fehler behoben ist.
- Dokumentation: Im letzten Schritt wird der Fehler dokumentiert, um zukünftige Probleme zu vermeiden und das System oder den Prozess zu verbessern.

Die Fehleranalyse ist ein wichtiger Teil der Qualitätssicherung und hilft, Probleme zu identifizieren und zu beheben, um das System oder den Prozess zu verbessern und zu optimieren.

Die Online-Enzyklopädie „Wikipedia“ definiert einen Fehler als „eine Abweichung von einem optimalen oder normierten Zustand oder Verfahren in einem bezüglich seiner Funktionen determinierten System“. Dagegen kategorisiert das Deutsche Institut für Normung (DIN) Fehler als „Merkmalswert, der die vorgegebenen Forderungen nicht erfüllt“ oder „Nichterfüllung einer Forderung“. Fehler können daher nur auftreten, wenn normierte Zustände oder Kennwerte definiert sind. Wenn sie Fehler produktiv nutzen wollen, müssen sie zunächst Ihre Kriterien und Arbeitsabläufe definieren.

Eine gründliche Fehleranalyse erfordert in der Regel, dass alle relevanten Informationen gesammelt und ausgewertet werden. Dies kann möglicherweise das Ausfüllen von Formularen, das Durchführen von Tests oder das Befragen von Zeugen beinhalten.

Es ist wichtig, dass die Fehleranalyse von einer Person oder einem Team durchgeführt wird, das über die nötigen Fähigkeiten und Kenntnisse verfügt, um das Problem zu verstehen und die Ursache zu identifizieren. Wenn die Ursache eines Problems identifiziert wurde, ist es wichtig, dass das Problem effektiv behoben wird. Dies kann das Implementieren von Korrekturmaßnahmen, das Durchführen von Tests oder das Überwachen des Systems nach der Korrektur beinhalten.

Was ist der Unterschied zwischen Muttersprachlern und Menschen, die eine Sprache als Fremdsprache lernen?

Richtig ausgebildete Muttersprachler können ihre Fehler erkennen und korrigieren, sobald sie das Band hören. Auch Fremdsprachenlerner können eigene „dumme Fehler“ erkennen und teilweise verbessern. Andere Fehler können nicht ohne Hilfe gefunden werden. Dafür kann es viele Gründe geben.

Aufgrund der Struktur ihrer Muttersprache akzeptieren Fremdsprachenlerner Fehler als Fehler, die sie für richtig halten (Interferenzfehler).

Fremdsprachenlerner haben bestimmte Regeln noch nicht gelernt und verlassen sich auf Regeln, die sie bereits gelernt haben, die hier aber nicht zutreffen (Übergeneralisierung). Das passiert natürlich auch sprachlernenden Kindern und ungeschulten Muttersprachlern.

Interferenzfehler sind sicherlich die häufigsten Fehler, die Schüler machen. Sie verfügen über solide Kenntnisse in ihrer Muttersprache. Und wenn sie etwas in einer Fremdsprache sagen wollen, übersetzen sie es beim ersten Mal einfach wörtlich. Und wenn das Wort gerade unbekannt ist, kann man die Muttersprache auch so lassen.

Abgesehen von der Verständlichkeitsdiskussion werden verschiedene Ebenen von Interferenzfehlern vorgestellt:

- Wortschatzfehler
- Idiomatic Fehler in Sprichwörtern und Ausdrücken
- Einfache grammatische Fehler
- Satzbaufehler
- Sprechfertigkeit (Aussprache und Intonation)

Neben den psychologischen Ursachen dieser Fehler gibt es weitere beschreibende Merkmale, die als Lehrer wichtig sind. Diese Merkmale befinden sich auf der Ebene der Sprachbeschreibung.

Von besonderer Bedeutung sind:

- Falsches Wort
- Falsch geschriebenes Wort
- Falsche Idiomatik
- Falsche Form (Grammatik)
- Falscher Satzbau

Zu den Fehlertypen gehören:

- Kompetenz- und Performanzfehler
- Fehler nach Sprachebenen
- Absolute und relative Fehler
- Kommunikationsbehindernde und nicht-behindernde Fehler

Phasen der Fehleranalyse:

- Identifizierung
- Klassifizierung
- Erklärung
- Fehlerursachen

Die Kontrastive Linguistik und die Fehleranalyse (türkisch-deutsch):

Ursprünglich ist Kontrastive Linguistik das Ergebnis der gegenseitigen Beeinflussung einer Fremdsprache und einer Muttersprache beim Erlernen einer Fremdsprache. Daher haben insbesondere die folgenden Annahmen zu ihrer Entstehung beigetragen. (vgl. Balçı 2009: 8)

- a. Jede Sprache wird basierend auf der Muttersprache erlernt.
- b. Grundsätzlich unterscheidet sich das Erlernen einer Fremdsprache vom Erlernen der Muttersprache.
- c. Auch der Aufbau von Mutter- und Fremdsprachen ist etwas anders.
- d. Fremdsprachenlernende übertragen unbeabsichtigt, fast unbewusst, Merkmale ihrer Muttersprache auf die Struktur ihrer Fremdsprache. Übertragung ist positiv, wenn die Merkmale der Mutter- und Fremdsprache gleichwertig sind, ansonsten ist sie meist negativ.
- e. Unterschiedliche Fremdsprachenmerkmale sind für Lernende schwieriger als ähnliche Merkmale. Je größer die Abweichung, desto mehr Interferenzfehler sind zu erwarten.
- f. Ein systematischer Abgleich von Mutter- und Fremdsprache erlaubt Prognose und Diagnose möglicher Probleme. (vgl. Wagner 1974: 372; Balçı 1990:15).

3.4.2. Aussprachefehler

Artikulations- und Aussprachestörungen werden unter dem Oberbegriff „Dyslalie“ zusammengefasst. Bei Dysphonie und Dysarthrie ist die Erzeugung bzw. Bildung von Lauten beeinträchtigt. Ärzte und Logopäden unterscheiden zwischen Sprechstörungen, die das Sprechen betreffen, und phonologischen Störungen, die zu Sprach- oder Entwicklungsstörungen gehören.

Es gibt auch die mündlichen Fehler, die nicht durch Sprechstörungen, sondern durch Sprachfehler vorkommen kommen. Sprachliche Probleme sind Schwierigkeiten, die Menschen haben können, wenn sie die Sprache nutzen, um sich auszudrücken oder zu kommunizieren. Diese Probleme können in verschiedenen Formen auftreten und sind manchmal Anzeichen für eine Sprachstörung oder -behinderung.

Einige häufige sprachliche Probleme sind:

- Schwierigkeiten beim Sprechen oder Verstehen von Wörtern oder Sätzen
- Schwierigkeiten beim Erlernen oder Nutzen von Grammatikregeln
- Schwierigkeiten beim Erkennen oder Verwenden von Schriftzeichen oder Lautsprache
- Schwierigkeiten beim Erkennen oder Verwenden von nonverbaler Kommunikation, wie Gesten oder Mimik
- Schwierigkeiten beim Erkennen oder Verwenden von sprachlichen Konventionen, wie Höflichkeitsformen oder Dialekten

Sprachliche Probleme bei der Aussprache beziehen sich auf Schwierigkeiten, die Menschen haben können, wenn sie bestimmte Laute, Wörter oder Sätze richtig aussprechen. Diese Probleme können verschiedene Ursachen haben und können in verschiedenen Formen auftreten.

Einige häufige Probleme bei der Aussprache sind:

- Schwierigkeiten beim Artikulieren von Lauten oder Wörtern
- Schwierigkeiten beim Betonen von Wörtern oder Silben
- Schwierigkeiten beim Sprechen von Wörtern oder Sätzen in einem bestimmten Dialekt oder Akzent
- Schwierigkeiten beim Sprechen von Wörtern oder Sätzen in einer bestimmten Sprache

Sprachliche Probleme bei der Aussprache können durch verschiedene Faktoren verursacht werden, darunter angeborene Faktoren wie eine genetische Veranlagung oder körperliche Einschränkungen wie eine Spaltbildung im Gaumensegel oder eine Zunge, die zu kurz ist. Sie können auch durch erworbene Faktoren wie Unfälle, Verletzungen oder neurologische Störungen verursacht werden. Sprachliche Probleme bei der

Aussprache können auch ein Symptom für eine Sprachstörung oder -behinderung sein, wie zum Beispiel eine Sprachverarbeitungsstörung, eine Artikulationsstörung oder eine Stimmstörung.

Wenn jemand Probleme bei der Aussprache hat, gibt es verschiedene Behandlungen und Therapien, die helfen können, die Aussprache zu verbessern. Dazu gehören Sprachtherapien, die von einem Sprachtherapeuten oder Logopäden durchgeführt werden, und möglicherweise auch die Nutzung von Hilfsmitteln wie Sprachgeneratoren oder speziellen Sprechübungen.

Bei den Gesprächen der Testpersonen gab es sehr viele Aussprachefehler. Deutsche Wörter werden wie im Türkischen oder türkische Wörter werden wie im Deutschen ausgesprochen. Die Aussprache von den Buchstaben “S” und “Z” fallen den türkisch-deutsch-bilingualen Menschen oft schwer. Beim switchen in die andere Sprache haben diese auch bei “R” Probleme.

3.4.3. Die Grammatik beim Sprechen

Ein anderer Punkt ist die Grammatik. Da die türkische und die deutsche Grammatik nicht dieselbe ist, gibt es viele Unterschiede. Durch diese Unterschiede werden bilinguale Personen dazu geführt, sprachliche Fehler zu entwickeln.

Bei den Pluralbildungen gab es einige Suffixfehler, da die türkische Grammatik nur zwei Suffixe hat. Im Deutschen hingegen gibt es vierzehn Möglichkeiten, um den Plural darzustellen.

Die Artikel im Deutschen bereiten türkischen Kindern große Schwierigkeiten. Die grammatikalischen Geschlechter nach Maskulin, Feminin und Neutrum gibt es in der türkischen Sprache nicht. Somit ist der Einblick in die verschiedene Artikelbenennung sogar für Muttersprachensprecher bei Sammelbegriffen wenig einsichtig: Als Vermeidungs- bzw. Umgehungsstrategie ist häufig zu sehen, dass Kinder, wenn sie den Artikel des Wortes nicht kennen, ‘de’ für die meisten Artikel verwenden oder nur einen bestimmten Artikel auf alle übertragen. Beispielsweise sagte eine Person aus dem Zoommeeting sehr oft „des“, anstatt den Artikel zu nennen.

Ein weiterer grammatikalischer Punkt sind die Präpositionen. Die türkische Sprache kennt keine Präpositionen. Im Gegensatz zur deutschen Sprache gibt es im Türkischen das Ablativ und Lokativ, die lokale und herkunftsbestimmende Bezüge durch Suffixe widerlegen. Da türkische Kinder meistens die türkische Sprache als

Erstsprache erlernen, herrscht der Gebrauch lokaler Präpositionen. Im präpositionalen Gebrauch unterscheidet sich die türkische Sprache vom deutschen, somit ergeben sich viele Fehler sogar bis ins Grundschulalter.

Der Partikelerwerb neigt generell Deutschlerner zu vielen Schwierigkeiten, da diese in vielen Fällen nicht in die Erstsprache des Lerners übersetzbar sind. Beim Sprachenlernen sollten zugewanderte Familien sich deshalb darum kümmern, dass neben sie dem alltäglichen Gebrauch von Partikeln diese gezielt mit in die Kommunikationsförderung miteinbezogen werden. Zum Beispiel:

- durch das Singen von bestimmten Kinderliedern
- durch Gespräche mit Handpuppen
- durch die Unterstützung von Zeichentrickfilmen
- durch das Erzählen von Bilderbüchern

Die Verneinung im Deutschen sorgt bei türkischen Kindern für ziemliche Schwierigkeiten. Im Türkischen entsteht bei Vollverben Verneinungssuffixe:

➔ ma/ mi/ mı/ mu

Und man verneint durch das gesonderte Wort:

➔ değil

Im Deutschen wird verneint durch:

➔ kein (bei: der, das)

➔ keine (bei: die)

➔ nicht

Im Gespräch konnte man diese Fehler ebenso sehen. Obwohl diese Personen in Deutschland geboren sind, meinte eine weibliche Person: „Wir sind nicht Kinder...“.

Die Adjektivdeklinations ist auch ein Fehlerpunkt, der viele türkische Personen im Deutschen machen. Adjektive können adverbial, attributiv, prädikativ oder substantiviert auftreten. Im Gegensatz zum Deutschen steht das adverbiale Adjektiv im Türkischen immer vor dem Verb (z.B. ‘Çocuk hızlı konuşuyor.’ -> „Das Kind spricht schnell“). Beim substantivierten Adjektiv wird das Adjektiv im Türkischen durch die Wörter ‚daha‘ (Komparativ) und ‚en‘ (Superlativ) gesteigert, was im Deutschen nicht

der Fall ist. Diese Steigerungswörter stehen immer vor dem Adjektiv (z.B. ‚yavaş - daha yavaş - en yavaş’ -> „langsam – langsamer – am langsamsten“).

3.4.4. Vergleich der Fehler beider Sprachen

Die Endstellung des Verbs im Türkischen anstatt der 2-Stellung im Deutschen, sorgen für Fehler. Das Verb steht somit am Ende des Satzes, wie z.B.:

➔ „Ich (zur) Arbeit gehe.“

Da es wie oben genannt im türkischen keine Artikel gibt, wird der Artikel oft entweder weggelassen oder falsch genutzt.

➔ „Ich Deutsch lerne.“

In der mündlichen Kommunikation fällt es nicht immer auf, ob man einen Artikel auslässt. Obwohl die Forschung, mit den in Deutschland geborenen bilingualen Personen stattfand, machten diese auch im Deutschen genauso viele grammatikalische Fehler. Sei es im Deutschen, als auch im Türkischen haben diese Personen in Grammatik viele Schwierigkeiten. Wenn man sie darauf anspricht, wie viele Fehler sie eigentlich machen, sind sie sich dies nicht bewusst.

Aufgrund meiner Beobachtungen wage ich festzustellen, dass bilinguale Personen sich meistens zwischen zwei Welten fühlen und somit beide Sprachen nicht vollends beherrschen können.

Nun kommt die Frage: Was kann man machen, um diese sprachlichen Fehler zu verhindern?

Wie zuvor erwähnt, sollte meine Arbeit einen Leitfaden für Eltern, Erzieher oder für die bilingualen Personen selbst sein. Aus eigenen Erfahrungen als eine bilinguale Person und eine in der Türkei lebende Deutschlehrerin, kann ich sagen, dass das Buchlesen in beiden Sprachen sehr wichtig ist. Die Grammatik, das Schreiben oder der Wortschatz wird durch das Lesen beeinflusst. Man merkt sich diese Wörter bzw. Sätze und benutzt diese auch mit der Zeit selbst.

Es gibt einige Tipps als sprachliche Erziehungsmethoden:

1. Bevor das Kind sprechen lernt, lernt es die Töne, deshalb sollte man das Kind mit allen Tönen in Kontakt bringen. Man hat die Möglichkeit dem Kind als Baby schon in verschiedenen Sprachen “Einschlaflieder” vorzusingen. Wenn es mehrere Sprachen hört, kann es später diese Sprachen viel schneller beherrschen und die Aussprache wäre fasst wie perfekt.
2. Die Zeichentrickfilme – sie können dem Kind die Sprache direkt beibringen, jedoch muss man hier aufpassen, welche Zeichentrickfilme sie ihren Kindern zeigen, denn viele können manipulativ sein und dem Kind negative Aspekte beibringen.
3. Das grammatikalisch richtige Sprechen ist sehr wichtig. Sei es ein Baby, ein Kind oder ein Erwachsener, man sollte immer die Sätze korrekt bilden. Die meisten machen den Fehler, dass sie mit den Babys oder Kindern in einer “Babysprache” sprechen. Dies führt dazu, dass das Kind die Sprache so abspeichert und später Schwierigkeiten hat, um diese zu korrigieren.
4. Es ist sehr wichtig, dass man als Erzieher des Kindes nicht in zwei- oder mehreren Sprachen gleichzeitig switchend spricht. Das Kind kann nämlich noch nicht unterscheiden, welches zur welchen Sprache gehört. Es speichert alle Wörter dann in die eine Sprache und denkt, dass es richtig ist.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sprachliche Fehler nicht zu 100% verhindert werden können, jedoch man kann diese Fehler auf beiden Sprachen durch die oben genannten Erziehungsmethoden auf den niedrigsten Stand bringen.

KAPITEL 4

FAZIT

Es gibt einige wichtige Faktoren, die bei der Erziehung eines bilingualen Kindes berücksichtigt werden sollten. Hier sind einige Tipps für Eltern mit bilingualen Kindern:

1. Fördern Sie beide Sprachen: Stellen Sie sicher, dass das bilinguale Kind regelmäßigen Zugang zu beiden Sprachen hat und dass es Gelegenheit hat, beide Sprachen zu sprechen und zu hören. Dies kann durch das Lesen von Büchern in beiden Sprachen, das Hören von Musik in beiden Sprachen oder das Umgang mit Personen, die beide Sprachen sprechen, gefördert werden.
2. Vermeiden Sie Verwirrung: Stellen Sie sicher, dass das bilinguale Kind klar versteht, in welcher Sprache es gerade spricht und wen es ansprechen soll. Dies kann durch die Verwendung von bestimmten Worten oder Phrasen, die in einer bestimmten Sprache verwendet werden, oder durch die Verwendung von verschiedenen Anreden für Personen in verschiedenen Sprachen erreicht werden.
3. Unterstützen Sie das bilinguale Kind beim Lernen: Bilinguale Kinder müssen manchmal extra Unterstützung beim Lernen von Regeln und Strukturen in beiden Sprachen bekommen. Dies kann durch das Arbeiten mit einem Sprachtherapeuten oder durch das Verwenden von Sprachlernmaterialien erfolgen.
4. Fördern Sie die Selbständigkeit des bilingualen Kindes: Bilinguale Kinder sollten ermutigt werden, selbständig in beiden Sprachen zu sprechen und zu denken. Dies kann durch das Ermutigen zum selbstständigen Sprechen in beiden Sprachen und durch das Vermeiden von Übersetzungen erreicht werden.
5. Seien Sie geduldig: Bilinguale Kinder brauchen möglicherweise etwas länger, um die Regeln und Strukturen in beiden Sprachen zu lernen, und es ist wichtig, dass Eltern und andere Betreuer Geduld haben und das bilinguale Kind unterstützen, während es lernt.
6. Seien Sie ein Vorbild: Verwenden Sie selbst beide Sprachen, wenn Sie mit dem bilingualen Kind sprechen und zeigen Sie ihm, dass beide Sprachen wichtig sind.

7. Seien Sie unterstützend: Ermutigen Sie das bilinguale Kind, seine Fähigkeiten in beiden Sprachen zu zeigen und zu verwenden, und zeigen Sie ihm, dass Sie stolz auf seine Fähigkeiten sind.
8. Seien Sie offen für Fragen und Bedenken: Wenn das bilinguale Kind Fragen oder Bedenken hat, seien Sie offen dafür und nehmen Sie sich Zeit, um ihm zuzuhören und ihm zu helfen, seine Gedanken und Gefühle auszudrücken. Es ist wichtig, dass das bilinguale Kind sich verstanden und unterstützt fühlt.
9. Machen Sie es zu einer positiven Erfahrung: Versuchen Sie, das Lernen von beiden Sprachen für das bilinguale Kind zu einer positiven Erfahrung zu machen, indem Sie es loben und ihm Aufmerksamkeit schenken, wenn es Fortschritte macht.
10. Seien Sie bereit, Hilfe anzunehmen: Wenn Sie das Gefühl haben, dass das bilinguale Kind Schwierigkeiten hat, beide Sprachen zu lernen, oder wenn Sie andere Bedenken haben, zögern Sie nicht, professionelle Hilfe in Anspruch zu nehmen, zum Beispiel in Form eines Sprachtherapeuten oder eines anderen Fachpersonals.

LİTERATUR

- Aktan-Erciyes, A. (2019). İkinci Dil Ediniminin Okul Öncesi ve Okul Çağı Çocuklarında Anlatı Becerilerinin Kurgusal ve Dilbilgisel Süreçlerine Olan Etkisi. *Psikoloji Çalışmaları*, 39(2), 369- 399
- Aljoundi, E. K. (2014). Language acquisition theories. University of the Witwatersrand: Working paper.
- Aljoundi, E. K. (2014). Language acquisition theories. University of the Witwatersrand: Working paper
- Arıkan, R. (2004). Araştırma Teknikleri ve Rapor Hazırlama. Ankara: Asil Yayın.
- Arteagoitia, I., & Yen, S. J. (2020). Equity in representing literacy growth in dual language bilingual education for emerging bilingual students. *TESOL Quarterly*, 54(3), 719-742.
- Arung, F. (2016). Language acquisition and learning on children. *Journal of English Education*, 1(1), 1-9.
- Aydın, G. ve Gün, M. (2018). Çok uluslu aileye sahip iki dilli çocukların Türkçe sözlü dil becerilerinin yanlış çözümleme yöntemine göre incelenmesi. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 6(2), 325-342.
- Balcı, T. & Öztürk, A. O. (2019). Bir Kod Kaydırma Alanı Olarak Alamanya Türküleri. *Perspektif*, Vol. 25, S.36-40.
- Balcı, T. (2009). Grundzüge Der Türkisch-Deutschen Kontrastiven Grammatik. Ulusoy Matbaası, Adana.
- Bölükbaş F. (2011). Arap öğrencilerin Türkçe yazılı anlatım becerilerinin değerlendirilmesi. *Turkish Studies*, 6 (3), 1357-1367.
- Boylu, E. (2014). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen temel seviyedeki İranlı öğrencilerin yazma problemleri. *Zeitschriftfürdie Welt der Türken Journal of World of Turks*, 6(2), s.335-349.
- Büyükikiz, K.K. ve Hasırcı, S. (2013). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazılı anlatımlarının yanlış çözümleme yaklaşımına göre değerlendirilmesi. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 1(4), 51-62.
- Cameron, L. (2001). Teaching languages to young learners. UK: Cambridge University Press
- Çelik, M. E. (2020) İki Dillilik ve Bulgaristan Türklerinin İki Dilliliği Üzerine Bir İnceleme. *Trakya Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi*, 10(20), 241-262.

- Çerçi, A., Derman S. ve Bardakçı M. (2016). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazılı anlatımlarına yönelik yanlış çözümlemesi. *Gaziantep University Journal of Social Sciences*. 15(2), 695-715.
- Çetinkaya, S. (2015). İkidillilik ve çeviri (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). İstanbul: İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Chin, B. C. & Wigglesworth, G. (2007). *Bilingualism: An advanced resource book*. London: Routledge.
- Chomsky, N. (2011). *Dil ve zihin*. (Çev: Veysel Kılıç). İstanbul: Bgst Yayınları.
- Çiftçi, S. (2021). *Okul Öncesi Eğitim Programındaki Etkinliklerin İki Dilli Çocukların Türkçe Dil Gelişimine Etkisinin İncelenmesi*, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Van.
- Clark, E. V. (2003). *First language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Clark, E.V. (2009). *First language acquisition (second edition)*. Cambridge : Cambridge University Press.
- Çongur, Rıdvan. (1999). *Söz Sanatı Güzel Söz Söyleme*. Ankara: TRT Genel Sekreterlik Basın ve Yay
- Contesse, C. A. (2009). Key concept in elt: Age and critical period hypothesis. *ELT Journal Volume 63 (2)*, 170-172.
- Coşkun, M. Volkan. (2007). *Söz- Ses Dizimi İlişkisi Ana Haber Bültenleri Örneği*, Uluslar arası Türk Dili ve Edebiyatı Kongresi, İstanbul. (Yayın Aşamasında Makale).
- Cruz, Z. J. A. (2015). *First language acquisition. Is children's knowledge of language innate?* University of Iceland: Unpublished phd thesis.
- De Groot, A. M. (2011). *Bilingual cognition: An introduction*. Psychology Press.
- De Houwer, A. (2007). Parental language input patterns and children's bilingual use. *Applied psycholinguistics*, 28(3), 411-424.
- Dörnyei, Z. (2007). *Creating a motivating classroom environment*. Jim Cummins and Chris Davison (Edit), *International handbook of English language teaching*. New York, USA: Springer Science+Business Media
- Dos Santos, L. M. (2019). *Bilingual English Education: Expectation of Parents Who Enrol Their Children in Bilingual Primary Schools*. *International Journal of Instruction*, 12(4), 747-766.

- Erdem, M. D. Gün, M., Salduz, H. ve Karateke B. (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen B1 düzeyindeki Gürcü öğrencilerin yazma hataları. *Journal of Educational Sciences*, s.246-255.
- Ergin, M. (2012). Türk dili. İstanbul: Bayrak Yayınları.
- Esen, E. (2016). Bir Çocuk - İki Dil. Berlin Örneğinde Türk-Alman Okul Öncesi Eğitim Koşulları ve Fırsatlar
- Gass, S. M. ve Selinker, L. (2008). *Second language acquisition* (Third Ed.). London: Routledge Publishing.
- Gass, S. M., Mackey, A. ve Pica T. (2017). The role of input and interaction in second language acquisition. *The Modern Language Journal*, 82 (3), 299-307.
- Gauthier, C. (2010). *Language development in bilingual children*. Northern Illinois University: Unpublished Master Thesis.
- Genesee, F. (1989). Early bilingual development: One language or two? *Journal of child language*, 16(1), 161-179.
- Gordon, T. (2007). *Teaching young children a second language*. USA: Praeger Publishing.
- Grosjean, F. (2010). *Bilingual*. Harvard university press.
- Güneş, F. (2016). Türkçe öğretimi (4. Baskı). Ankara: Pegem Akademi.
- Güven, A. (2021). *Bebeklerin İki Dil Edinimine İlişkin Ebeveynlerin Deneyim Ve Görüşleri*, Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Eskişehir.
- Hamers, J. F., Blanc, M., & Blanc, M. H. (2000). *Bilinguality and bilingualism*. Cambridge University Press
- Harmer, J. (2007). *How to teach English*. England; Pearson Education.
- Huber, E. (2013). *Dilbilime Giriş*. Yabancıdil Yayınları.
- İnan, K. (2014). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen İranlıların yazılı anlatımlarının hata analizi bağlamında değerlendirilmesi. *Turkish Studies*, 9(9), s.619-649.
- Karaağaç, G. (2011). Bireysel iki dillilik ve toplumsal iki dillilik. *Türk Dili Dergisi*, 222-228.
- Karahan, Leyla. (1999). *Türkçe’de Söz Dizimi -Cümle Tahlilleri-* Ankara: Akçağ Yay.
- Katsuyama, H., Nishigaki, C., ve Wang, J. (2008). The effectiveness of English teaching in Japanese elementary schools: Measured by proficiency tests administered to seventh-year students. *RELC Journal*, 39 (3), 359- 80.
- Kıran Z. Kıran A. (2018). *Dilbilime Giriş*. Seçkin Yayıncılık.

- Koç, R. ve Kardaş, M.N. (2018). Kuram ve uygulamada Türk dili I. Ankara: Pegem Akademi.
- Krashen, S. D. ve Terrell, T. D. (2000). The natural approach. England: Pearson Education Limited.
- Macnamara, J. (1969). How Can We Measure the Extent of a Person's Bilingual Proficiency? An International Seminar
- Madarova, S., & Laborda, J. G. (2020). Seven Common Misconceptions in Bilingual Education in Primary Education in Spain. Cypriot Journal of Educational Sciences, 15(2), 358-368.
- McLaughlin, B. (1987). Theories of Second-Language Learning.(1st Ed.). London, UK
- Mennen, I. (2011). Speech production in simultaneous and sequential bilinguals. Multilingual Aspects of Fluency Disorders, 5, 24.
- Mifsud, C. L., & Vella, L. A. (2018). Teacher agency and language mediation in two Maltese preschool bilingual classrooms. Language, Culture and Curriculum, 31(3), 272-288.
- Milne, R., & Clarke, P. (1993). Bilingual Early Childhood Education in Child Care and Preschool Centres.
- Molalı, N. (2005). Romanya Türk Toplulukları Örneğinde İki Dillilik. Doktora Tezi. Gazi Üniversitesi, Ankara.
- Nakip, M. (2006). Pazarlama Araştırmaları Teknikleri ve Spss Destekli Uygulamalar. Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- O'Grady, W. (2011). Contemporary linguistics: an introduction. Pearson: Longman.
- Oran, B. (2013). Türkiye'de azınlıklar: kavramlar, teori, Lozan, iç mevzuat, içtihat, uygulama. İletişim Yayınları
- Oruç, Ş. (2016). Ana dili, ikinci dil, iki dillilik, yabancı dil. The Journal of Academic Social Science Studies, 45, 279- 290.
- Oruç, Ş. (2016). Anadili, ikinci dil, iki dillilik, yabancı dil. International Journal of Social Science, 45, 279-290.
- Özbay, Murat. (2006). Türkçe Özel Öğreti Yöntemleri II. Ankara: Öncü Kitap.
- Paradis, J., Genesee, F., & Crago, M. B. (2011). Dual language development and disorders: A handbook on bilingualism and second language learning. Brookes Publishing Company. PO Box 10624, Baltimore, MD 21285.

- Petitto, L. A. (2009). New discoveries from the bilingual brain and mind across the life span: Implications for education. *International Mind, Brain, and Education Society and Blackwell Publishing* 3 (4), 185-197.
- Philp, J., Mackey, A. ve Oliver, R. (2008). *Second language acquisition and the younger learner in context*. Philadelphia: John Benjamins Publishing.
- Pohl, J. (1965). "Bilinguismes" *Revue Romaine de Linguistique* 10: 343-349
- Ramsay Allan and Mansour Hanady. (2007). Towards including prosody in a text-to-speech system for modern standard Arabic. *Computer Speech & Language* 22(1), 84-103.
- Rezzagil, M. (2010). 5-8 Yaş İki Dilli Çocukların Türkçe Artikülasyon Özelliklerinin Sesbilgisel (Fonolojik) Süreçler Açısından İncelenmesi, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara.
- Rolffs, S. (2009). Yine iki dillilik üzerine. *Die Gaste*, 5, 7-8.
- Romain, S. (1995). *Bilingualism (Second Edition)*. UK: Blackwell Publishers.
- Şad, S. N. (2011). İlköğretim birinci kademe İngilizce öğretim programının çocuklara yabancı dil öğretiminin duyuşsal hedeflerini gerçekleştirme düzeyi. İnönü Üniversitesi: Yayımlanmamış doktora tezi.
- Saunders, G. (1990). "Artificial" Bilingualism: Must it Fail? In *Learning, Keeping and Using Language: Selected papers from the Eighth World Congress of Applied Linguistics*, Sydney, 16 21 August 1987 (Vol. 1, p. 115). John Benjamins Publishing.
- Saville-Troike, M. (2006). *Introducing Second Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press
- Schwartz, A. I., & Kroll, J. F. (2006). Language processing in bilingual speakers. In *Handbook of psycholinguistics* (pp. 967-999). Academic Press.
- Schwartz, B. D. (2004). Why child L2 acquisition? In *Book of GALA*, J. Van Kampen & S. Baauw (eds) Utrecht University.
- Senemoğlu, N. (1989). Okulöncesi eğitimde dilin önemi. *Milli Eğitim Vakfı Dergisi*, 4(14), 4 21-22.
- Şihanlioğlu, Ö. (2021). Türkiye'deki Suriyeli Geç İki Dilli Bireylerin Yazılı Anlatımları Üzerine Bir Hata Analizi, Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Nevşehir.

- Sönmez, H. İki Dilli Türk Çocuklarının Avrupa'daki Ülkelere Göre Türkçe Eğitimleri ile İlgili Bir Literatür Değerlendirmesi. Uşak Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, 13(1), 12-33.
- Suharno, S. (2010). Cognitivism and its implication in the second language learning. Parole: Journal of Linguistic and Education 1, 48-63
- Troike, M. S. (2012). Introducing second language acquisition. New York: Cambridge University Press.
- Wang, S. (2015). Key issues in second language acquisition since the 1990s. Theory and Practice in Language Studies 5(9), 1916-1920.
- Wei, L. (Ed.). (2007). The bilingualism reader. Routledge
- Yahya, M. (2020). İki Dilli Katılımcılarda Dil ve Bozucu Etki Kontrolünün Birleştirilmiş Stroop ve Dil Değiştirme Görevi Yoluyla İncelenmesi. (Yüksek Lisans Tezi) Hacettepe Üniversitesi, Ankara.
- Yavuz, E. (2021). Mikro Öğretim Yönteminin İki Dilli Yedinci Sınıf Öğrencilerinin Yazma Becerilerine Etkisi, Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Van.

ANHANG

Öğretmen Yetiştirmede Ulusal Amaçlar	Türkiye	Almanya
İkinci dil eğitimi	-	+
Gelecek eğitimi	-	+
Kültür	-	+
Yaratıcılık	+	-
Ulusal ekonomi	+	-
İş yaşamına hazırlık	+	-
Mükemmellik arayışı/ standart yükseltme	+	+
Bireysel gelişim	+	+
Değerler, etik kuralları	+	+
Toplumsal gelişim	+	+
Kişisel nitelikler	+	+
Eşit imkân, çok kültürlülük	+	+
Temel beceriler/ okuryazarlık	+	+
Bilimsel ve teknolojik beceriler	+	+
Bilgi, beceri, anlayış	+	+
Vatandaşlık ve demokrasi	+	+
Çevre	+	+
Sağlık	+	+
Yaşam boyu eğitim	+	+
Ebeveyn katılımı	+	+
Özel eğitim imkânı	+	+

Kaynak: (http://www.inca.org.uk/comparative_tables.html)'den aktarmıştır
(Akt. Kilimci, 2006)s

Abbildung 4: Nationale Ziele in der Lehrerbildung (Esen,E. (2016).)